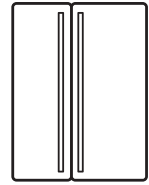
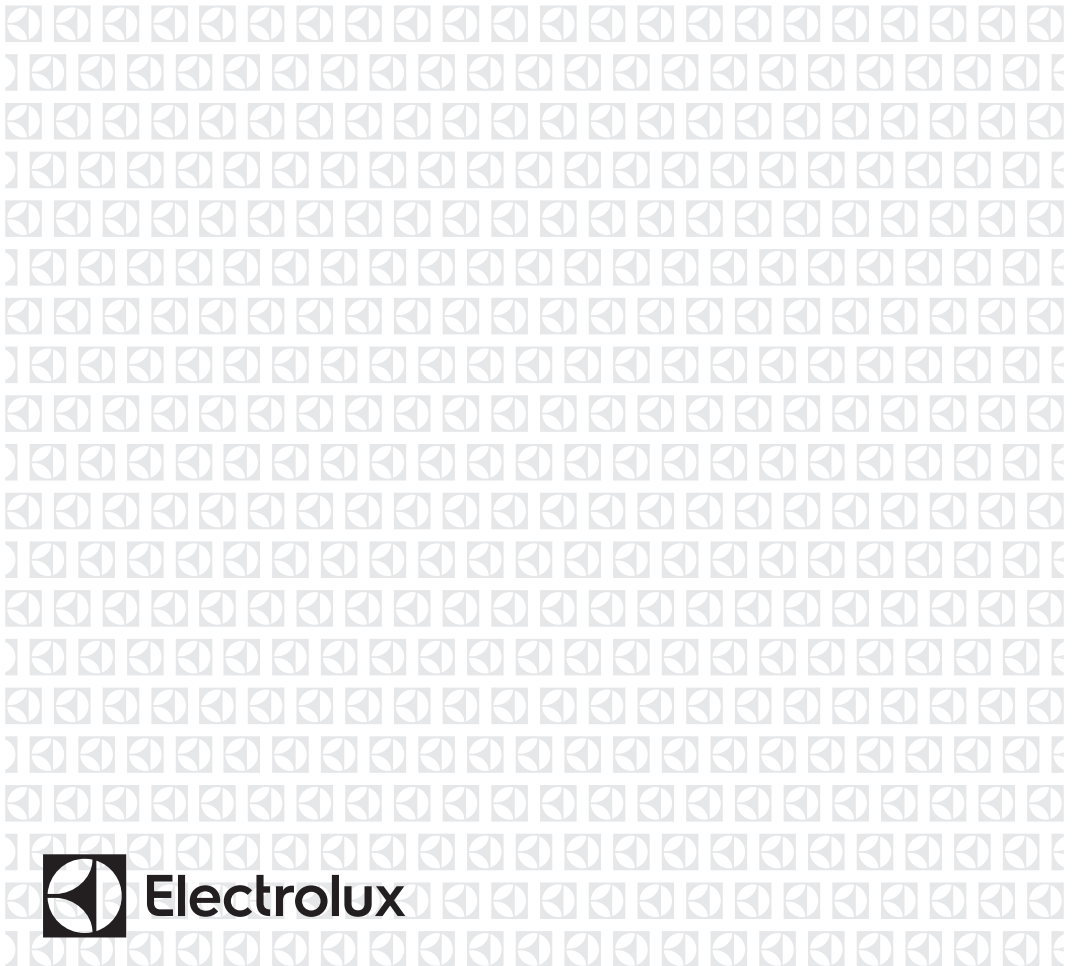




EAL6240AOU EAL6140WOU EAL6141WOX  
EAL6142BOX EAL6143WOX EAL6140WOW



<b>PT</b>	Frigorífico "Side-by-Side"	Manual de instruções	2
<b>RU</b>	Двухстворчатый холодильник	Инструкция по эксплуатации	20
<b>SR</b>	Двокрилни фрижидер	Упутство за употребу	38
<b>SK</b>	Dvojdvierová chladnička	Návod na používanie	56
<b>SL</b>	Hladilnik Side by Side	Navodila za uporabo	74
<b>ES</b>	Frigorífico Side by Side	Manual de instrucciones	92
<b>SV</b>	Side by Side-kyl	Bruksanvisning	110
<b>TR</b>	Gardirop tipi Buzdolabi	Kullanma Kilavuzu	128
<b>UK</b>	Двотемпературний холодильник	Інструкція	146



# ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	3
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
DESCRIÇÃO DO PRODUTO .....	6
PAINEL DE CONTROLO .....	8
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO .....	10
UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	11
OPÇÕES.....	13
SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS .....	14
MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	15
O QUE FAZER SE.....	17
PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	19

## ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que terá sempre óptimos resultados. Bem-vindo(a) à Electrolux.

### Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.

Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips



Environmental information.

Subject to change without notice.



## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

### Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

### Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - Casas de campo; áreas de cozinha em lojas destinadas aos funcionários, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - para utilização por parte de hóspedes de hotéis, motéis, pousadas ou outros ambientes de tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objetos metálicos.
- Não coloque substâncias explosivas como as embalagens de aerossóis com um propulsor inflamável no interior deste aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído



- pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Se o aparelho estiver equipado com um dispositivo de fazer gelo ou um dispensador de água, encha-os apenas com água potável.
- Se o aparelho necessitar de uma ligação de água, ligue-o apenas a uma fonte de água potável.
- A pressão de entrada de água tem de estar entre um mínimo de 1 bar (0,1 MPa) e um máximo de 10 bar (1 MPa).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### Instalação



#### AVISO!

A instalação deste aparelho só deve ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de proteção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em áreas demasiado húmidas nem demasiado frias, tais como anexos, garagens ou adegas.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o pela extremidade dianteira para evitar riscar o chão.

### Ligação elétrica



#### AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Todas as ligações elétricas devem ser realizadas por um electricista devidamente qualificado.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação elétrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação elétrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (por ex. a ficha e o cabo de alimentação elétrica, compressor). Contacte a assistência ou um electricista para substituir os componentes elétricos.
- O cabo de alimentação elétrica deve ficar abaixo do nível da ficha de alimentação.
- Ligue a ficha à tomada de alimentação elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

### Utilização



#### AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem considerados aplicáveis pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que itens quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque refrigerantes dentro do compartimento de congelação. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor nem no condensador. Eles estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

### Iluminação interior

- O tipo de lâmpada utilizado neste aparelho não é adequado para iluminação doméstica.

### Manutenção e limpeza



#### AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

### Eliminação



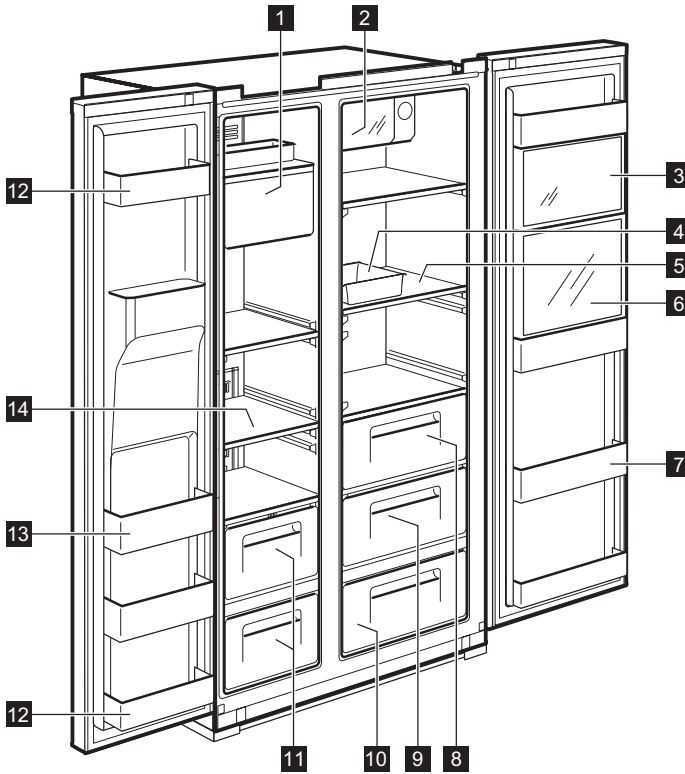
#### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação elétrica e elimine-o.
- Retire a porta para evitar que crianças e animais de estimação possam ficar presos no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho corretamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

# DESCRIÇÃO DO PRODUTO

## MODELO COM DISPENSADOR



- 1** Dispositivo de fazer e armazenar gelo
- 2** Refrigerador de latas Xpress (compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.
- 3** Zona Multi Plus  
Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.
- 4** Gaveta para ovos  
Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.
- 5** Prateleira do frigorífico (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.
- 6** Compartimento de bebidas (apenas em alguns modelos) Para latas, água potável e bebidas de utilização frequente.
- 7** Compartimento para refrescar  
Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.
- 8** Gaveta para vegetais
- 9** Gaveta para fruta
- 10** Zona Magic Cool (apenas em alguns modelos)
- 11** Gaveta do congelador  
Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.
- 12** Compartimento de armazenamento da porta (compartimento de 2 estrelas) Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

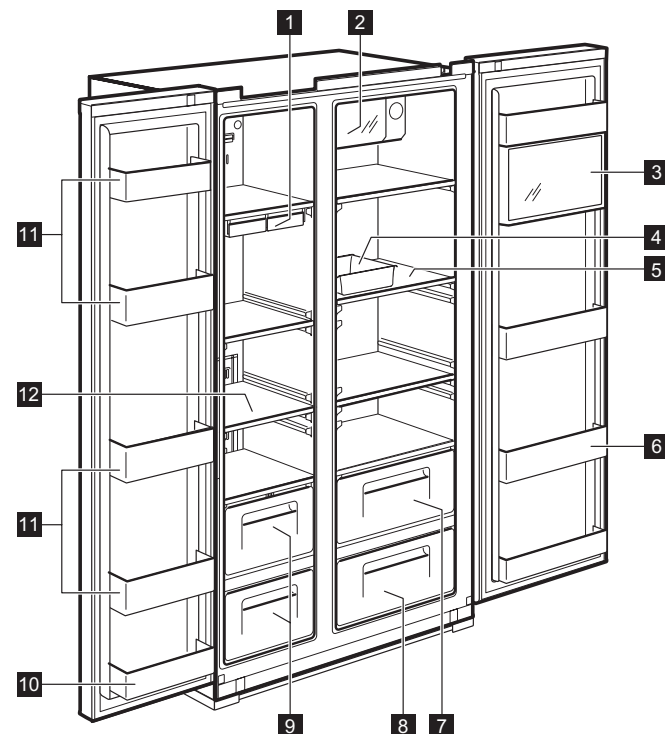
**13 Compartimento de armazenamento da porta**

Para armazenar alimentos congelados.

**14 Prateleira do congelador**

(vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.

## MODELO SEM DISPENSADOR

**1 Tabuleiro de cubos de gelo**

**2 Refrigerador de latas Xpress** (compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.

**3 Zona Multi Plus**

Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.

**4 Gaveta para ovos**

Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.

**5 Prateleira do frigorífico** (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.

**6 Compartimento para refrescar**

Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.

**7 Gaveta para vegetais****8 Gaveta para fruta****9 Gaveta do congelador**

Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.

**10 Compartimento de armazenamento da porta** (compartimento de 2 estrelas)

Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

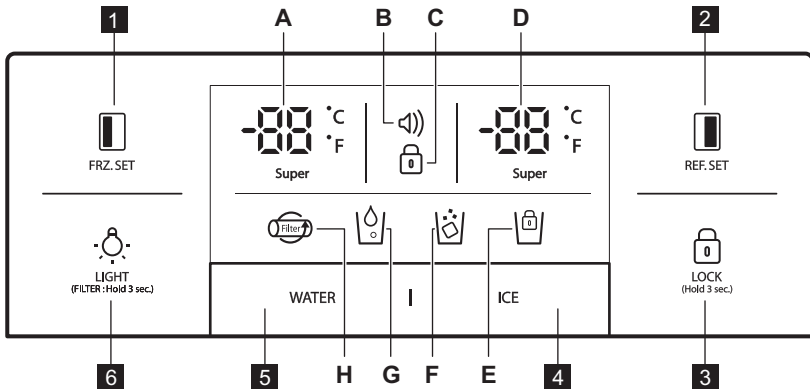
**11 Compartimento de armazenamento da porta** Para armazenar alimentos congelados.

**12 Prateleira do congelador** (vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.



# PAINEL DE CONTROLO

## MODELO COM DISPENSADOR



FRZ.SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação



REF.SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente altera das. Para soltar o botão, prima o durante mais de 3 segundos. O display desliga-se



Botão de selecção do dispensador

de gelo e Bloqueio para dispositivo de fazer gelo .



Botão de selecção do dispensador de água .

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

Botão LUZ/FILTRO:

1. Botão para ligar a iluminação do dispensador.
2. Botão para trocar o filtro ou reiniciar. Após trocar o filtro ou para reiniciar, prima este botão durante 3 segundos.

### Indicadores (A-H)

### Descrição



A.

Indicador da temperatura do congelador



B.

Display do alarme (sem som)  
Os clientes podem ser informados do estado da temperatura quando esta so-be devido a incidentes (por ex. cortes da energia eléctrica)






1. O ícone do alarme pisca, apresentando a temperatura interior mais elevada
2. O alarme é interrompido quando o botão é premido e o display apresenta o valor de controlo da temperatura



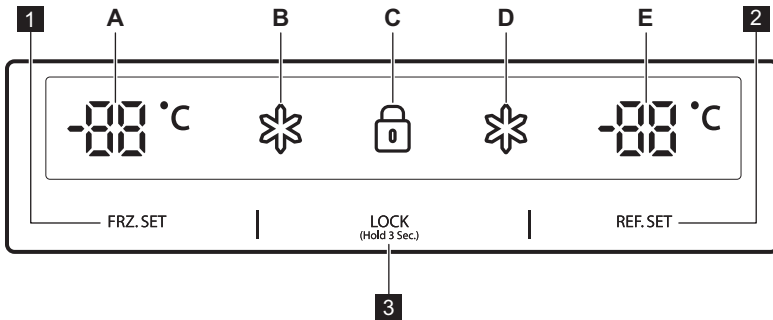
C.

Indicador de bloqueio



Indicadores (A-H)	Descrição
D. 	Indicador da temperatura do frigorífico
E. 	Indicador de Bloqueio para dispositivo de fazer gelo
F. 	Indicador de Dispensador de gelo
G. 	Indicador de Distribuição de água
H. 	Display para troca de filtro 6 meses após a primeira vez em que for ligado à corrente eléctrica, o ícone ficará intermitente.

MODELO SEM DISPENSADOR



**1** FRZ. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação.

**2** REF. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.






**3** LOCK

(Hold 3 Sec.)

Botão de Bloqueio

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente alteradas.

Para soltar o botão, prima-o durante mais de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descrição
A. 	Indicador de temperatura do congelador
B. 	Indicador "Super" para o congelador
C. 	Indicador de bloqueio
D. 	Indicador "Super" para o frigorífico
E. 	Indicador da temperatura do frigorífico

# ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

## INSTALAR A LINHA DE ÁGUA

### 1. Para modelos com dispositivo automático de fazer gelo

- A pressão da água deve estar compreendida entre 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> ou mais para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar.
- Verifique a pressão da água da torneira. Se uma chávena de 180 cc ficar cheia em 10 segundos, a pressão está correcta.
- Se a pressão da água não for suficiente para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar, contacte o canalizador local para obter uma bomba de pressão de água adicional.

### 2. Quando instalar os tubos de água, certifique-se de que não ficam próximos de superfícies quentes.

### 3. O filtro de água “filtra” apenas água. Não elimina bactérias nem outros micróbios.

### 4. A vida útil do filtro depende do grau de utilização. Recomendamos a substituição do filtro, pelo menos, de 6 em 6 meses. Quando fixar o filtro, coloque-o de forma a permitir um acesso fácil (para a remoção e substituição).

**i** NOTA: 6 meses após a primeira ligação à alimentação, o ícone fica intermitente. Para que o ícone deixe de ficar intermitente, prima o botão de luz durante 3 segundos após trocar o filtro da água.

### 5. Após a instalação do frigorífico e do sistema de água, seleccione WATER no painel de comandos e prima-o durante 2 a 3 minutos para fornecer água ao depósito de água e dispensar água.

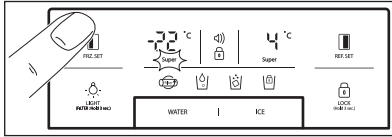
# UTILIZAÇÃO DIÁRIA

## CONTROLO DA TEMPERATURA

Quando o aparelho é ligado à corrente pela primeira vez, o modo da temperatura está definido para Médio.

### MODELO COM DISPENSADOR

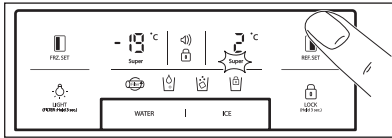
Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ.SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

### Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF.SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

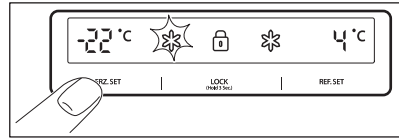
**i** **Função de conversão do indicador da temperatura (Fahrenheit-Celsius)** A predefinição é Celsius. Prima o botão de

bloqueio **LOCK (REFRIG)** para entrar no modo bloqueado. No modo bloqueado,

prima o botão **LIGHT (MULTI-DOOR)** e **WATER** em simultâneo durante 10 segundos para trocar a escala de temperatura.

### MODELO SEM DISPENSADOR

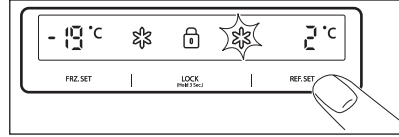
Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ.SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

### Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF.SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.



### CUIDADO

Os alimentos no frigorífico podem congelar se a temperatura ambiente em torno do frigorífico for inferior a 5 oC.


## MODO DE TEMPERATURA ELEVADA

### MODELO COM DISPENSADOR

Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do ícone do alarme (não se ouve o sinal sonoro)
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos

**i** Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o ícone do alarme (🔔) continua a piscar e o display apresenta a temperatura máxima atingida.

**i** Ao premir o botão de Bloqueio  o modo de alarme é terminado e o ícone do alarme (🔔) apaga-se. O display indica o valor da temperatura ajustada.

### MODELO SEM DISPENSADOR


Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do display do compartimento do congelador e/ou do frigorífico
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos

**i** Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o display continua a piscar e a temperatura máxima atingida é indicada.

**i** Ao premir o botão de Bloqueio **LOCK** (Hold 3 Sec.), o modo de temperatura elevada é terminado e o display apresenta o valor da temperatura ajustada.

### FUNÇÕES “OFF”

- A iluminação do aparelho desliga-se quando a porta estiver aberta durante um período de tempo superior a **10** minutos.
- Função Display Desligado:
  - **5** minutos depois de nenhum botão ter sido premido ou de a porta não ter sido aberta, todas as luzes LED do display apagam-se, excepto os símbolos **WATER**, **ICE** e 
  - Estando o Display Desligado, o aparelho volta ao modo de display normal quando for premido algum botão ou quando a porta for aberta.

- Função do Sistema Desligado (corrente eléctrica desligada):
  - pode parar o funcionamento do aparelho sem o desligar da tomada, o que pode ser útil para férias
  - prima os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desligar o aparelho
  - durante o modo de Sistema Desligado (OFF), as temperaturas do congelador e do frigorífico são indicadas como “— —”. As outras luzes LED apagam-se e todo o aparelho deixa de funcionar.
  - inversamente, mantenha premidos os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desactivar a função Sistema Desligado (OFF)

### INDICADOR SONORO DE PORTA ABERTA

Será ouvido um alarme sonoro se a porta do frigorífico ou do congelador for deixada aberta durante **1** minuto. O alarme será interrompido após **5** minutos. Quando as condições normais são restabelecidas (a porta é fechada), o alarme pára.

# OPÇÕES

## ZONA MAGIC COOL



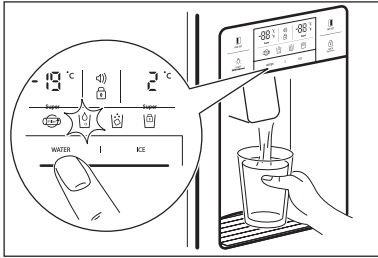
Ao ligar o aparelho pela primeira vez à corrente, o LED FRESH acende. Para alterar as definições passo a passo, use o botão SELECT.

Passo	Display	Temperatura alvo
1.	FRESH	+5°C a +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C a +4°C.
3.	FISH	-1°C a +0°C.
4.	MEAT	-3°C a -2°C.

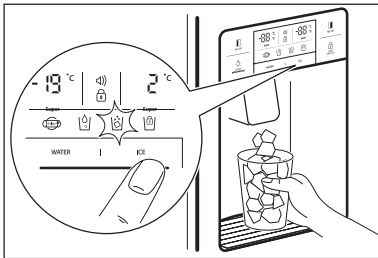
## DISPENSADOR

Selecione o botão WATER ou ICE e empurre suavemente a alavanca com a sua chávena, após 2 segundos:

- Se premiu o botão WATER, o ícone irá acender.



- Se premiu o botão ICE, o ícone irá acender.



Quando limpar o conjunto da gaveta para cubos de gelo ou se estiver um período de tempo longo sem utilização, remova os cubos de gelo da gaveta para armazenamento de gelo e bloqueie o dispositivo de fazer gelo, premindo o botão ICE durante 3 segundos. O irá acender.



### CAUIDADO

Evite utilizar chávenas frágeis ou copos de cristal para recolher cubos de gelo.



### CAUIDADO

Se o gelo apresentar alguma coloração, deixe de utilizar o dispensador e contacte a assistência técnica.



Use gelo apenas deste aparelho.

## DISPOSITIVO AUTOMÁTICO DE FAZER GELO

- São produzidos cerca de 10 cubos de gelo de uma só vez, 14 a 15 vezes por dia. Se a gaveta para armazenamento de gelo ficar cheia, o dispositivo deixa de fazer gelo.
- É natural que o dispositivo de fazer gelo faça ruídos quando os cubos de gelo caem na gaveta para armazenamento de gelo.
- Para evitar maus odores ou cheiros, limpe regularmente a gaveta para armazenamento de cubos de gelo.
- Se a quantidade de gelo na gaveta para armazenamento não for suficiente, o gelo pode não ser dispensado. Aguarde pelo menos um dia para fazer mais gelo.
- Se o gelo não for facilmente dispensado, certifique-se de que a saída do dispensador não se encontra bloqueada.

- Se os cubos de gelo ficarem presos e não forem distribuídos, retire a gaveta para armazenamento de gelo e separe os cubos de gelo que possam estar unidos.

**CUIDADO**

Se for necessário regular a quantidade de água que é fornecida ao dispositivo de fazer gelo, contacte um agente de assistência.

**CUIDADO**

Em caso de falha de energia, os cubos de gelo podem derreter e escorrer para o chão. Se esperar que essa situação ocorra durante várias horas, retire a gaveta, remova os cubos de gelo e volte a colocá-la.

## SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

### SUGESTÕES PARA ARMAZENAR ALIMENTOS

- Lave os alimentos antes de os armazenar.
- Divida e separe os alimentos em porções mais pequenas.
- Coloque os alimentos líquidos ou muito húmidos na parte da frente das prateleiras (perto da porta). Se estes forem colocados próximo da saída de ar frio, podem congelar.
- Os alimentos mornos ou quentes devem ser suficientemente arrefecidos antes do armazenamento para reduzir o consumo de energia e para melhorar o desempenho de refrigeração.
- Tenha cuidado quando armazenar frutas tropicais, como bananas, ananases e tomates, uma vez que estes se podem deteriorar facilmente a baixa temperatura.
- Mantenha o maior espaço possível entre os alimentos. Se estiverem demasiado juntos ou próximos, a circulação de ar frio é prejudicada, o que resulta numa fraca refrigeração.
- Nunca se esqueça de cobrir ou embrulhar os alimentos para evitar a propagação de odores dos alimentos.
- Não armazene vegetais no compartimento de refrigeração extra, uma vez que estes podem congelar.
- A gaveta para ovos pode ser colocada numa prateleira do frigorífico, conforme preferir.

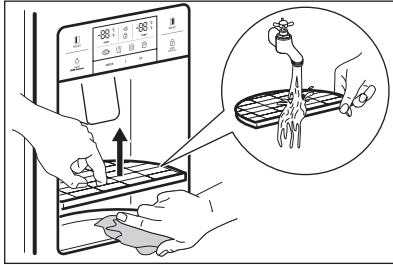
# MANUTENÇÃO E LIMPEZA

## LIMPEZA DO INTERIOR

Utilize um pano com água e detergente suave (neutro) para limpar.

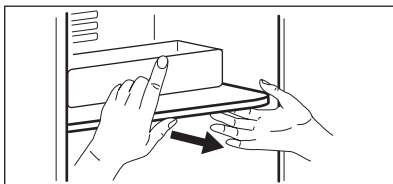
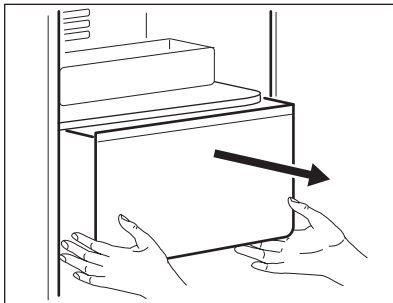
### 1. Prateleira do dispensador de água

Remova a grelha de vazamento e limpe a prateleira da água regularmente (a prateleira de vazamento não possui autodrenagem).



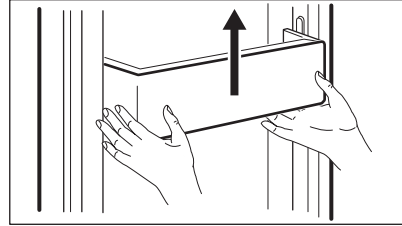
### 2. Gaveta para armazenamento de cubos de gelo

- Remoção: puxe o conjunto da gaveta para a frente para remover.
- Colocação: encaixe nas ranhuras laterais e insira até ao fim. Se for difícil inserir totalmente a gaveta, remova-a, rode a bobina em espiral na gaveta ou dê um quarto de volta ao mecanismo e insira novamente.
- Não armazene os cubos de gelo durante períodos de tempo muito alargados.



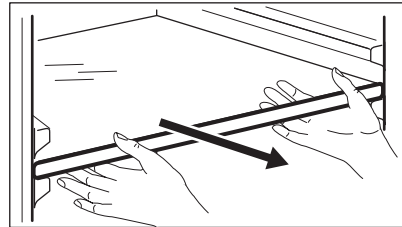
### 3. Compartimentos do frigorífico e do congelador

Agarre ambos os lados e puxe para cima.



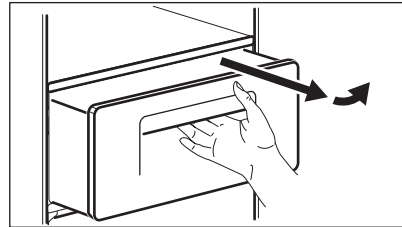
### 4. Prateleiras do frigorífico e do congelador

Abra totalmente as portas e, de seguida, puxe as prateleiras para a frente para remover.



### 5. Gaveta para vegetais e gaveta para fruta

Puxe para a frente e eleve ligeiramente para remover.

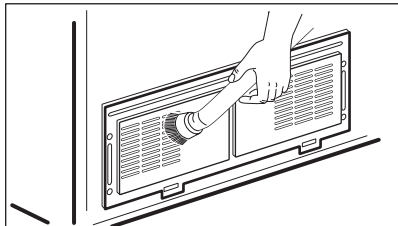


## LIMPEZA DO REVESTIMENTO DAS PORTAS

Utilize um pano com detergente suave (neutro).

## LIMPEZA DA PARTE POSTERIOR DO APARELHO (ÁREA DA MÁQUINA DO APARELHO)

Remova o pó depositado na grelha com um aspirador, pelo menos uma vez por ano.



## SUBSTITUIR A ILUMINAÇÃO LED INTERIOR



### CUIDADO

A iluminação LED deve ser substituída apenas por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada.

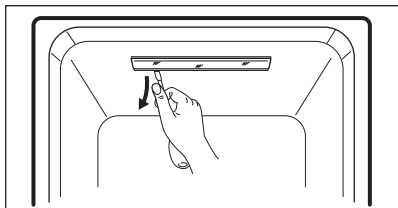


### CUIDADO

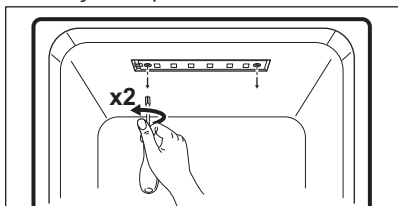
Certifique-se de que, em primeiro lugar, desliga o aparelho!

### Substituir o LED do congelador e do frigorífico

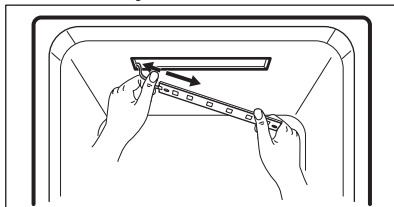
1. Separe a parte posterior da tampa da iluminação LED utilizando um chave de fendas.



2. Separe a tampa da iluminação LED e desaperte os 2 parafusos de fixação da placa.



3. Desligue os fios da placa e substitua a iluminação LED.



O método de montagem é o inverso da sequência de desmontagem.





## O QUE FAZER SE...



Verifique os seguintes conselhos de resolução de problemas antes de contactar a assistência!

Problema	Ponto de verificação	Solução
O interior nunca arrefece. O congelamento e a refrigeração não são suficientes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O aparelho está desligado da tomada?</li><li>• A temperatura está definida para o modo LOW (Baixo)?</li><li>• O aparelho está exposto à luz solar directa ou próximo de um aparelho de aquecimento?</li><li>• O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue o aparelho na tomada.</li><li>• Defina o modo de temperatura para MIDDLE (Médio) ou HIGH (Alto).</li><li>• Desloque o aparelho para onde não fique exposto à luz solar directa ou próximo de aparelhos de aquecimento.</li><li>• Mantenha espaço suficiente (mais de 10 cm) entre a parte posterior do aparelho e a parede.</li></ul>
Os alimentos armazenados no frigorífico ficam congelados.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A temperatura está definida para o modo STRONG (Forte)?</li><li>• A temperatura ambiente está demasiado baixa?</li><li>• Tem alimentos muito húmidos colocados perto da saída de ar frio?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Defina a temperatura para o modo MIDDLE (Médio) ou LOW (Baixo).</li><li>• Os alimentos podem congelar se a temperatura ambiente for inferior a 5oC. Desloque o aparelho para onde a temperatura seja superior a 5oC.</li><li>• Coloque os alimentos mais húmidos mais perto das portas.</li></ul>
O aparelho emite um som estranho.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O aparelho está assente num pavimento irregular?</li><li>• O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido?</li><li>• Existem objectos ou outras coisas em contacto físico com o aparelho?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desloque o aparelho para um pavimento nivelado e regular.</li><li>• Mantenha espaço suficiente.</li><li>• Afaste qualquer objecto que esteja em contacto físico com o aparelho.</li></ul>
Ruídos estranhos: estalidos, cliques, água a fluir, susurro, zumbido.		Isso é normal (se o aparelho não estiver nivelado, o ruído pode ser mais intenso).



Problema	Ponto de verificação	Solução
Odor ou cheiro desagradável proveniente do interior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os alimentos foram armazenados sem tampa ou embalagem?</li> <li>As prateleiras e compartimentos apresentam manchas de restos de alimentos?</li> <li>Os alimentos estão armazenados há demasiado tempo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados.</li> <li>Limpe o interior do aparelho com regularidade. Quando o cheiro fica impregnado no interior, não é fácil removê-lo.</li> <li>Não armazene alimentos durante demasiado tempo.</li> <li>O aparelho não mantém os alimentos de uma forma perfeita ou permanente.</li> </ul>
A porta não abre facilmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A porta foi aberta e fechada imediatamente a seguir?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nesse caso, aguarde um minuto e já será fácil de abrir.</li> </ul>
Gelo no interior do aparelho e na superfície exterior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A porta esteve aberta demasiado tempo?</li> <li>Tinha alimentos muito húmidos armazenados sem tampa ou embalagem?</li> <li>A temperatura e/ou a humidade são elevadas à volta do aparelho?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não deixe a porta aberta demasiado tempo.</li> <li>Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados.</li> <li>Instale o aparelho num local mais seco e fresco.</li> </ul>
A parte da frente e as partes laterais do aparelho parecem quentes.		Isso é normal.

## TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi concebido para funcionar na temperatura ambiente especificada pela respectiva categoria assinalada na placa de características.

Categoria climática	Temperatura ambiente (de... a...)
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C




A temperatura interior pode ser afectada por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente ou a frequência de abertura das portas.

## ACESSÓRIOS


- Caixa do filtro
- Kit de fornecimento de água
- Manual do utilizador



## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.



## СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	21
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	22
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	24
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	26
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	28
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	29
РЕЖИМЫ.....	31
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ .....	32
УХОД И ОЧИСТКА.....	33
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ .....	35
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	37

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в мир Electrolux!

### На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**




Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды.

Право на изменения сохраняется.

## СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций и указаний, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление о сопряженной с его эксплуатацией опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

### Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
  - в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные

средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

- Не храните в винном шкафу взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Установка



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямая солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в

служебных пристройках, гаражах или винных погребах.

- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

### Подключение к электросети



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все электрические подключения должен выполнять квалифицированный электрик.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.



- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

## Эксплуатация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить холодильный контур. Прибор содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не замораживайте повторно уже

размороженные продукты.

- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

## Внутреннее освещение

- Установленная в приборе лампа не подходит для комнатного освещения.

## Уход и очистка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

## Утилизация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

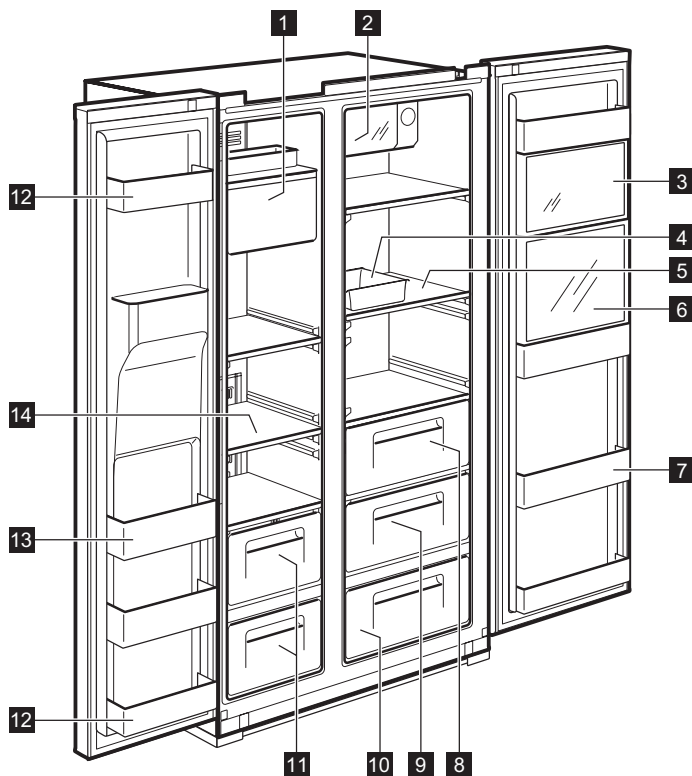
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.



## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



- 1** Льдогенератор и емкость для льда
- 2** Охладитель банок «Экспресс» (отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков
- 3** Зона «Мульти-плюс» Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарант и рует надежного хранения научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.
- 4** Форма для яиц Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение.
- 5** Полка холодильника (закаленное стекло)

- Предназначена для хранения обычных продуктов.
- 6** Отделение для напитков (в ограниченном ряде моделей) Предназначено для часто используемых прохладительных напитков в банках, питьевой воды и напитков.
- 7** Дверная полка для напитков Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.
- 8** Ящик для овощей
- 9** Ящик для фруктов
- 10** Зона «Мэджик кул» (в ограниченном ряде моделей)
- 11** Ящик для замороженных продуктов Предназначен для длительного хранения сушеного мяса или рыбы.



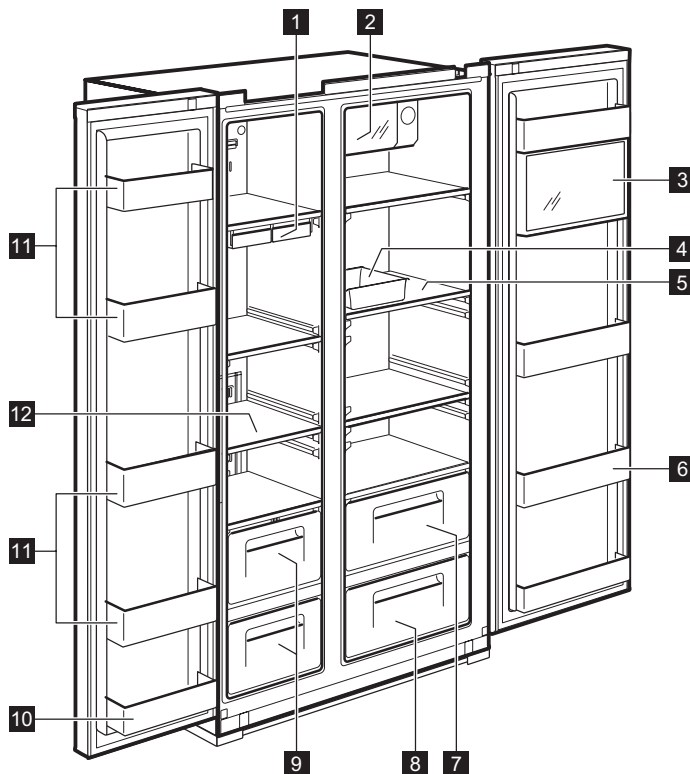


**12** Дверное отделение для хранения продуктов (2-звездочное отделение)  
Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

**13** Дверное отделение для хранения продуктов  
Предназначено для хранения замороженных продуктов

**14** Полка морозильника (закаленное стекло)  
Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженное.

## МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



**1** Ледоформа

**2** Охладитель банок «Экспресс» (отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков

**3** Зона «Мульти-плюс»  
Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарантирует надежного хранения научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.

**4** Форма для яиц

Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение .

**5** Полка холодильника (закаленное стекло) Предназначена для хранения обычных продуктов .

**6** Дверная полка для напитков  
Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.

**7** Ящик для овощей

**8** Ящик для фруктов



**9 Ящик для замороженных продуктов**

Предназначен для длительного хранения сушеного мяса или рыбы.

**10 Дверное отделение для хранения продуктов (2-звездочное отделение)**

Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

**11 Дверное отделение для хранения продуктов**

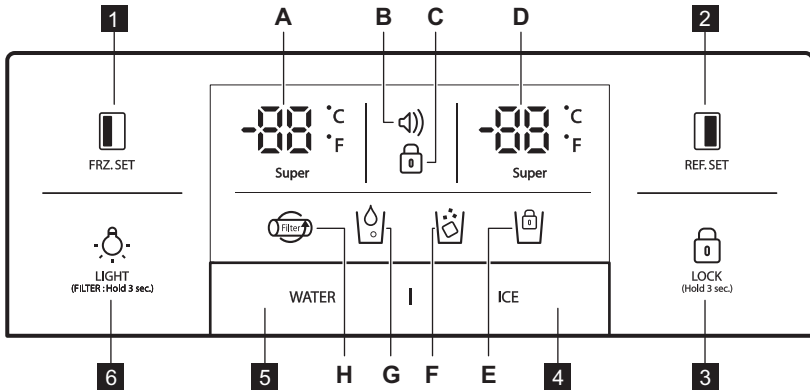
Предназначено для хранения замороженных продуктов

**12 Полка морозильника (закаленное стекло)**

Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженое.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



FRZ.SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.



REF.SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.



LOCK (Hold 3 sec.)

Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд. Дисплей отключится.

**4** Кнопка выбора дозатора льда и блокировка льдогенератора .

**5** Кнопка выбора дозатора воды .



LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

Кнопка «ПОДСВЕТКА/ФИЛЬТР»:

1. Кнопка включения подсветки дозатора воды.
2. Кнопка замены фильтра или сброса. После смены фильтра или для сброса нажмите и удерживайте данную кнопку 3 секунды.








#### Индикаторы (A-H)



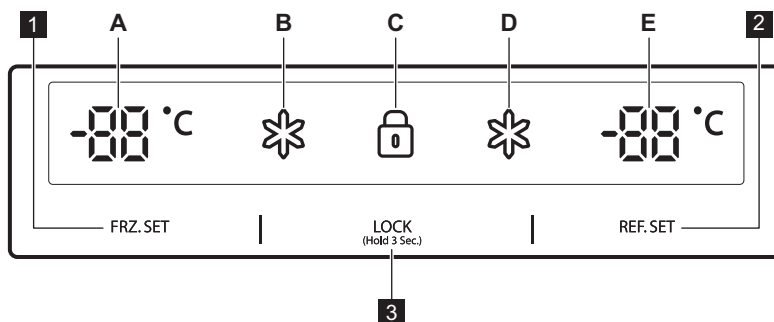
A.

#### Описание

Индикатор температуры морозильного отделения

Индикаторы (A-H)	Описание
B. 	Дисплей сигнализации и (звук отключен) Потребитель может получать уведомления о температурном режиме в случае аварийного превышения температуры (например, по причине перебоя электропитания). 1. Значок сигнализации мигает, отображая самое высокое достигнутое значение температуры 2. Сигнализация прекращает работу после нажатия на кнопку; на дисплее отображается текущее значение температуры
C. 	Индикатор блокировки
D. 	Индикатор температуры холодильного отделения
E. 	Индикатор блокировки льдогенератора
F. 	Индикатор дозатора льда
G. 	Индикатор дозатора воды
H. 	Индикатор замены фильтра Данный символ начнет мигать через 6 месяцев после первого включения прибора в сеть.

## МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



### 1 FRZ. SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.





### 2 REF. SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокировки  
Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд.

Индикаторы (А-Е)	Описание
A.  °C	Индикатор температуры морозильного отделения
B. 	Индикатор «Супер» морозильного отделения
C. 	Индикатор блокировки
D. 	Индикатор «Супер» холодильного отделения
E.  °C	Индикатор температуры холодильного отделения

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### МОНТАЖ ЛИНИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

#### 1. Для моделей с автоматическим льдогенератором

- Для работы автоматического льдогенератора давление воды должно быть не менее 2-12,5 кгс/см<sup>2</sup>.
- Проверьте давление воды в системе водоснабжения. Если стакан объемом 180 мл наполняется за 10 секунд, то давление нормальное.
- Если давление воды недостаточно для работы автоматического льдогенератора, обратитесь к сантехнику, чтобы установить дополнительный нагнетающий насос для воды.

2. При установке шлангов для воды следите, чтобы они не располагались вблизи нагреваемых поверхностей.
3. Фильтр для воды лишь «процеживает» воду. Он не удаляет из нее бактерии или микробы.
4. Срок службы фильтра зависит от интенсивности его использования. Мы рекомендуем заменять фильтр не реже одного раза в 6 месяцев. При установке фильтра размещайте его так, чтобы к нему имелся легкий доступ для извлечения и замены.



Примечание: Через 6 месяцев после первого включения питания значок начинает мигать. Чтобы удалить мигание значка, после замены водяного фильтра нажмите кнопку освещения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.

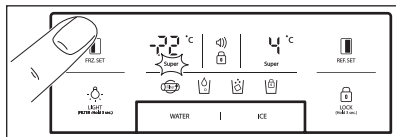
5. После установки холодильника и системы подачи воды выберите на панели управления WATER («Вода») и удерживайте эту кнопку нажатой 2-3 минуты, чтобы вода поступила в емкость для воды и в дозатор.

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

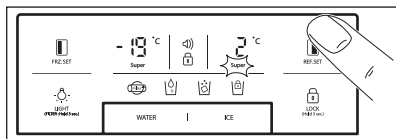
При первом включении прибора устанавливается средний температурный режим.

#### МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET** пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

#### Холодильное отделение



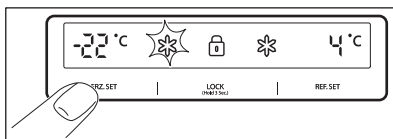
Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



#### Функция конвертации показаний температуры (Фаренгейт-Цельсий)

По умолчанию выбрана шкала Цельсия. Для включения режима блокировки нажмите на кнопку блокировки **LOCK (HOLD)**. Находясь в режиме блокировки, одновременно нажмите на кнопки **LIGHT** и **WATER** и удерживайте их 10 секунд для смены температурной шкалы.

### МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

#### Холодильное отделение

Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты в холодильнике могут быть заморожены.


### РЕЖИМ ОПОВЕЩЕНИЯ О ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ

#### МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделении индицируется:

- миганием значка сигнализации (зуммер не включается);
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

**i** Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры значок сигнализации (⚡) продолжит мигать, а дисплей - отображать самое высокое достигнутое значение температуры.

**i** При нажатии на кнопку блокировки  режим сигнализации отключается, а значок сигнализации (⚡) исчезает с экрана. На дисплее отображаются заданные значения температуры.

### МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделениях индицируется:

- миганием дисплея морозильного и/или холодильного отделения;
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

**i** Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры дисплей продолжит мигать и отображать самое высокое достигнутое значение температуры.

**i** При нажатии на кнопку блокировки **LOCK** (Hold 3 Sec.) режим оповещения о высокой температуре отключается и дисплей начинает отображать значение заданной температуры.

### ФУНКЦИИ «ВЫКЛ»

- Если дверца остается открытой более **10** минут, то внутреннее освещение прибора выключается.
- Функция отключен ия дисплея: Через **5** минут отсутствия нажатий на кнопки и открываний дверец прибора все светодиодные индикаторы дисплея отключаются, и на дисплее остаются только значки

WATER, ICE и.

- После перехода в режим отключения светодиодов дисплей прибора возвращается в нормальный режим работы, как только Вы нажмете на любую кнопку или откроете дверцу.
- Функция полного отключения «ВЫКЛ» (функция отключения):
  - прибор можно отключить, не вынимая его вилки из розетки, особенно на время отпуска;
  - для выключения прибора одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд.
  - В режиме «ВЫКЛ» на дисплее температур морозильного и холодильного отделений отображается «—».
  - Остальные светодиодные индикаторы выключаются, и прибор прекращает работу.
  - для отмены функции «ВЫКЛ» одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ

Если дверца холодильника остается открытой на **1** минуту, выдается звуковой сигнал. Сигнализация отключается через **5** минут. После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается.

## РЕЖИМЫ

### ЗОНА «МЭДЖИК КУЛ»



При первом подключении и при бора к электросети включается светодиод FRESH («Свежесть»).

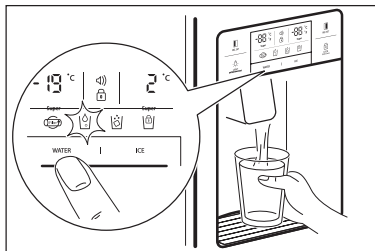
Для изменений установите к одной за другой воспользуйтесь кнопкой SELECT («Выбор»).

Действие	Дисплей	Целевая температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

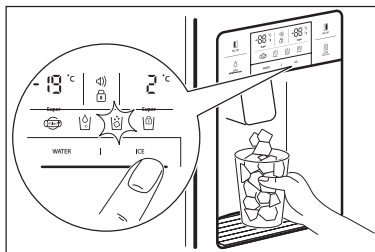
### ДОЗАТОР

Нажмите на кнопку WATER («Вода») или ICE («Лед») и плавно нажмите на рычаг чашкой. Через 2 секунды:

- Если была нажата кнопка WATER («Вода»), высвечивается символ



- Если была нажата кнопка ICE («Лед»), высвечивается символ



При очистке емкости для кубиков льда или после длительного ее неиспользования удалите кубики льда из емкости для их хранения и заблокируйте льдогенератор, нажав на кнопку ICE («Лед») и удерживая ее 3 секунды. Высветится символ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для сбора кубиков льда не следует использовать хрупкие чашки или хрустальные стаканы.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если лед изменил цвет, прекратите использование дозатора и вызовите представителя сервисной службы.



Используйте только лед из данного прибора.

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛЬДОГЕНЕРАТОР

- За один раз изготавливается приблизительно 10 кубиков льда. Процесс повторяется 14-15 раз в день. Если емкость для хранения кубиков льда заполнена, приготовление льда прекращается.
- Когда кубики льда падают в емкость для хранения льда, раздается стук. Это нормально.
- Чтобы предотвратить появление неприятного запаха, регулярно мойте емкость для хранения льда.
- Если количество льда в емкости для его хранения недостаточно, лед может не выгрузиться. Подождите примерно день, чтобы накопилось больше льда.

- Если лед выгружается с трудом, проверьте, не засорено ли отверстие для выгрузки .
- В случае, если кубики льда склеились и не выдаются дозатором, достаньте емкость для хранения кубиков льда и разделите склеившиеся кубики.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы отрегулировать объем воды, подаваемой к льдогенератору, вызовите представителя сервисной службы.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случае сбоя подачи электропитания кубики льда могут растаять, а вода - вытечь на пол. Если ожидается длительное отключение электроэнергии, достаньте емкость, удалите из нее кубики льда и установите емкость обратно.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Мойте продукты, перед тем как поместить их в прибор.
- Разделяйте продукты на небольшие порции.
- Продукты с большим содержанием воды размещайте в передней части полок (ближе к дверце). Если их разместить в зоне прохождения потока холодного воздуха, то они могут быть заморожены.
- Чтобы уменьшить потребление холодильником электроэнергии и улучшить его производительность, горячие или теплые продукты следует предварительно охладить.
- Будьте внимательны при хранении тропических фруктов (бананы, ананасы) и помидоров, т.к. они могут испортиться, если температура будет слишком низкой.
- Оставляйте между продуктами как можно больше свободного пространства . В случае слишком плотной укладки циркуляция воздуха будет затруднена, что приведет к ухудшению охлаждения.
- Чтобы исключить появление запахов, не забывайте закрывать продукты крышкой или заворачивать .
- Не храните овощи в холодной зоне, т.к. они могут быть заморожены.
- Форму для яиц можно ставить на любую полку холодильника.



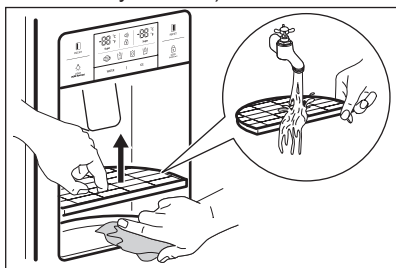
## УХОД И ОЧИСТКА

### ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ

Используйте для чистки ткань, смоченную водой, и мягкое (нейтральное) моющее средство.

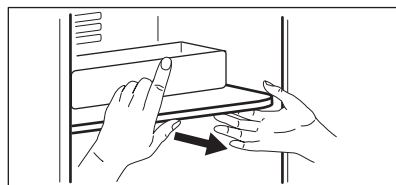
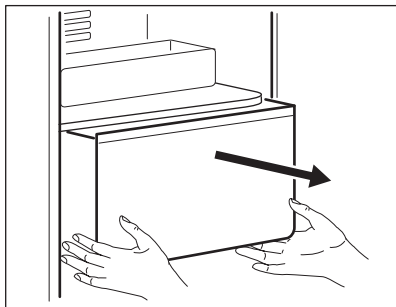
#### 1. Полка дозатора воды

Выньте решетку и вымойте полку обычным способом (полка для капель не является самоосушаемой).



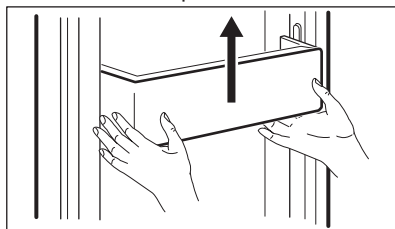
#### 2. Емкость для хранения кубиков льда

- Извлечение: для извлечения емкости потяните вперед.
- Установка на место: установите в боковые прорезы и вставьте до конца. Если емкость вставляется с трудом, то извлеките ее, поверните спираль на емкости или в механизме на четверть оборота и вставьте ее снова.
- Не храните кубики льда слишком подолгу.



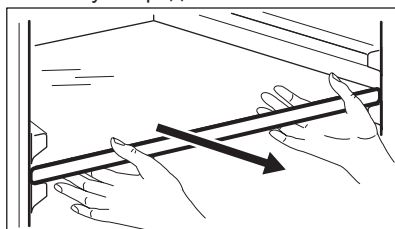
#### 3. Дверные полки морозильника и холодильника

Возьмитесь с двух сторон и потяните вверх.



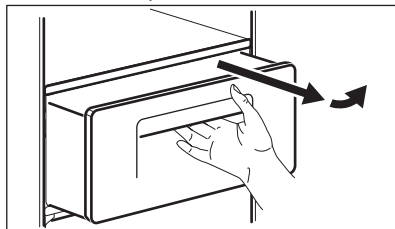
#### 4. Полки морозильника и холодильника

Для извлечения полок полностью откройте дверцу, а затем потяните полку вперед.



#### 5. Ящик для овощей и фруктов

Для извлечения потяните вперед и немного приподнимите.

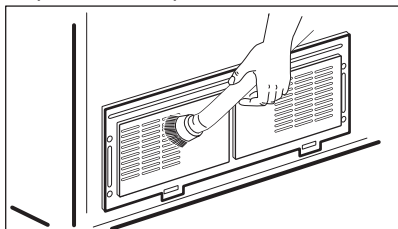


## ОЧИСТКА ДВЕРНОГО УПЛОТНИТЕЛЯ

Используйте ткань и мягкое (нейтральное) моющее средство.

## ОЧИСТКА ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ ПРИБОРА (СТОРОНА КОМПРЕССОРА)

Удаляйте пылесосом пыль с решетки не реже одного раза в год.



## ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ ВНУТРЕННЕЙ ПОДСВЕТКИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Светодиодный модуль должен заменять только представитель сервисной службы или специалист, имеющий аналогичную квалификацию.

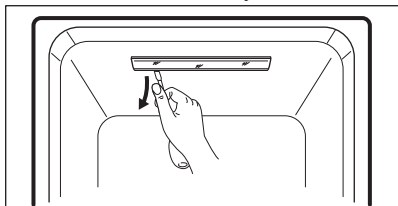


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

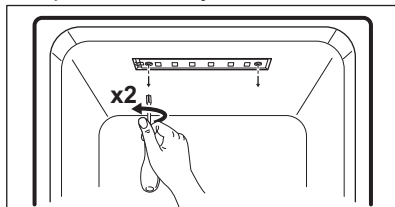
Сначала убедитесь, что вилка электропитания прибора извлечена из розетки!

### Замена светодиодов морозильного и холодильного отделений

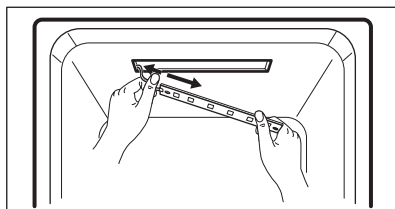
1. При помощи отвертки снимите заднюю часть крышки светодиодного модуля.



2. Снимите крышку светодиодного модуля и ослабьте 2 винта, крепящих плату светодиодов.



3. Снимите жгут платы светодиодов и замените ее.



Сборку следует производить в обратном порядке.



## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



Прежде чем обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь со следующими советами по устранению неполадок'

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не происходит охлаждение внутри камеры. Недостаточное охлаждение и замораживание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не отключен ли прибор от сети?</li> <li>• Не задан ли режим слабого охлаждения?</li> <li>• Не попадают ли на прибор прямые солнечные лучи? Не расположен ли рядом с ним нагревательный прибор?</li> <li>• Не слишком ли близко прибор придвинут к стене?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите прибор в сеть.</li> <li>• Задайте режим среднего или сильного охлаждения.</li> <li>• Переместите прибор туда, где на него не будет попадать солнечный свет и где рядом нет нагревательных приборов.</li> <li>• Оставьте достаточный промежуток (более 10 см) между задней стенкой прибора и стеной.</li> </ul>
Происходит замораживание продуктов в приборе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не задан ли режим силь ного охлаждения?</li> <li>• Не является ли температура окружающего воздуха слишком низкой?</li> <li>• Не размещены ли вблизи зоны потока холодного воздуха продукты с высоким содержанием воды ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задайте режим среднего или слабого охлаждения .</li> <li>• Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты могут быть заморожены. Переместите прибор в место, где температура превышает 5°C.</li> <li>• Поместите продукты с большим содержанием воды ближе к дверце.</li> </ul>
Прибор издает странные звуки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не стоит ли прибор на не ровном полу?</li> <li>• Не слишком ли и близко прибор придвинут к стене?</li> <li>• Не касаются ли прибора другие предметы или приборы ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите прибор на ровный горизонтальный пол.</li> <li>• Оставьте достаточный промежуток.</li> <li>• Удалите предметы, касающиеся прибора.</li> </ul>
Странные звуки: треск, щелчки, звук льющейся воды, гудение или жужжание .		Это нормально (если прибор не выровнен, этот звук может быть громче).



Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Неприятный запах внутри.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не хранятся ли продукты хранятся или незавернутыми?</li> <li>• Не запачканы ли продуктами полки и ящички?</li> <li>• Не слишком ли подолгу хранятся продукты?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закройте или заверните продукты.</li> <li>• Регулярно мойте внутренние детали внутри камеры прибора. Если запах впитается в эти детали, его будет трудно удалить.</li> <li>• Не храните продукты слишком подолгу.</li> <li>• Холодильник - не место для наилучшего или постоянного хранения продуктов.</li> </ul>
Дверцы открываются с трудом	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не была ли дверца закрыта и немедленно открыта?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В этом случае подождите минуту, после этого дверца откроется легко.</li> </ul>
Наледь и капли воды внутри прибора и на поверхности корпуса.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не была ли дверца открыта на протяжении слишком долгого времени?</li> <li>• Не хранились ли продукты с большим содержанием воды без крышки или незавернутыми?</li> <li>• Не слишком ли высока температура и/или влажность воздуха там, где находится прибор?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не оставляйте дверцу открыто й дольше, чем это необходимо.</li> <li>• Закройте или заверните продукты.</li> <li>• Разместите прибор в более сухом и прохладном месте.</li> </ul>
Передние и боковые стенки прибора кажутся теплыми или горячими.		Это нормально .

## ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор рассчитан на работу при температуре окружающей среды, соответствующей его категории, которая указана на табличке с техническими данными.


Климатическая категория	Температура окружающей среды (от" до".)
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

**i** На температуру внутри прибора могут влиять различные факторы, например, расположение, температура окружающей среды или частота открывания дверцы.


### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Фильтр
- Комплект для подачи воды
- Руководство пользователя

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику,

помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

## САДРЖАЈ

УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ .....	39
УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ .....	40
ОПИС ПРОИЗВОДА .....	42
КОНТРОЛНА ТАБЛА .....	44
ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	46
СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	47
ОПЦИЈЕ.....	49
ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ .....	50
НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	51
ШТА УЧИНИТИ АКО.....	53
ЕКОЛОШКА ПИТАЊА .....	55

## МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате . Добро дошли у Electrolux.

### Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**






Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке. Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.

-  Упозорење/опрез - упутства о безбедности.
-  Опште информације и савети
-  Информације о заштити животне средине.

Подложне су променама без претходне најаве.

## ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих дешавања.

### Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и одржавање без надзора.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце.

### Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
  - Сеоске куће; кухиње за особље у продавницама, канцеларије и друга радна окружења
  - Од стране клијената у хотелима, мотелима, коначиштима и другим стамбеним јединицама
- Отвори за вентилацију, у ниши за уређај или у простору за уградњу, не смеју да буду заклоњени.
- Немојте да користите механичке уређаје нити друга средства за убрзавање одмрзавања, осим оних које је произвођач препоручио.
- Немојте оштетити кружни систем за хлађење.
- Не употребљавајте електричне уређаје унутар одељака за намирнице у уређају, осим ако их је произвођач препоручио.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.
- У овом уређају немојте држати експлозивне материје, попут конзерви са аеросолом са запаљивом распршивачком материјом.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени

произвођач или његова сервисна служба, или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

- Ако уређај има ледомат или диспензер за воду, напуните их искључиво водом за пиће.
- Ако је потребно да се уређај прикључи на довод воде, прикључите га искључиво на довод воде за пиће.
- Притисак воде из прикључка (минимални и максимални) мора бити између 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа)

## УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

### Постављање



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да постави овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за постављање које сте добили уз уређај.
- Увек будите пажљиви када померате уређај, јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.
- Постарајте се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- Сачекајте барем 4 сата пре него што прикључите уређај на струју. Тако треба поступити да би се омогућило враћање уља у компресор.
- Немојте да постављате уређај близу радијатора или шпорета, пећнице или рингли.
- Задњи део уређаја мора да буде ослоњен на зид.
- Немојте да постављате уређај на места са директном сунчевом светлошћу.
- Не постављајте овај уређај на превише влажном или превише хладном месту, нпр. у помоћним објектима, гаражама и подрумима.
- Приликом премештања уређаја подигните предњи крај да не бисте изгрепали под.

### Прикључење на електричну мрежу



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Све електричне спојеве треба да повеже квалификован електричар.
- Уверите се да информације о напону и струји на налепници са техничким карактеристикама одговарају параметрима електричне мреже. Ако то није случај, обратите се електричару.
- Увек користите прописно уграђену утичницу заштићену од струјног удара.
- Не користите адаптере за више утикача и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили електричне компоненте (нпр. главно напајање, кабл за напајање, компресор). Обратите се сервису или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа утикача кабла за напајање.
- Прикључите главни кабл за напајање на мрежну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да се може приступити струјној утичници након постављања уређаја.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.



## Коришћење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји опасност од повређивања, опекотина, струјног удара или пожара.

- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. за прављење сладоледа) у овај уређај уколико произвођач није навео да је то дозвољено.
- Будите пажљиви да не бисте оштетили струјно коло фрижидера. Он садржи изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Овај гас је запаљив.
- Уколико се оштети струјно коло фрижидера, уверите се да у просторији нема пламена нити извора паљења. Проветрите просторију.
- Врели предмети не смеју да дођу у додир са уређајем.
- Немојте да стављате газирана пића у одељак замрзивача. Повећаће се притисак у амбалажи са газираним пићем.
- Не стављајте запаљиве гасове ни течности у уређај.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар уређаја, поред уређаја или на њега.
- Не дирајте компресор нити кондензатор. Врели су.
- Не померајте и не додирујте предмете из одељка замрзивача уколико су вам руке имало влажне.
- Немојте поново да замрзавате храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава на паковању замрзнуте хране.

## Унутрашње светло

- Тип лампе који се користи за ову примену није погодан за осветљење просторија у домаћинству.

## Одржавање и чишћење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од озлеђивања или оштећења уређаја.

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извучите га из струје.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте одводни отвор у фрижидеру и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је тај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

## Одлагање



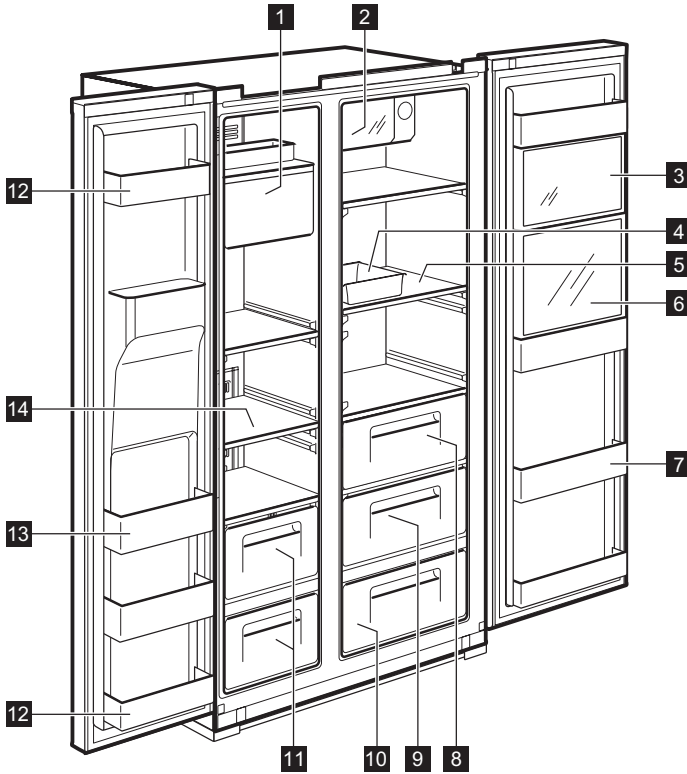
### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Искључите уређај из струје.
- Исеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.
- Систем са расхладним средством и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

## ОПИС ПРОИЗВОДА

## МОДЕЛ ДОЗАТОРА

**1 Ледомат и чување****2 Брзи расхлађивач конзерви**

(одељак за брзо расхлађивање)  
За чување пића.

**3 Multi Plus Zone**

За чување лекова или козметичких производа. Безбедно чување се не гарантује за производе као што су академски узорци или лекови који захтевају специфичну температуру.

**4 Кутија за јаја**

Не користите ову кутију за чување коцки леда и не стављајте је у одељак замрзивача.

**5 Полица фрижидера**

(од ојачаног стакла) За чување уобичајених намирница.

**6 Одељак за расхлађивање**

(само на одабраним моделима)  
За чување конзерви, воде

за пиће и напитака који се често ваде из фрижидера

**7 Џеп за расхлађивање**

За чување охлађених намирница, млека, сокова, пива и сл.

**8 Кутија за поврће****9 Кутија за воће**

**10 Magic Cool Zone** (само на одабраним моделима)

**11 Кутија замрзивача**

За чување сувог меса или рибе на дуже време.

**12 Одељак за чување намирница на вратима** (одељак од 2 звездице)

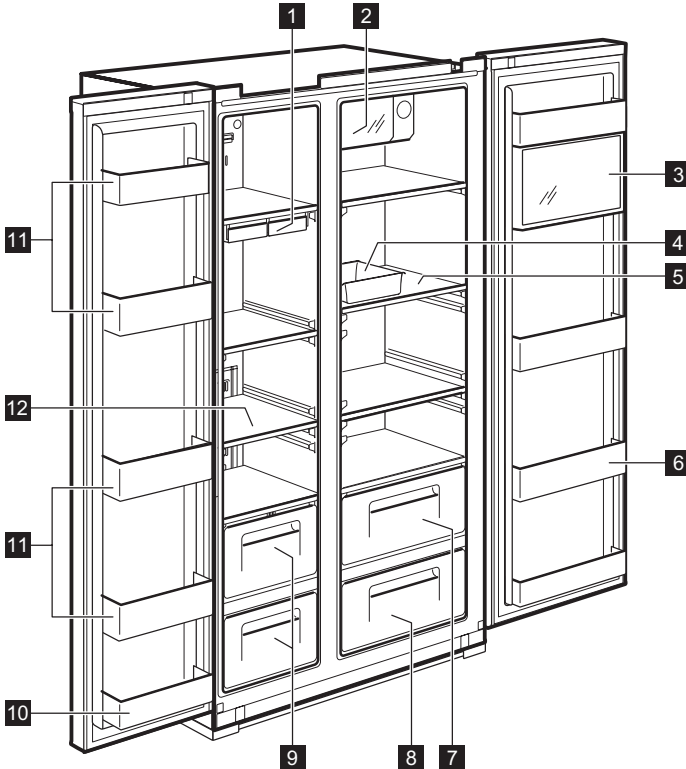
For short-term За краткотрајно чување хране и сладоледа.

**13 Одељак за чување намирница на вратима**

За чување смрзнуте хране.

- 14 Полица замрзивача** (од ојачаног стакла)  
За чување смрзнутих нам и рница као што су месо, риба, сладолед.

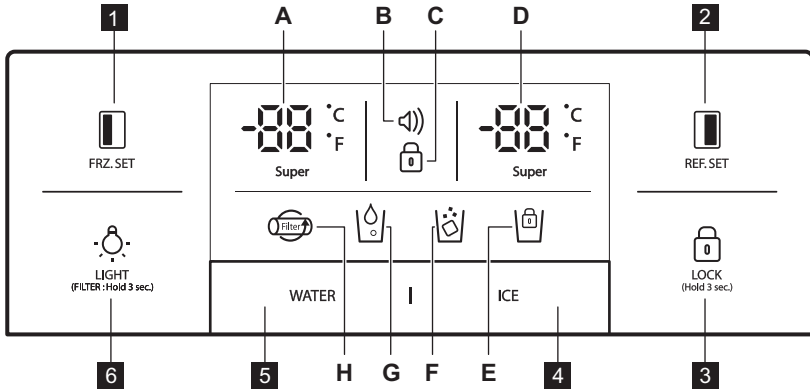
## МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА



- 1 Плех за коцке леда**
- 2 Брзи расхлађивач конзерви (одељак за брзо расхлађивање) За чување пића .**
- 3 Multi Plus Zone**  
За чување лекова или козметичких производа. Безбедно чување се не гарантује за производе као што су академски узорци или лекови који захтевају специфичну температуру.
- 4 Кутија за јаја**  
Не користите ову кутију за чување коцки леда и не стављајте је у одељак замрзивача.
- 5 Полица фрижидера** (од ојачаног стакла)  
За чување уоби чајен их намирница.
- 6 Цеп за расхлађивање**  
За чување охлађен их намирница, млека, сокова, пива и сп.
- 7 Кутија за поврће**
- 8 Кутија за воће**
- 9 Кутија замрзивача**  
За чување сувог меса или рибе на дуже време.
- 10 Одељак за чување намирница на вратима** (одељак од 2 звезде) За краткотрајно чување хране и сладоледа.
- 11 Одељак за чување намирница на вратима**  
За чување смрзнуте хране.
- 12 Полица замрзивача** (од ојачаног стакла) За чување смрзнутих намирница као што су месо, риба , сладолед.

# КОНТРОЛНА ТАБЛА

## МОДЕЛ ДОЗА ТОРА



FRZ.SET

Дугме за избор температуре у одељку замрзивача



REF.SET



Дугме за избор температуре у одељку фрижидера.




LOCK

(Hold 3 sec.)

Притисните ово дугме да бисте спречили случајну промену подешавања. Да бисте отпустили ово дугме, држите га притиснуто дуже од 3 секунде. Дисплеј ће се искључити.

4 Дугме за избор за дозирање леда  и брава за ледомат .

5 Дугме за избор за дозирање вод .



LIGHT

(FILTER: Hold 3 sec.)

### Дугме за СВЕТЛО/ФИЛТЕР:

1. Дугме за укључи вање светла за дозирање.
2. Дугме за промену филтера или враћање на пр воб итну вредност. Након промене филтера или ради враћања на првобитну вредност, држите ово дугме притиснуто 3 секунде.

### Индикатори (А-Н)



A.

Super







B. 

### Опис

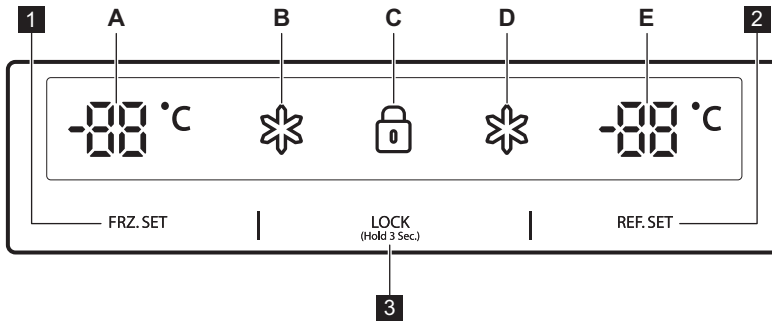
Индикатор температуре у замрзивачу

Д исплеј аларма (без звука)  
Корисници могу да се инфо рм ишу о статусу температуре кад се она природно пење због незгода (нпр. замрачења)

1. Икона за аларм трепери приказујући највишу унутрашњу температуру
2. Аларм се зауставља кад је дугме притиснуто а на дисплеју се приказује контролна вредност температуре

Индикатори (А-Н)	Опис
C. 	Индикатор за браву
D. 	Индикатор температуре у фрижидеру
E. 	Брава за индикатор ледомата
F. 	Индикатор за дозирање леда
G. 	Индикатор за дозирање воде
H. 	Приказ промене филтера 6 месеци после првог прикључења на струју, ова икона ће да затрепери.

## МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА



### 1 FRZ. SET






Дугме за избор температуре у одељку замрзивача

### 2 REF. SET

Дугме за избор температуре у одељку фрижидера

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Дугме за браву. Притисните ово дугме да бисте спречили случајну промену подешавања. Да бисте отпустили ово дугме, држите га притиснутог дуже од 3 секунде.

Индикатори (А-Е)	Опис
A. 	Индикатор температуре у замрзивачу
B. 	“Супер” индикатор за замрзивач
C. 	Индикатор за браву
D. 	“Супер” индикатор за фрижидер
E. 	Индикатор температуре у фрижидеру

# ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

## ИНСТАЛИРАЊЕ ЦРЕВОВОДА

1. **За моделе са аутоматским ледоматом**
  - Притисак воде треба да буде 2,0~12,5 кгф/цм<sup>2</sup> или виши да би се покренуо аутоматски ледомат.
  - Проверите притисак воде на славини. Ако се чаша од 180 cc напуни за 10 секунди, притисак је одговарајући.
  - Уколико притисак воде није довољно висок за рад аутоматског ледомата, од локалног водоинсталатера затражите да вам угради додатну пумпу за воду.
2. Приликом инсталације цревовода водите рачуна да црева не буду близу врелих површина.
3. Филтер за воду само “филтрира” воду. Он не елиминише никакве бактерије или микробе.
4. Радни век филтера за воду зависиће од интензитета његове употребе. Препоручујемо вам да филтер мењате најмање једном у 6 месеци. Приликом монтаже филтера, поставите га на приступачно место (скидање и замена).
 

**i** Напомена: После 6 месеци од првог укључивања у струју, икона трепери. Да бисте рестовали икону која трепери, после замене филтера за воду, притисните дугме за светло и задржите га 3 секунде.
5. Након инсталације фрижидера и система цревовода, притисните дугме WATER на командној табли и задржите га 2 - 3 минута како би вода напунила резервоар и стигла до дозатора .

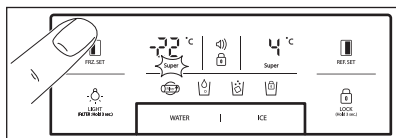
## СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

### КОНТРОЛА ТЕМПЕРАТУРЕ

Кад се уређај укључи први пут, режим температуре се подеси на Средњи.

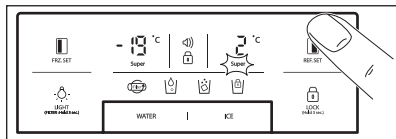
### МОДЕЛ СА ДОЗАТОРОМ

Одељак замрзивача



За подешавање температуре, притисните **FRZ.SET** дугме док се жељена вредност не појави. За функцију бржег замрзавања, држите притиснуто **FRZ.SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.

### Одељак фрижидера



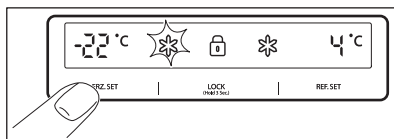
За подешавање температуре, притисните **REF.SET** дугме док се жељена вредност не појави. За функцију бржег расхлађивања, држите притиснуто **REF.SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.

### **i** Индикатор температуре конвертује функцију (Fahrenheit-Celsius)

Подразумевано подешавање је Celsius. Притисните дугме за закључавање **LOCK (OFF/ON)** да бисте ушли у закључани режим рада. У закључаном режиму, притисните **LIGHT (OFF/ON)** и **WATER** дугме у исто време 10 секунди да бисте променили температурну скалу.

### МОДЕЛ БЕЗ ДОЗАТОРА

Одељак замрзивача



За подешавање температуре, притисните **FRZ.SET** дугме док се жељена температура не појави. За функцију бржег замрзавања, држите притиснуто **FRZ.SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.

### Одељак фрижидера

За подешавање температуре, притисните **REF.SET** дугме док се жељена температура не појави. За функцију бржег расхлађивања, држите притиснуто **REF.SET** дугме док се супер диода не укључи. Да бисте зауставили ову функцију, само притисните ово дугме још једном.



### ПАЖЊА

Храна у фрижидеру може се замрзнути уколико је температура просторије у којој се фрижидер налази нижа од 5°C.


## РЕЖИМ РАДА СА ВИСОКОМ ТЕМПЕРАТУРОМ

### МОДЕЛ СА ДОЗАТОРОМ

Повећање температуре у одељку замрзивача или фрижидера показује се помоћу:

- треперења иконе за аларм (сигнални звук се не оглашава)
- електронски систем приказује максималну температуру која је достигнута унутар одељака

**i** Иако је нормалан рад уређаја враћен и унутрашња температура враћена на нормалан ниво, икона за аларм (🔔) још увек трепери а на индикатору дисплеја се приказује колика је била највиша постигнута температура.


**i** Кад притиснете дугме за закључавање  режим аларма се обуставља а икона за аларм (🔔) се искључује. Дисплеј при казује подешену температурну вредност.

### МОДЕЛ БЕЗДОЗАТОРА

Повећање температуре у одељку замрзивача или фрижидера показује се помоћу:

- треперења дисплеја одељка замрзивача или / и фрижидера ;
- електронски систем приказује максималну температуру која је достигнута унутар одељака

**i** Иако је нормалан рад уређаја враћен и унутрашња температура враћена на нормалан ниво, дисплеј још увек трепери и при казује се колика је била највиша постигнута температура.

**i** Кад притиснете дугме за закључавање  (Hold 3 Sec.) , режим високе температуре се обуставља а на дисплеју се приказује прилагођена температурна вредност.

### ФУНКЦИЈЕ ЗА ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Унутрашње осветљење фрижидера искључује се када су врата отворена дуже од **10** минута
- Приказ функције за и скључивање :
  - **5** минута након што ниједно дугме нити врата нису отворени, све диодне лампице на дисплеју се искључују изузев WATER, ICE и иконе.
  - Након што се диодни режим искључи, уређај се враћа у

нормални режим дисплеја кад прити снете било које дугме или отворите врата.

- Функција за искључење система (функција за искључење напајања):
  - можете да зауставите рад уређаја а да га не искључујете, посебно током празника
  - држећи притиснуто **FRZ. SET** и **REF. SET** дугме у исто време **5** секунди искључићете уређај
  - током режима „ИСКЉ.“ температура замрзивача и фрижидера приказује „ — “.
  - И остала диодна светла се искључују и свеукупан рад вашег уређаја се зауставља .
  - н асупрот овоме, држите притиснуто дугме **FRZ. SET** и **REF. SET** заједно **5** секунди да поништите функцију „ИСКЉ.“

### АЛАРМ ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

Звучни аларм ће да се огласи ако се врата фрижидера или замрзивача оставе отворена **1** минут. Овај аларм ће да се заустави након **5** минута. Када се поново успоставе нормални услови рада (врата су затворена), аларм престаје да се чује.



## ОПЦИЈЕ

## MAGIC COOL ZONE



Кад први пут укључите уређај FRESH диода је **УКЉУЧЕНА**.

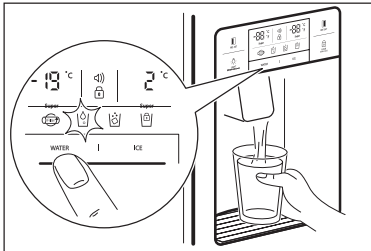
За мењање подешавања корак по корак, користите SELECT дугме.

Корак	Дисплеј	Циљна температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

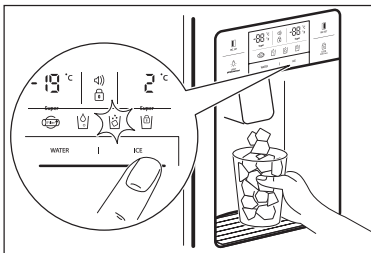
## ДОЗАТОР

Изаберите WATER или ICE дугме и лагано притисните полу, након 2 секунде:

- Ако сте притиснули WATER дугме, икона ће да се упали



- Ако сте притиснули ICE дугме, икона ће да се упали



Кад чистите склоп кутије за коцке леда или је не користите дуже време, уклоните коцке леда из кутије за чување леда и закључајте ледомат притисањем ICE дугмета на 3 секунде. ће да се упали

**ПАЖЊА**

Приликом узимања леда у коцкама избегавајте коришћење кртих шољица или кристалних чаша.

**ПАЖЊА**

Ако је лед променио боју, престаните с коришћењем дозатора и позовите сервисера.



Користите само лед из овог уређаја.

## АУТОМАТСКИ ЛЕДОМАТ

- Око 10 коцкица леда (14 - 15 пута дневно) прави се истовремено. Ако је кутија за лед пуна, производња леда се обуставља.
- Уобичајено је да се из ледомата чује лупање услед падања коцкица у кутију за чување леда.
- Да бисте спречили појаву непријатних мириса редовно чистите кутију за чување леда.
- Ако је количина леда у кутији за чување леда недовољна, дозирање леда у чаше неће бити могуће. Сачекајте дан-два док уређај не направи нове количине леда.
- Ако је дозирање леда отежано проверите да излазни отвор за лед није блокиран.

- Ако се коцке леда заглаве и не могу да се дозирају, извуците кутију за чување леда и раздвојите коцке леда које су се можда слепиле.



### ПАЖЊА

Ако је количину воде која стаје у ледомат потребно подесити, позовите сервисера.



### ПАЖЊА

У случају нестанка струје, коцке леда могу да се отопе и истекну на под. Ако очекујете да ће таква ситуација трајати дуже времена, извуците кутију и укљоните коцке леда из ње, а потом је опет вратите.

## ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

### САВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ ХРАНЕ

- Оперите намирнице пре стављања у фрижидер.
- Поделите и раздвојите храну на мање делове.
- Намирнице с већим садржајем воде или влаге стављајте на предњу страну полица (ближе вратима). Ако их ставите близу отвора за хладан ваздух могу се замрзнути.
- Топле и вруће намирнице треба у довољној мери расхладити пре складиштења како би се смањила потрошња струје и побољшале перформансе фрижидера.
- Будите опрезни приликом складиштења тропског воћа попут банана, ананаса или парадајза, јер се ове намирнице лако кваре и при нижим температурама.
- Направите колико год је могуће више места између намирница. Ако су намирнице сувише збијене биће отежано кружење хладног ваздуха, што за последицу има слабије хлађење.
- Не заборавите да намирнице покријете или умотате како бисте спречили ширење мириса унутар уређаја.
- Поврће немојте држати у расхладној комори, јер се може замрзнути.
- Кутију за јаја можете по жељи поставити на полицу фрижидера.

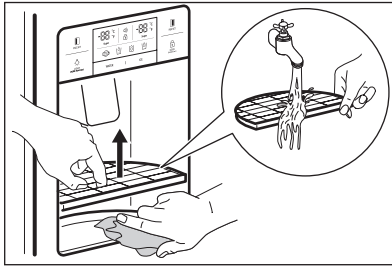
## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### ЧИШЋЕЊЕ УНУТРАШЊИХ ДЕЛОВА

За чишћење користите тканину натопљену водом и благим (неутралним) детерџентом.

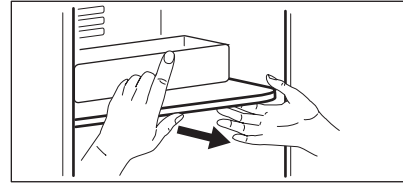
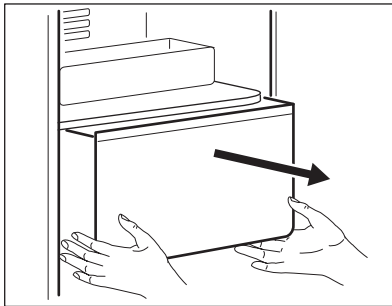
#### 1. Полица дозатора

Уклањајте све што се излило на решетку и чистите полицу редовно (то што се излије на полицу не може да се само очисти).



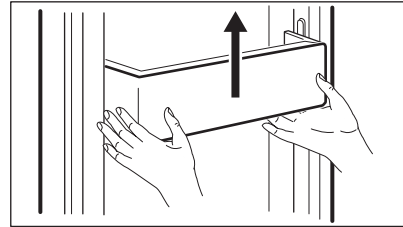
#### 2. Кутија за чување леда

- Скидање: повуците склоп кутије према напред да бисте је извадили.
- Замена: поставите кутију у бочне жлебове и убаците је до краја. Уколико кутија тешко улази до краја, извадите је, затим закрените вијак у кутији или погонском механизму за четвртину круга и поново убаците кутију.
- Коцке леда немојте чувати претдугу.



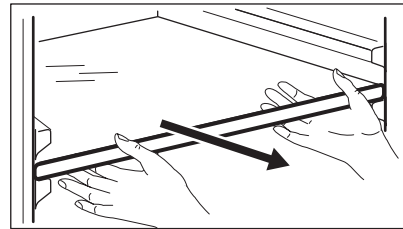
#### 3. Џекови замрзивача и фрижидера

Држите за оба краја и повуците нагоре.



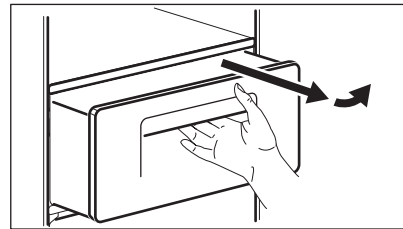
#### 4. Џекови замрзивача и фрижидера

До краја отворите врата, затим повуците полице ка напред да бисте их извадили.



#### 5. Кутија за поврће и воће

Повуците напред и мало одигните да бисте их извадили.

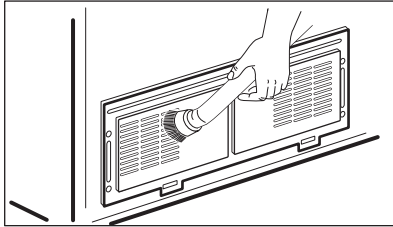


## ЧИШЋЕЊЕ АМБАЛАЖЕ НА ВРАТИМА

Користите тканину с благи м (неутралним) детерџентом.

## ЧИШЋЕЊЕ ЗАДЊЕ СТРАНЕ УРЕЂАЈА (ПРОСТОР ЗА МАШИНУ)

Усисивачем уклоните прашину са решетке барем једанпут годишње .



## ПРОМЕНА УНУТРАШЊЕГ ДИДНОГ СВЕТЛА



### ПАЖЊА

Дидно светло би требало да мења искључиво сервисер или друга квалификована особа.

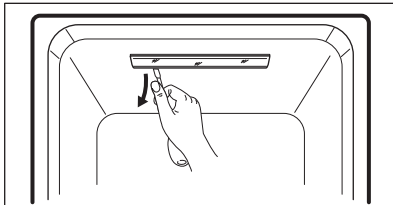


### ПАЖЊА

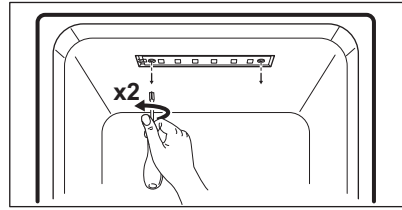
Не заборавите да уређај најпре искључите!

## Мењање диодног светла у замрзивачу и фрижидеру

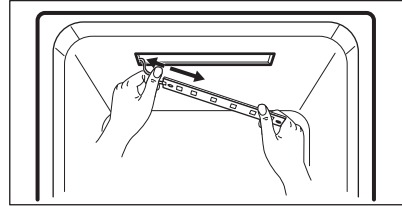
1. Одвојите задњи део поклопца диодне сијалице помоћу одвртке.



2. Одвојите поклопац диодне сијалице и олабавите 2 завртња за причвршћивање на основу диодне сијалице.



3. Искључите оклоп са основе диодне сијалице и промените диодну сијалицу.



Поступак састављања је супротан редоследу за растављање.



## ШТА УЧИНИТИ АКО...



Пре но што позовете сервис, погледајте ове савете за помоћ при отклањању проблема!

Проблем	Шта треба проверити	Решење
Унутрашњост се никад не хлади. Замрзавање и хлађење нису ДОВОЉНИ.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Да ли је фрижидер искључен?</li><li>• Да ли је температура подешена на НИЗАК режим рада?</li><li>• Да ли је уређај изложен директној сунчевој светлости или се налази у близини неког грејног тела?</li><li>• Да ли је простор између задњег дела уређаја и зида сувише мали?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Укључите уређај.</li><li>• Подесите режим температуре на СРЕДЊИ или ВИСОКИ.</li><li>• Преместите га тако да nebude директно изложен сунцу и да у близини нема грејних тела.</li><li>• Оставите довољно простора (више од 10 цм) између задње стране уређаја и зида .</li></ul>
Намирнице у фрижидеру се смрзавају.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Да ли је температура подешена на ЈАК режим рада?</li><li>• Да ли је околна температура сувише ниска?</li><li>• Да ли су намирнице с високим садржајем влаге смештене у близини отвора за хладан ваздух?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Подесите режим температуре на СРЕДЊИ или високи .</li><li>• Намирнице се могу смрзнати уколико је околна температура испод 5°C. Преместите уређај у просторију где је температура изнад 5°C.</li><li>• Намирнице с високим садржајем влаге поставите на полице ближе вратима.</li></ul>
Из уређаја се чује необичан звук.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Да ли је уређај постављен на нераван под?</li><li>• Да ли је простор између задњег дела уређаја и зида сувише мали?</li><li>• Да ли уређај додирују неки други предмети?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Преместите уређај на раван под.</li><li>• Остав ите довољно простора.</li><li>• Уклоните све предмете који дод и рују уређај.</li></ul>
Необичан звук пуцкетање, крцкање, ток воде, б рујање или зујање .		То је нормално (ако уређај није подешен, звук може бити јачи) .



Проблем	Шта треба проверити	Решење
Из фрижидера се осећа непријатан мирис или смрад.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Да ли храну чувате непокривену или незапаковану?</li> <li>• Да ли су полице и џекови умазани остацима хране?</li> <li>• Да ли су намирнице предуго у фрижидеру?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обавезно покријте и умотајте намирнице.</li> <li>• Редовно чистите унутрашње делове уређаја. Када делови упију мирисе, тешко их је уклонити .</li> <li>• Храну немојте предуго чувати у фрижидеру.</li> <li>• Овај уређај није ни савршена ни трајна остава за храну.</li> </ul>
Врата се тешко отварају.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Да ли су врата затворена па одмах опет отворена?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У том случају, сачекајте минут, након чега се врата опет лако отварају.</li> </ul>
Лед и капљице унутар уређаја и на површини.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Да ли су врата предуго била отворена?</li> <li>• Да ли је храна која садржи пуно воде одложена непокривена или неупакована?</li> <li>• Да ли је температура и/ или висока влажност у околини уређаја висока?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не остављајте врата дуго отворена.</li> <li>• Обавезно покријте и умотајте намирнице.</li> <li>• Инсталирајте уређај на сувљем и хладнијем месту.</li> </ul>
Предња и бочна страна уређаја су топле или вруће.		То је нормално.

## ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖЕЊА

Уређај је оформљен тако да ради у температури окружења назначеној на плочици са техничким карактеристи кама.

Категорија климе	Температура окружења (од... до...)
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C


**i** На унутрашњу температуру могу да утичу фактори као што су локација уређаја, температура окружења или учесталост отварања врата.


### ДОДАТНА ОПРЕМА

- Филтер
- Комплет за довод воде
- Приручник



## ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.



## OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	57
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	58
POPIS VÝROBKU.....	60
OVLÁDACÍ PANEL.....	62
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	64
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	65
VOLITELNÉ FUNKCIE.....	67
UŽITOČNÉ RADY A TIPY.....	68
OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	69
ČO ROBIŤ, KEĎ.....	71
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	73

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – pri jeho návrhu sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky. Vitajte vo svete Electrolux.

### Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:  
**www.electrolux.com**



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:  
**www.electrolux.com/productregistration**



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:  
**www.electrolux.com/shop**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobu, sériové číslo.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia.

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
  - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a inom obytnom prostredí.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je zariadenie vybavené výrobnikom ľadu alebo dávkovačom vody,

naplňajte ich výlučne pitnou vodou.

- Ak zariadenie vyžaduje pripojenie k vodovodu, pripojte ho výlučne k zdroju s pitnou vodou.
- Tlak prírodnej vody (minimálny a maximálny) musí byť v rozmedzí 1 bar (0,1 MPa) až 10 barov (1 MPa).

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Spotrebič neinštalujte do oblasti, ktorá je príliš vlhká alebo chladná, napríklad do prístavby, garáže alebo vínnej pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

### Zapojenie do elektrickej



#### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uve-

dené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.

- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.

### Používanie



#### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miest-

nosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.

- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

## Vnútorne osvetlenie

- Žiarovky použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch!

## Ošetrovanie a čistenie



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## Likvidácia



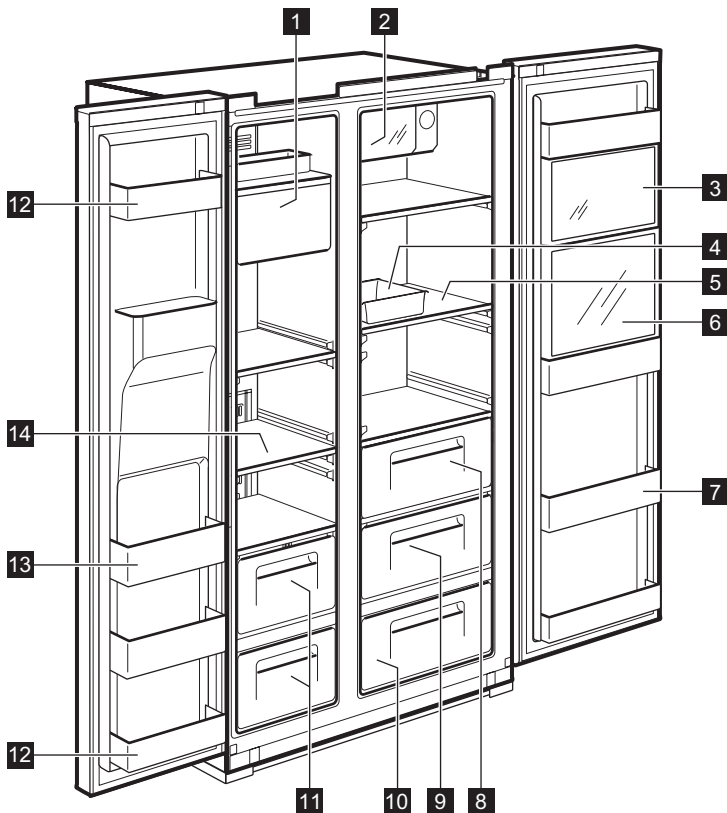
### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

## POPIS VÝROBKU

## MODEL S DÁVKOVAČOM



**1 Zariadenie na výrobu a skladovanie ľadu**

**2 Chladič plechoviek Xpress**  
(priečinok rýchleho chladenia)  
Na skladovanie nápojov.

**3 Zóna Multi Plus**  
Na skladovanie bežne dostupných liekov alebo kozmetických výrobkov. Správne uskladnenie nie je zaručené pri predmetoch, ako sú vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré vyžadujú špecifický rozsah teplôt.

**4 Priehradka na vajcia**  
Túto priehradku nepoužívajte na odkladanie kociek ľadu ani ju nevkladajte do mraziaceho priestoru.

**5 Polica chladičky (tvrdené sklo)**  
Na skladovanie bežných potravín.

**6 Priečinok na nápoje**  
(iba pri vybraných modeloch)  
Na často používané plechovky, pitnú vodu a nápoje.

**7 Priehradka na nápoje**  
Na skladovanie chladených potravín, fliaš mlieka, džúsu, piva a pod.

**8 Zásuvka na zeleninu**

**9 Zásuvka na ovocie**

**10 Zóna Magic Cool** (iba pri vybraných modeloch)

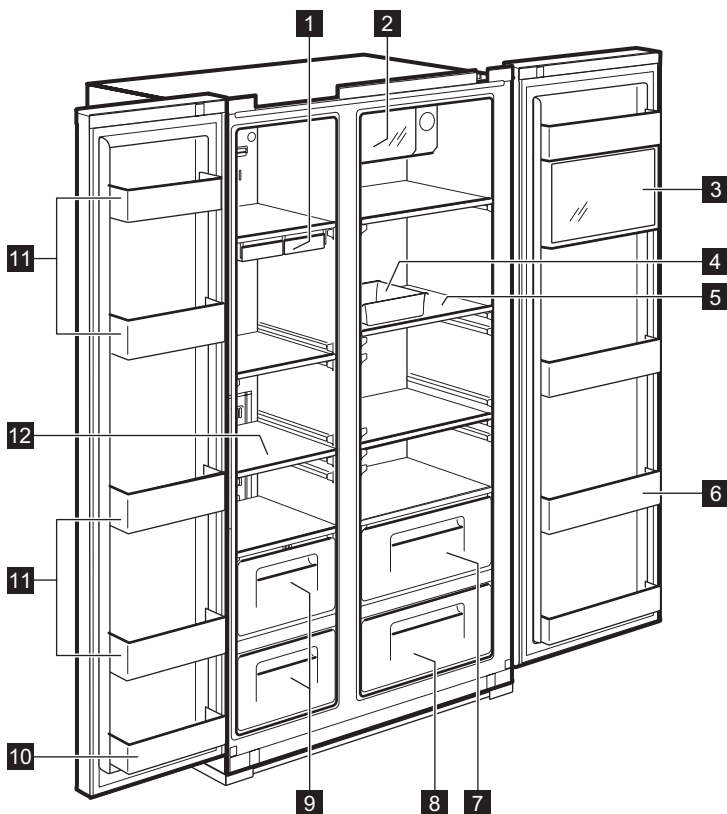
**11 Mraziaci priečinok**  
Na skladovanie sušeného mäsa alebo rýb na dlhšie obdobie.

**12 Odkladacia priehradka vo dverách** (2-hviezdičková priehradka) Na krátkodobé uskladnenie potravín a zmrzliny.

- 13 Odkladacia priehradka vo dverách**  
Na skladovanie mrazených potravín.

- 14 Polica mrazničky (tvrdené sklo)**  
Na skladovanie mrazených potravín,  
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČA

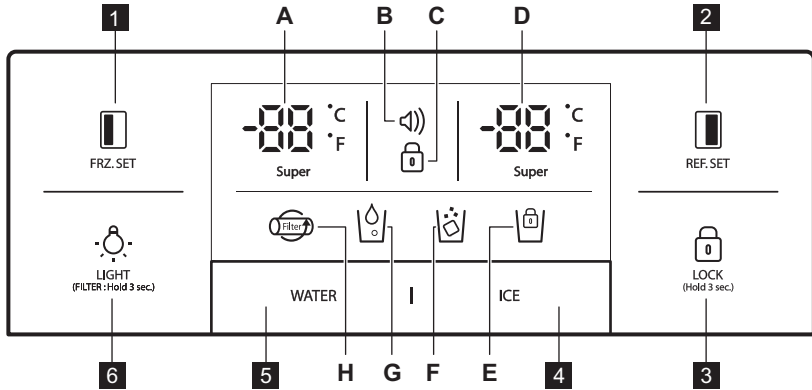


- 1 Míska na kocky ľadu**
- 2 Chladič plechoviek Xpress (priečinok rýchleho chladenia)**  
Na skladovanie nápojov.
- 3 Zóna Multi Plus**  
Na skladovanie bežne dostupných liekov alebo kozmetických výrobkov. Správne uskladnenie nie je zaručené pri predmetoch, ako sú vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré vyžadujú špecifický rozsah teplôt.
- 4 Priehradka na vajcia**  
Túto priehradku nepoužívajte na odkladanie kociek ľadu ani ju nevkladajte do mraziaceho priestoru.
- 5 Polica chladničky (tvrdené sklo)**  
Na skladovanie bežných potravín.

- 6 Priehradka na nápoje**  
Na skladovanie chladených potravín, fliaš mlieka, džúsu, piva a pod.
- 7 Zásuvka na zeleninu**
- 8 Zásuvka na ovocie**
- 9 Mraziaci priečinok**  
Na skladovanie sušeného mäsa alebo rýb na dlhšie obdobie.
- 10 Odkladacia priehradka vo dverách (2-hviezdičková priehradka)**  
Na krátkodobé uskladnenie potravín a zmrzliny.
- 11 Odkladacia priehradka vo dverách**  
Na skladovanie mrazených potravín.
- 12 Polica mrazničky (tvrdené sklo)**  
Na skladovanie mrazených potravín,  
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

## OVLÁDACÍ PANEL

## MODEL S DÁVKOVAČOM



FRZ.SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore



REF.SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy. Displej sa vypne.

4 Tlačidlo na nastavenie odberu ľadu  
a zablokovanie výrobníka ľadu.

5 Tlačidlo na nastavenie odberu vody








6 LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

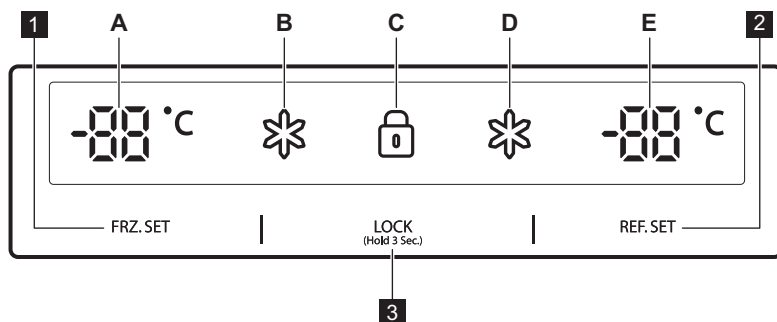
Tlačidlo SVETLO/FILTER (LIGHT/  
FILTER):  
Tlačidlo na zapnutie svetla  
dávkačovača.

Tlačidlo na výmenu filtra alebo  
obnovenie nastavenia. Po výmene  
filtra, alebo ak chcete obnoviť  
nastavenia, stlačte a 3 sekundy  
podržte toto tlačidlo.

Indikátory (A- H)	Popis
<p>A.</p>	Indikátor teploty v mrazičke
<p>B. &lt;img alt="Speaker icon" data-bbox="235 755 255 775"/&gt;</p>	<p>Výstraha (bez zvuku) Spotrebič môže upozorniť používateľa na zvýšenie teploty v dôsledku poruchy (napr. výpadok napájania)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výstražná ikona bliká a signalizuje najvyššiu vnútornú teplotu</li> <li>2. Výstraha sa vypne po stlačení tlačidla a na displeji sa zobrazí kontrolná hodnota teploty</li> </ol>
<p>C.</p>	Indikátor blokovania

Indikátory {A- H}	Popis
 D. Super	Indikátor teploty v chladničke
E. 	Indikátor blokovania výrobníka ľadu
F. 	Indikátor dávkovania ľadu
G. 	Indikátor dávkovania vody
H. 	Ukazovateľ výmeny filtra Ikona začne blikať po uplynulí 6 mesiacov od prvého zapojenia do elektrickej siete.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČA



### 1 FRZ. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore






### 2 REF. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Tlačidlo blokovania  
Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy.

Indikátory {A- E}	Popis
A. 	Indikátor teploty v mrazičke
B. 	Indikátor „Super“ pre mrazičku
C. 	Indikátor blokovania
D. 	Indikátor „Super“ pre chladničku
E. 	Indikátor teploty v chladničke

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

### INŠTALÁCIA VODOVOD- NÉHOPOTRUBIA


#### 1. Pre modely s automatickým výrobníkom ľadu

- Aby bolo možné používať auto-  
matický výrobnik ľadu, musí mať  
tlak vody hodnotu 2,0 - 12,5 kgf/  
cm<sup>2</sup> alebo viac.
- Skontrolujte tlak vody vo vodo-  
vode. Ak sa 1,8 dl pohár naplní  
vodou do 10 sekúnd, tlak je v  
poriadku.
- Ak tlak vody nie je dostatočne vy-  
soký na používanie automatického  
výrobníka ľadu, zavolajte vodárovi,  
aby vám namontoval prídavné  
tlakové čerpadlo vody.

#### 2. Pri inštalácii vodovodných rúrok dba- jte na to, aby neboli blízko žiadnych horúcich povrchov.

#### 3. Vodný filter vodu len „filtruje“. Neodstraňuje žiadne baktérie ani mikróby.

#### 4. Životnosť filtra závisí od množstva použitej vody. Odporúčame, aby ste vymieňali filter aspoň raz za 6 mesi- acov. Pri montáži filtra ho umiestnite tak, aby bol ľahko prístupný (na odstránenie a výmenu).

 Poznámka: Ikona začne blikať po  
uplynutí 6 mesiacov od prvého  
zapojenia do el. siete. Ak chcete  
Neodstraňuje blikanie ikony, po  
výmene vodného filtra stlačte  
tlačidlo LIGHT na 3 sekundy.

#### 5. Po inštalácii chladničky a prívodu vody zvolíte na ovládacom paneli tlačidlo WATER a stlačte ho na 2 - 3 minúty, aby do nádrže na vodu natiekla voda a zabezpečilo sa jej dávkovanie.



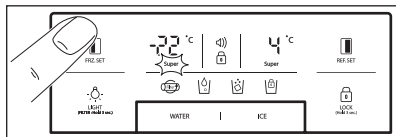
# KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

## NASTAVENIE TEPLoty

Pri prvom zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa režim teploty nastaví na strednú úroveň.

### MODEL S DÁVKOVAČOM

Mraziaci priestor

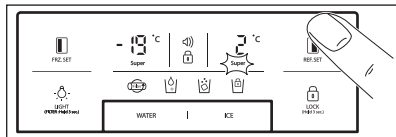


Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota.

Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET**, až kým sa nerozsvieti LED

indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

### Chladiaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

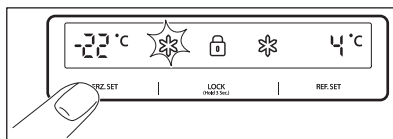


**Funkcia prevodu jednotiek indikátora teploty (stupne Fahrenheita - Celzia)**  
Standardne sú nastavené stupne Celzia. Stlačením tlačidla blokova-  
vania **LOCK** aktivujete režim blokova-  
nia. Ak chcete prepnúť teplotnú  
stupnicu, v režime blokova-  
nia súčasne stlačte a 10 sekúnd  
podržte tlačidlá **WATER** a **ICE**.

LIGHT FILTER (WATER & ICE)

## MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Mraziaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

### Chladiaci priestor

Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.



### POZOR

Potraviny v chladničke môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5°C.

## REŽIM S VYSOKOU TEPLOTOU

### MODEL S DÁVKOVAČOM

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikajúcou ikonou výstrahy (bez zvukového signálu)
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priechínkov



Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, ikona výstrahy (⚠) naďalej bliká a na displeji sa zobrazuje najvyššia dosiahnutá teplota.



Keď stlačíte tlačidlo blokovaní režim výstrahy sa vypne a ikona výstrahy (🔒) zhasne. Na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

## MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikaním displeja mraziaceho a/alebo chladiaceho priestoru
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priestorov



Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, displej naďalej bliká a zobrazuje sa najvyššia dosiahnutá teplota.



Po stlačení tlačidla blokovaní **LOCK** (Hold 3 Sec.), sa režim vysokej teploty vypne a na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

## FUNKCIE „VYPNUTIA”

- Vnútorné osvetlenie spotrebiča sa vypne, keď sú dvere otvorené dlhšie ako **10** minút.
- Funkcia vypnutia displeja:
  - Keď po dobu **5** minút nestlačíte žiadne tlačidlo alebo neotvoríte dvere spotrebiča, vypnú sa všetky ukazovatele LED na displeji okrem ikon WATER, ICE a.
  - Keď v režime vypnutých ukazovateľov LED stlačíte ktorékoľvek tlačidlo alebo otvoríte dvere, na spotrebiči sa znova obnoví bežný režim zobrazenia.
- Funkcia vypnutia systému (funkcia vypnutia napájania):
  - umožňuje spotrebič vypnúť bez odpojenia od elektrickej siete, najmä počas dovolenky.
  - Súčasne stlačte a **5** sekúnd podržte tlačidlá **FRZ. SET** a **REF. SET**, čím spotrebič vypnete.
  - Počas režimu „VYPNUTIA” sa pre mrazničku a chladničku zobrazuje

teplota “— —”. Ostatné ukazovatele LED zhasnú a spotrebič sa úplne vypne.

- Ak chcete naopak zrušiť funkciu „VYPNUTIA”, stlačte a **5** sekúnd podržte súčasne tlačidlá **FRZ. SET** a **REF. SET**.

## VÝSTRAHA OTVORENÝCH DVERÍ

Zvuková výstraha zaznie, ak necháte dvere chladničky alebo mrazničky otvorené približne **1** minútu. Výstraha sa vypne po **5** minútach. Po obnovení normálnych podmienok (dvere sa zatvoria) sa zvukový signál vypne.

# VOLITELNÉ FUNKCIE

## ZÓNA MAGIC COOL




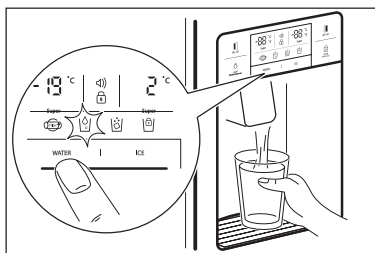
Pri prvom zapojení spotrebiča do siete sa rozsvieti LED ukazovateľ FRESH. Ak chcete postupne zmeniť nastavenia, použite tlačidlo SELECT.


Krok	Zobrazenie	Cieľová teplota
1.	FRESH	+5°C až +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C až +4°C.
3.	FISH	-1°C až +0°C.
4.	MEAT	-3°C až -2°C.

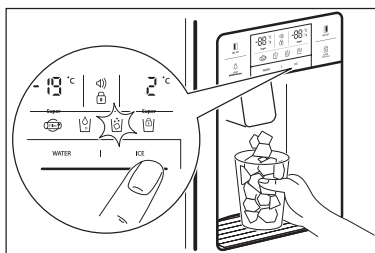
## DÁVKOVAČ

Stlačte tlačidlo WATER alebo ICE a pohárom jemne zatlačte na páčku, po 2 sekundách:

- Ak ste stlačili tlačidlo WATER, rozsvieti sa ikona .



- Ak ste stlačili tlačidlo ICE, rozsvieti sa ikona .



Pri čistení zásuvky na kocky ľadu alebo ak ste ju dlhší čas nepoužívali, vyberte kocky ľadu zo skladovacej zásuvky na ľad a zablokujte výrobnik ľadu tak, že stlačíte tlačidlo ICE a podržíte ho 3 sekundy. Rozsvieti sa symbol.



### POZOR

Prí dávkovaní kociek ľadu nepoužívajte krehké tenké poháre ani krištáľové poháre.



### POZOR

Ak ľad zmení farbu, prestaňte dávkovač používať a obráťte sa na servisné stredisko.



Používajte iba ľad z tohto spotrebiča.

## AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK ĽADU

- Na jedenkrát sa vyrobí približne 10 kociek ľadu, 14 - 15 krát za deň. Ak je skladovacia zásuvka na ľad plná, výroba ľadu sa zastaví.
- Pre výrobnik ľadu je bežné, že vydáva buchotavé zvuky, keď kocky ľadu padajú do skladovacej zásuvky na ľad.
- Ak chcete zabrániť vzniku nepríjemnej vône alebo zápachu, skladovacia zásuvka na kocky ľadu pravidelne čistite.
- Ak množstvo ľadu v skladovacej zásuvke na ľad nie je dostatočné, ľad nemožno odobrať. Počkajte približne deň, kým sa nevyrobí viac ľadu.
- Ak sa ľad nedávkuje ľahko, skontrolujte, či nie je výstupný otvor upchaný.
- Ak sa kocky ľadu zasekli a nevypadávajú, vyťahnite skladovacia zásuvka na ľad a oddelte od seba všetky kocky, ktoré mohli k sebe prmrznúť.

**POZOR**

Ak je potrebné upraviť množstvo vody, ktoré sa privádza do výrobníka ľadu, obráťte sa na servisné stredisko.

**POZOR**

Pri výpadku napájania sa môžu kocky ľadu roztopiť a voda z nich môže vytečť na podlahu. Ak predpokladáte, že by táto situácia mala trvať niekoľko hodín, vytiahnite zásuvku, vyberte z nej kocky ľadu a potom ju vložte späť.

## UŽITOČNÉ RADY A TIPY

### RADY PRE SKLADOVANIE POTRAVIN

- Potraviny pred uskladnením umyte.
- Rozdeľte a naporciujte potraviny na menšie časti.
- Vodnaté potraviny alebo potraviny s vysokým obsahom vody položte dopredu (bližšie ku dverám). Ak sa nachádzajú v blízkosti prúdu studeného vzduchu, môžu zamrznúť.
- Teplé alebo horúce potraviny sa musia pred uskladnením dostatočne vychladiť, aby sa znížila spotreba energie a zlepšil chladiaci výkon.
- Dávajte pozor pri skladovaní tropického ovocia, ako napríklad banánov, ananásov a paradajok, pretože môžu pri nízkej teplote ľahko zhnúť.
- Medzi potravinami nechajte čo najviac priestoru. Ak sú príliš tesne pri sebe alebo blízko seba, bráni to cirkulácii studeného vzduchu, čo spôsobí nedostatočné chladenie.
- Nikdy nezabudnite zakryť alebo zabaliť potraviny, aby ste zabránili šíreniu pachu potravín.
- Zeleninu neskladujte v chladiacom priestore, pretože môže zamrznúť.
- Priehradku na vajcia možno ľubovoľne umiestniť na policu chladničky.

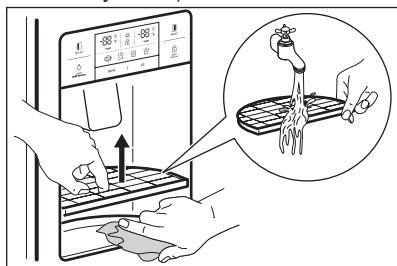
## OŠETROVANIE A ČISTENIE

### ČISTENIE VNÚTORNÝCH ČASTÍ

Na čistenie použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

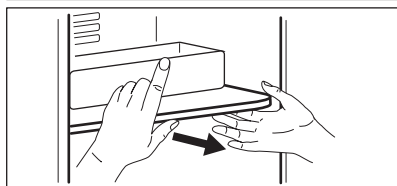
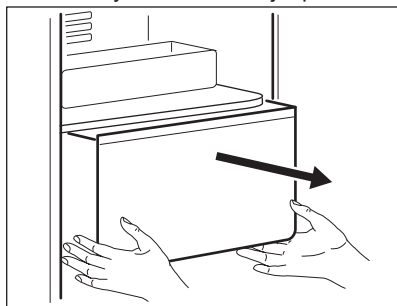
#### 1. Priehradka na vodu z dávkovača

Odstráňte odkvapkávaciu mriežku a priehradku na vodu vyčistite - robte to pravidelne (priehradka nemá vlastný odtok).



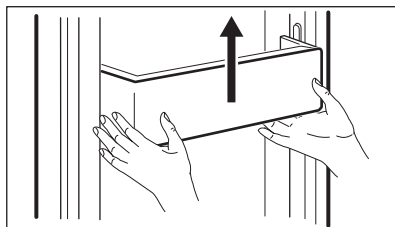
#### 2. Skladovacia zásuvka na kocky ľadu

- Odstránenie: vyťahnite zásuvku dopredu smerom k sebe.
- Výmena: založte ju do bočných drážok a zasunúť ju na doraz. Ak úplné zasunutie zásuvky spôsobuje ťažkosti, vyberte ju, otočte závit v zásuvke alebo hnací mechanizmus o štvrt' otáčky a znova ju zasunúť.
- Kocky ľadu neskladujte príliš dlho.



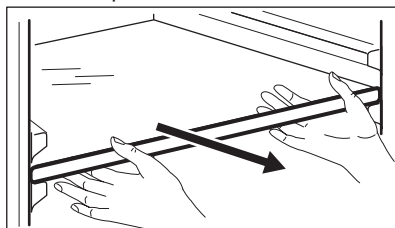
#### 3. Priehradky mrazničky a chladničky

Chyťte obidva konce a vyťahnite ju smerom nahor.



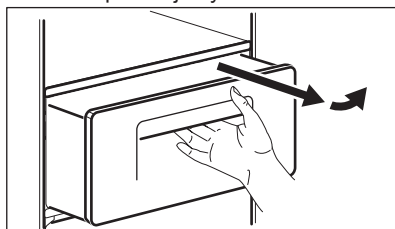
#### 4. Police mrazničky a chladničky

Úplne otvorte dvere a police vyťahnite dopredu smerom k sebe.



#### 5. Zásuvka na zeleninu a ovocie

Potiahnite ju k sebe, trochu nadvihnite a potom ju vyťahnite.

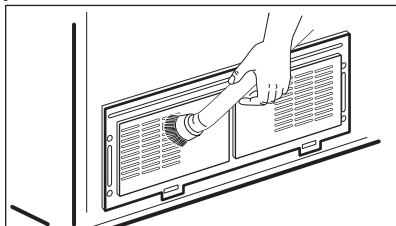


### ČISTENIE POVRCHU DVERÍ

Použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

## ČISTENIE ZADNEJ STRANY SPOTREBIČA (PRIESTOR ZARIADENÍ)

Prach na mriežke povysávajújte as poň jedenkrát za rok.



## VÝMENA VNÚTORNÉHO SVETLA LED



### POZOR

Svetlo LED smie vymeniť iba servisný technik alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

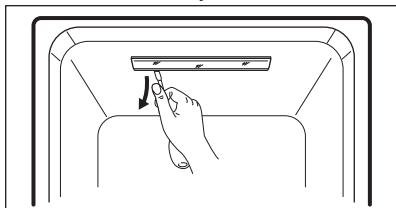


### POZOR

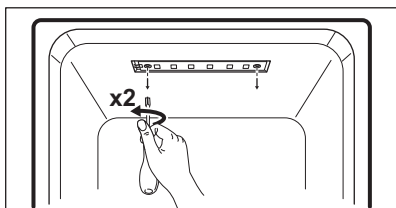
Nezabudnite najprv odpojiť spotrebič od elektrickej siete!

### Výmena svetla LED v mrazničke a chladničke

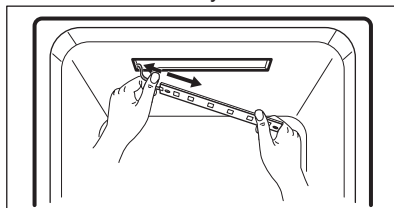
1. Pomocou skrutkovača oddelte zadnú stranu krytu svetla LED.



2. Vyberte kryt svetla LED a povoľte 2 upínacie skrutky z dosky s diódami LED.



3. Odpojte zväzok káblov od dosky s diódami LED a vymeňte svetlo LED.



Pri montáži zvoite opačný postup.

## ČO ROBIŤ, KEĎ ...



Skôr ako zavoláte do servisného strediska, pozrite si tieto tipy týkajúce sa riešenia problémov!

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Vnútro nechladí. Nedostatočné mrazenie a chladenie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je spotrebič odpojený zo siete?</li> <li>• Je teplota nastavená na režim LOW (nízke chladenie)?</li> <li>• Je spotrebič na priamom slnečnom svetle alebo sa v jeho blízkosti nachádza spotrebič vytvárajúci teplo?</li> <li>• Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte spotrebič do elektrickej siete.</li> <li>• Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo HIGH (vysoké chladenie).</li> <li>• Presuňte ho na miesto, kde nie je priame slnečné svetlo ani spotrebič vytvárajúci teplo.</li> <li>• Ponechajte dostatočný priestor (viac ako 10 cm) medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou.</li> </ul>
Potraviny v spotrebiči zamrzajú.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je teplota nastavená na režim STRONG (silné chladenie)?</li> <li>• Je okolitá teplota príliš nízka?</li> <li>• Sú potraviny s vysokým obsahom vody uložené blízko prúdu studeného vzduchu?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo LOW (nízke chladenie).</li> <li>• Potraviny môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5°C. Spotrebič presuňte na miesto, kde je teplota vyššia ako 5°C.</li> <li>• Potraviny s vysokým obsahom vody položte na policu bližšie k dverám.</li> </ul>
Spotrebič vydáva zvláštny zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je podlaha pod spotrebičom nerovná?</li> <li>• Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý?</li> <li>• Dotýkajú sa spotrebiča nejaké predmety alebo iné veci?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič presuňte na vodorovnú a rovnú podlahu.</li> <li>• Ponechajte dostatočný priestor.</li> <li>• Odstráňte čokoľvek, čo sa dotýka spotrebiča.</li> </ul>
Zvláštny zvuk: praskanie, cvakanie, tečenie vody, hučanie alebo bzučanie .		Ide o bežný jav (ak nie je spotrebič správne vyrovnaný, zvuk môže byť hlasnejší).

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Vôňa alebo nepríjemný zápach zvnútra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sú uložené potraviny prikryté alebo zabalené?</li> <li>Sú police a priečky zašpinené od potravín?</li> <li>Sú potraviny uskladnené príliš dlho?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené.</li> <li>Pravidelne čistite vnútorné časti spotrebiča. Keď zápach prenikne do týchto častí, nie je jednoduché ho odstrániť.</li> <li>Potraviny neskladujte príliš dlho.</li> <li>Spotrebič nie je dokonalým ani trvalým úložiskom potravín.</li> </ul>
Dvere sa ťažko otvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorili ste a potom okamžite otvorili dvere?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V tomto prípade chvíľu počkajte, potom sa otvorí ľahko.</li> </ul>
Námraza alebo rosa vo vnútri spotrebiča a na povrchu skrinky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ostali dvere otvorené príliš dlho?</li> <li>Boli potraviny s vysokým obsahom vody odložené odkryté a nezabalené?</li> <li>Je teplota alebo vlhkosť okolo spotrebiča vysoká?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nenechávajte dvere otvorené príliš dlho.</li> <li>Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené.</li> <li>Nainštalujte spotrebič na suchšie a chladnejšie miesto.</li> </ul>
Predná a bočná strana spotrebiča je na dotyk teplá alebo horúca.		Je to normálne.

## TEPLOTA PROSTREDIA

Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku pri takej teplote prostredia, aká je určená pre príslušnú kategóriu spotrebiča, ktorá je uvedená na typovom štítku.

Climate category	Ambient temperature (from... to...)
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

**i** Vnútnú teplotu môžu ovplyvniť faktory ako umiestnenie spotrebiča, teplota prostredia alebo frekvencia otvárania dverí.


### PRÍSLUŠENSTVO


- Držiak filtra
- Súprava na prívod vody
- Návod na použitie





## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.



## VSEBINA

VARNOSTNA NAVODILA .....	75
VARNOSTNE INFORMACIJE.....	76
OPIS IZDELKA.....	78
UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	80
PRED PRVO UPORABO .....	82
VSAKODNEVNA UPORABA.....	83
FUNKCIJE.....	85
KORISTNI NAMIGI IN NASVETI .....	86
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE .....	87
KAJ STORITE V PRIMERU .....	89
SKRIB ZA VARSTVO OKOLJA.....	91

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili Electroluxov aparat. Izbrali ste izdelek, ki s seboj prinaša desetletja profesionalnih izkušenj in inovacij. Iznajdljiv in moden, izdelan z upoštevanjem vaših želja. To pomeni, da se lahko zanašate, da boste ob vsaki uporabi izdelka dobili odlične rezultate. Dobrodošli v Electroluxu.

### Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:  
**www.electrolux.com**



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:  
**www.electrolux.com/productregistration**




Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:  
**www.electrolux.com/shop**

## POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.

 Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravice do sprememb brez predhodnega obvestila.

## NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

### Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.

### Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Če je naprava opremljena z ledomatom ali vodomatom, lahko ta

pripomoček napolnite samo s pitno vodo.

- Če je treba napravo priključiti na dovod vode, mora to biti dovod pitne vode.
- Vhodni tlak vode (najnižji in najvišji) mora biti med 1 bar (0,1 MPa) in 10 bar (1 MPa)

## VARNOSTNE INFORMACIJE

### Namestitev



#### **OPOZORILO!**

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprava mora biti s hrbtno stranjo postavljena ob steno.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore, kot so prizidki, garaže ali vinske kleti.
- Napravo pri premikanju dvignite na srednjem delu, da ne opraskate tal.

### Priključitev na električno napetost



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni

z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.

- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na servis ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.

### Uporaba



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka. Vsebuje izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Ta plin je vnetljiv.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.

- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Vroča sta.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjajte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

### Notranja luč

- Žarnice v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjstvih aparatih!

### Vzdrževanje in čiščenje



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.

- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

### Odstranjevanje



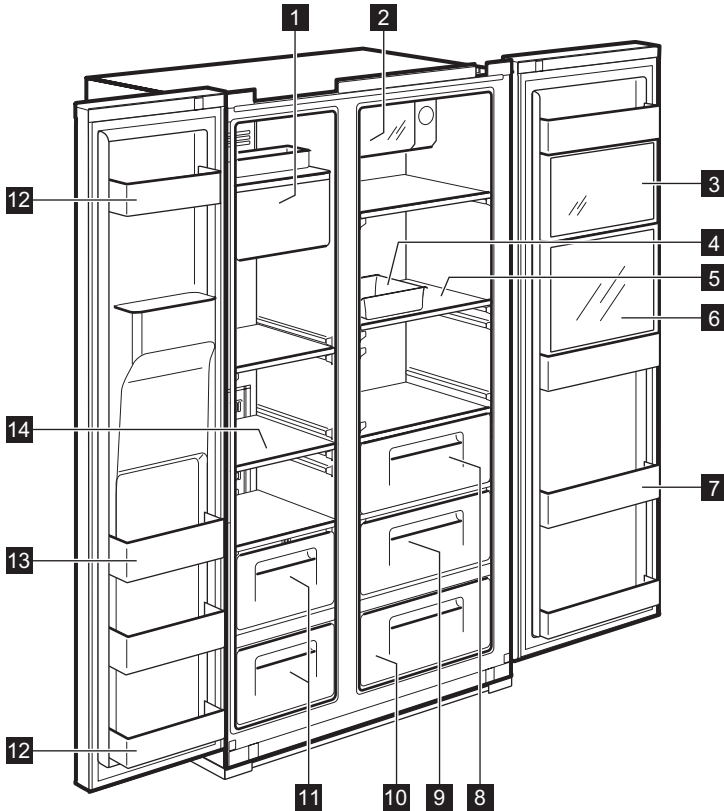
#### **OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

## OPIS IZDELKA

## MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM

**1 Ledomat in vsebnik**

**2 Hitri ohlajevalnik pločevink**  
(predelek za hitro hlajenje)  
Za shranjevanje pijač.

**3 Multi Plus Zone**

Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določen temperaturni razpon.

**4 Posodica za jajca**

Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.

**5 Polica hladilnika** (kaljeno steklo)  
Za shranjevanje običajnih živil.

**6 Predelek za osvežitev**  
(le izbrani modeli) Za pogosto

uporabljene pločevinke, pitno vodo in pijače .

**7 Posoda za osvežitev**

Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.

**8 Posoda za zelenjavo****9 Posoda za sadje****10 Magic Cool Zone** (le izbrani modeli)**11 Zamrzovalna posoda**

Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.

**12 Predelek za shranjevanje na vratih**

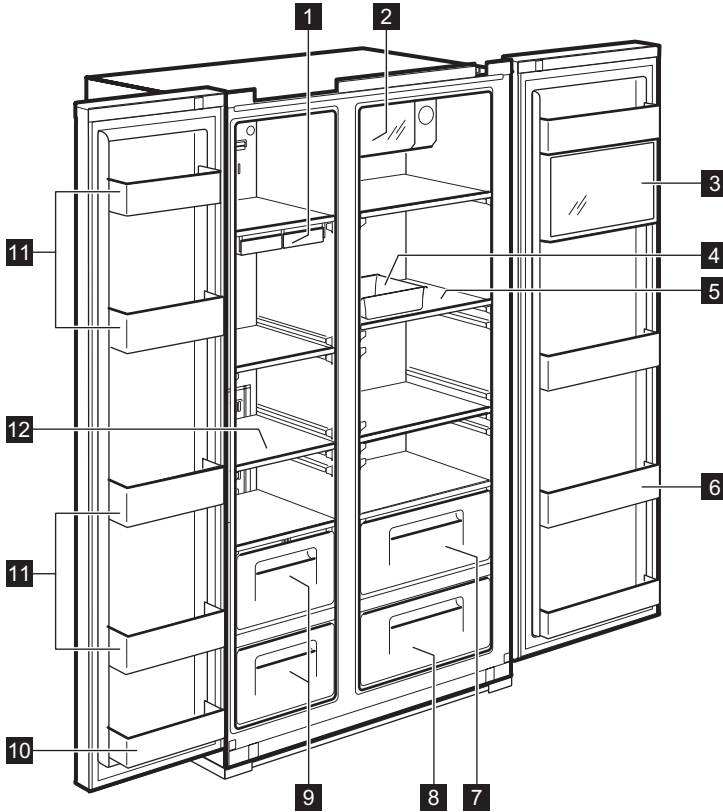
(predelek z dvema zvezdicama)  
Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.

**13 Predelek za shranjevanje na vratih**

Za shranjevanje zamrznjenih živil.

- 14 Polica zamrzovalnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

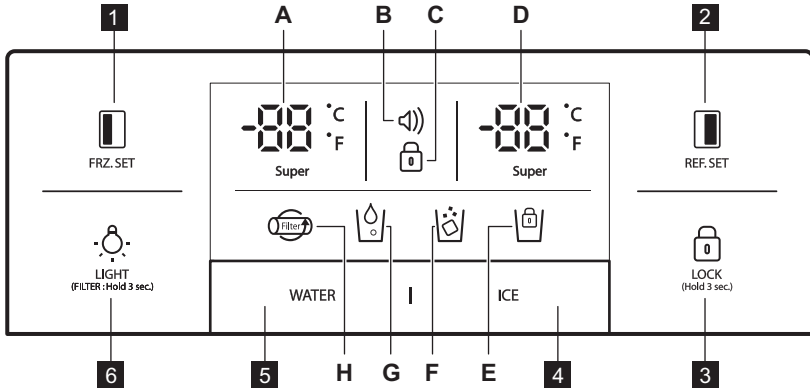
## MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



- 1 Pladenj za ledene kocke**
- 2 Hitri ohlajevalnik pločevink** (predelek za hitro hlajenje) Za shranjevanje pijač.
- 3 Multi Plus Zone** Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določeno temperaturno razpon.
- 4 Posodica za jajca** Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.
- 5 Polica hladilnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje občasnih živil.
- 6 Posoda za osvežitev** Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.
- 7 Posoda za zelenjavo**
- 8 Posoda za sadje**
- 9 Zamrzovalna posoda** Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.
- 10 Predelek za shranjevanje na vratih** (predelek z dvema zvezdicama) Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.
- 11 Predelek za shranjevanje na vratih** Za shranjevanje zamrznjenih živil.
- 12 Polica zamrzovalnika (kaljeno steklo)** Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

# UPRAVLJALNA PLOŠČA

## MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM



FRZ. SET

Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika



REF. SET

Izbirna tipka za temperaturo hladilnika

LOCK  
(Hold 3 sec.)

To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitve tipko pritisnite več kot tri sekunde. Prikazovalnik se izklopi.

4 Izbirna tipka za izmet ledu in zaklep za ledoma .

5 Izbirna tipka za iztekanje vode .

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

Tipka za LUČKO/FILTER:

1. Tipka za vklop lučke ledomata-vodomata.
2. Tipka za zamenjavo ali ponastavitev filtra. Po zamenjavi filtra ali za ponastavitev to tipko pritisnite tri sekunde.

### Indikatorji (A-H)

### Opis



A. Super

Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku



B.






Prikazovalnik alarma (brez zvoka)  
Uporabnik lahko prejme informacije o stanju temperature, ko ta po nesreči naraste (npr. izpad električne energije).  
1. Ikona alarma utripa in na ta način prikazuje najvišjo notranjo temperaturo.  
2. Alarm preneha, ko pritisnete tipko in se na prikazovalniku prikaže nadzorna vrednost temperature.



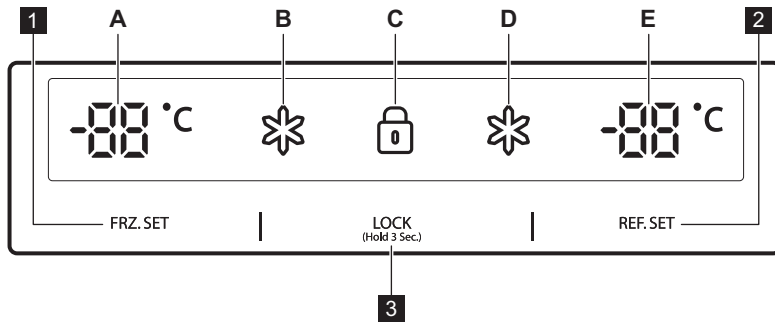
C.

Indikator zaklepa








Indikatorji (A-H)	Opis
 D. Super	Prikazovalnik temperature v hladilniku
E. 	Indikator zaklepa za ledomat
F. 	Indikator izmetavanja ledu
G. 	Indikator iztekanja vode
H. 	Prikazovalnik za zamenjavo filtra Po šestih mesecih od prvega vklopa bo ikona utripala.

## MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



- 1 FRZ. SET**  
Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika
- 2 REF. SET**  
Izbirna tipka za temperaturo hladilnika

- 3 LOCK**  
(Hold 3 Sec.)  
Tipka za zaklep To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitev tipko pritisnite več kot tri sekunde.

Indikatorji (A-E)	Opis
A. 	Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku
B. 	Indikator »Super« za zamrzovalnik
C. 	Indikator zaklepa
D. 	Indikator »Super« za hladilnik
E. 	Prikazovalnik temperature v hladilniku

## PRED PRVO UPORABO

### NAMEŠČANJE VODA ZA VODO

#### 1. Za modele s samodejnim ledomatom

- Za delovanje samodejnega ledomata mora biti tlak vode od 2,0 do 12,3 bara ali več.
  - Preverite tlak v vaši vodovodni napeljavi. Če se kozarec s prostornino 180 ml napolni v desetih sekundah, je tlak ustrezen.
  - Če tlak vode ni dovolj visok za delovanje samodejnega ledomata, pokličite vodovodarja, da vam priskrbi dodatno tlačno črpalko za vodo.
2. Pri nameščanju cevi za vodo se prepričajte, da ne bodo v bližini vročih površin.
  3. Vodni filter vodo le »filtrira«. Ne odstranjuje bakterij ali mikrobov.
  4. Življenjska doba filtra je odvisna od pogostosti uporabe. Priporočamo, da filter zamenjate vsaj enkrat na šest mesecev. Filter namestite tako, da bo lahko dostopen (za odstranjevanje in na meščanje).

**i** Opomba: Po 6 mesecih od prvega napajanja ikona utripa. Za odstranjevanje utripanja ikone pritisnite gumb za lučko za 3 sekunde po menjavi vodnega filtra.

5. Po namestitvi hladilnika in sistema za vodo izberite WATER na upravljalni plošči in pritisčajte dve do tri minute, da bo voda napolnila posodo za vodo in jo boste lahko natočili.

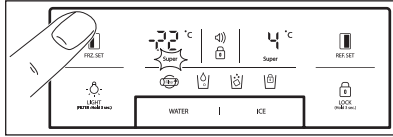
# VSAKODNEVNA UPORABA

## NASTAVITEV TEMPERATURE

Ko napravo prvič priključite na napajanje, je način temperature nastavljen na Srednji.

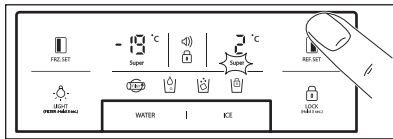
### MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

#### Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **FRZ. SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

#### Hladilnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **REF. SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

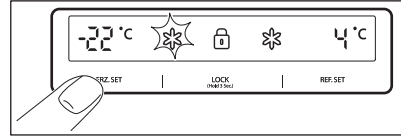


### Funkcija pretvorbe prikazovalnika temperature (°F - °C)

Privzeta nastavev so °C. Pritisnite tipko za zaklep **LOCK (HOLD)** za vstop v zaklenjen način. V zaklenjenem načinu sočasno deset sekund pritisčajte tipki **FRZ. SET** in **WATER** za spremembo temperature lestvice.

## MODEL BREZ LEDOMATA-VO-DOMATA

### Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritisčajte tipko **FRZ. SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

#### Hladilnik

For temperature setting push **REF. SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura.

Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF. SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.



### PREVIDNOST!

Živila v hladilniku lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5°C.


## NAČIN VISOKE TEMPERATURE

### MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje ikone alarma (zvočni signal se ne oglasi),
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

**i** Tudi če se običaj no delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže o bičaj no vrednost, ikona alarma (🔔) še vedno utripa, indikator prikazovalnika pa prikaže najvišjo doseženo temperaturo.

**i** Ko pritisnete tipko za zaklep  se način alarma konča in ikona alarma (🔔) ugasne. Na prikazovalniku se prikaže prilagojena vrednost temperature.

### MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje prikazovalnika zamrzovalnika ali / in hladilnika,
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

**i** Tudi če se običajno delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže običajno vrednost, prikazovalnik še vedno utripa in prikazana je najvišja dosežena temperatura.

**i** Ko pritisnete tipko za zaklep **LOCK** (Hold 3 Sec.) se način visoke temperature konča, na prikazovalniku pa se prikaže prilagojena vrednost temperature.

### FUNKCIJE »IZKLOPA«

- Notranje lučke naprave ugasnejo, ko so vrata odprta več kot **10** minut.
- Funkcija izklopa prikazovalnika:
  - Če **5** minut ne pritisnete nobene tipke ali ne odprete vrat, ugasnejo vse svetleče diode prikazovalnika, razen WATER, ICE in ikono
  - Po načinu izklopa svetleče diode se naprava vrne v običajni način prikazovalnika, ko pritisnete poljubno tipko ali odprete vrata.
- Funkcija izklopa sistema (funkcija izklopa napajanja):

- delovanje naprave lahko ustavite, ne da bi vtič iztaknili iz vtičnice, še posebej med dopustom,
- s sočasnim pritiskanjem tipk **FRZ. SET** in **REF. SET 5** sekund izklopite napravo,
- v načinu »IZKLOPA« je za temperaturo zamrzovalnika in hladilnika prikazano » — « . Ostale svetleče diode ugasnejo in delovanje naprave se ustavi.
- lahko pa tudi sočasno držite pritisnjeni tipki **FRZ. SET** in **REF. SET 5** sekund, da počistite funkcijo »IZKLOP«.

### ALARM ZA ODPRTA VRATA

Če vrata hladilnika ali zamrzovalnika pustite odprta **1** minuto, se oglasi zvočni signal. Zvočni signal se izklopi po **5** minutah. Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (zaprta vrata), se alarm izklopi.

# FUNKCIJE

## MAGIC COOL ZONE



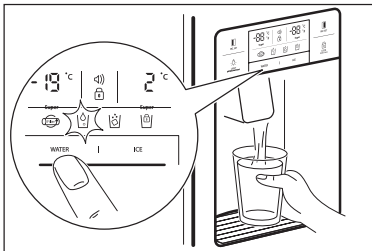
Ko prvič priključite napravo, SVETI svetleča dioda FRESH. Za spreminjanje nastavitve korak za korakom uporabite tipko SELECT.

Korak	Prikazovalnik	Končna temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

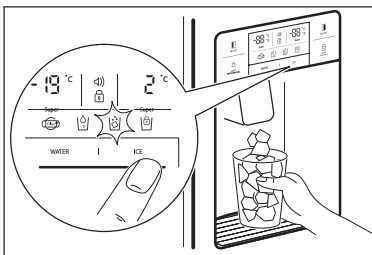
## LEDOMAT-VODOMAT

Pritisnite tipko WATER ali ICE in s kozarcem nežno pritisnite vzvod; po dveh sekundah:

- če ste pritisnili tipko WATER, zasveti ikona



- če ste pritisnili tipko ICE, zasveti ikona,



Ko čistite sestav vsebnika za ledene kocke ali ko ledomata ne uporabljate dalj časa, odstranite ledene kocke iz vsebnika za ledene kocke in zaklenite ledomat, tako da tri sekunde pritisnete tipko ICE. Zasveti



### PREVIDNOST!

Za ledene kocke ne uporabljajte tankih krhkih kozarcev ali kristalnih kozarcev.



### PREVIDNOST!

Če led spremeni barvo, prenehajte uporabljati ledomat in pokličite serviserja.



Uporabljajte le led iz te naprave.

## SAMODEJNI LEDOMAT

- Naprava naenkrat naredi približno 10 ledenih kock, 14-15-krat dnevno. Če je vsebnik za ledene kocke poln, se izdelava ledenih kock konča.
- Ko v vsebnik za ledene kocke padajo ledene kocke, je ropotanje ledomata običajno.
- Da bi preprečili neprijetne vonjave ali smrad, redno čistite vsebnik za ledene kocke.
- Če količina ledu v vsebniku za ledene kocke ni zadostna, led morda ne bo prihajal ven. Počakajte približno en dan, da bo več ledu.
- Če led ne bo prihajal ven brez težav, se prepričajte, da odprtina enote ni zamašena.
- Če se ledene kocke zagostijo in ne pridejo iz
- enote, izvlecite vsebnik za ledene kocke in ločite
- ledene kocke, ki so se zlepile skupaj.

**PREVIDNOST!**

Če je treba prilagoditi količino vode, ki se dovaja v ledoma!, pokličite serviserja.

**PREVIDNOST!**

V primeru izpada električne energije se lahko ledene kocke stopijo in voda steče po tleh. Če pričakujete, da bo to trajalo več ur, izvalcite vsebnik in iz njega odstranite ledene kocke, nato ga vstavite nazaj.

## KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

### NASVETI ZA SHRANJEVANJE ŽIVIL

- Pred shranjevanjem živila operite.
- Živila ločite in razdelite na manjše kose.
- Živila, ki vsebujejo veliko vode, ali živila, ki so zelo vlažna, postavite v ospredje polic (v bližino vrat). Če jih postavite v bližino odprtine za dovajanje hladnega zraka, lahko zamrznejo.
- Topla ali vroča živila morate pred shranjevanjem dovolj ohladiti, da zmanjšate porabo energije in povečate zmogljivost ohlajanja.
- Pri shranjevanju tropskega sadja, kot so banane, ananas in paradižniki, bodite previdni, ker se pri nizki temperaturi hitro pokvari.
- Med živili naj bo čimveč razmaka. Če so živila preveč tesno skupaj, je ovirano kroženje hladnega zraka, kar poslabša ohlajanje.
- Nikoli ne pozabite prekriti ali oviti živil, da bi preprečili širjenje njihovih vonjav.
- Zelenjave ne shranjujte v nizkotemperaturnem predelku, ker lahko zamrzne.
- Jajca lahko po želji shranjujete na polici hladilnika.

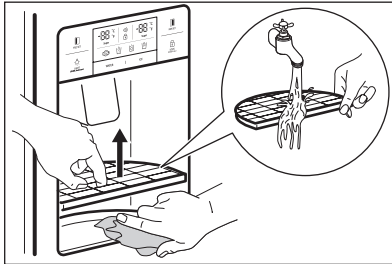
# VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

## ČIŠČENJE NOTRANJIH DELOV

Za čiščenje uporabite krpo z vodo in blagim (nevtralnim) čistilom.

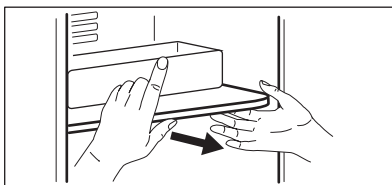
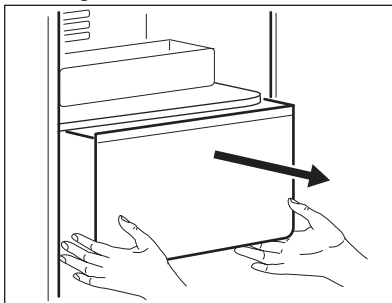
### 1. Prestrezna polica ledomata-vodomata

Odstranite rešetko in redno čistite prestrezno polico (prestrezna polica ne odvaja vode sama).



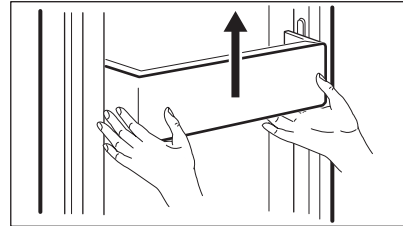
### 2. Vsebnik za ledene kocke

- Odstranjevanje: za odstranitev sestav vsebnika potegnite naprej.
- Nameščanje : namestite v stranske utore in vstavite do konca. Če je vsebnik težko vstavili do konca, ga odstranite, obrnite spiralo v njem ali pogonski mehanizem za četrtino obrata in ponovno vstavite.
- Ledenih kock ne shranjujte predolgo.



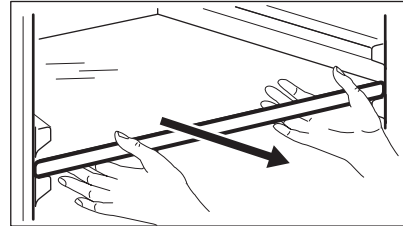
### 3. Posode v zamrzovalniku in hladilniku

Primate na obeh straneh in potegnite navzgor.



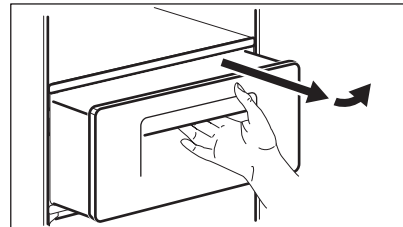
### 4. Police v zamrzovalniku in hladilniku

Povsem odprite vrata, nato pa police potegnite naprej, da jih odstranite.



### 5. Posoda za zelenjavo in sadje

Za odstranitev potegnite naprej in malce dvignite.

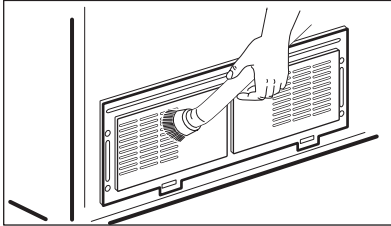


## ČIŠČENJE TESNIL VRAT

Uporabite krpo z blagim (nevtralnim) čistilom.

## ČIŠČENJE HRBTNEGA DELANAPRAVE (PROSTOR KOMPRESORJA)

Vsaj enkrat letno s sesalnikom odstranite prah z rešetke.



## ZAMENJAVA NOTRANJE SVETLEČE DIODE



### PREVIDNOST!

Svetlečo diodo lahko zamenja le serviser ali podobno usposobljena oseba.

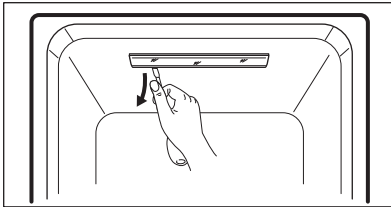


### PREVIDNOST!

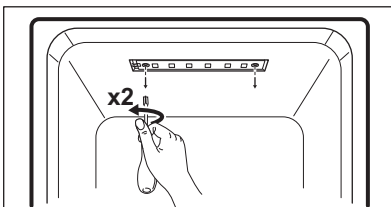
Napravo najprej izklopite iz napajanja!

## Zamenjava svetleče diode v zamrzovalniku in hladilniku

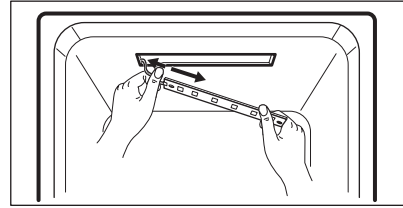
1. Z izvijačem ločite zadnjo stran pokrova svetleče diode.



2. Ločite pokrov svetleče diode in popustite pritrdilna vijaka plošče s svetlečo diodo.



3. Izklopite kable plošče s svetlečo diodo in zamenjajte svetlečo diodo.



Sestavljanje je obratno od razstavljanja.



## KAJ STORITE V PRIMERU ...



Preden pokličete servis, si oglejte naslednje namige za odpravljanje težav!

Težava	Preverite	Rešitev
V napravi se nikoli ne shladi. Zamrzovanje in ohlajanje nista zadostna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ali je naprava izključena iz napajanja?</li> <li>• Ali je temperatura nastavljena na NIZEK način?</li> <li>• Ali naprava stoji na neposredni sončni svetlobi ali ob njej stoji kakšna grelna naprava?</li> <li>• Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo p rključite na napajanje.</li> <li>• Način temperature nastavite na SREDNJI ali VISOK.</li> <li>• Napravo premaknite na mesto, kjer ni neposredne sončne svetlobe in v bližini ni grelnih naprav.</li> <li>• Med hrbtno stranjo naprave in steno naj bo dovolj prostora (več kot 10 cm).</li> </ul>
Živila v napravi zamrznejo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ali je temperatura nastavljena na VISOK način?</li> <li>• Ali je temperatura okolice prenizka?</li> <li>• Ali so živila z veliko vlage shranjena v bližini odprtine za dovajanje hladnega zraka?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Način temperature nastavite na SREDNJI ali NIZEK.</li> <li>• Živila lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5 °C. Premaknite na kraj, kjer je temperatura višja od 5 °C.</li> <li>• Bolj vlažna živila položite na dele polic, ki so bližje vratom.</li> </ul>
Naprava oddaja nenavaden zvok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ali so tla pod napravo neravna?</li> <li>• Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen?</li> <li>• Ali se naprave dotika kakšen predmet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napravo premaknite na ravna tla.</li> <li>• Ohranite zadosten razmak.</li> <li>• Odstranite vse predmete, ki se dotikajo naprave.</li> </ul>
Nenavadni zvoki: pokanje, klikanje, pretakanje vode, brenčanje ali brnenje.		To je običajno (če naprava ni v vodoravni legi, so lahko zvoki glasnejši).

Težava	Preverite	Rešitev
Iz notranosti prihaja neprijeten vonj ali smrad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ali so shranjena živila nepokrita ali odvita?</li> <li>• Ali so po policah in posodah ostanki hrane?</li> <li>• Ali so živila shranjena predolgo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Živila pokrijte in zavijte.</li> <li>• Redno či stite notranje dele naprave. Ko se ti deli navzamejo vonja, ga je težko odstraniti.</li> <li>• Živil ne shranjujte predolgo.</li> <li>• Naprava ni popoln niti stalen prostor za shranjevanje živil.</li> </ul>
Vrata se težko odpirajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ste vrata zaprli in nato spet takoj skušali odpreti?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V tem primeru počakajte kakšno minuto, potem pa jih boste zlahka odprli.</li> </ul>
V notranosti naprave in po njeni površini se nabirata ivje in rosa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• So bila vrata predolgo odprta?</li> <li>• Ste shranjevali nepokrita ali odvita živila z veliko vlage?</li> <li>• Je okoli naprave visoka temperatura in/ali visoka vlažnost?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrat ne puščajte odprtih dalj časa.</li> <li>• Živila pokrijte in zavijte.</li> <li>• Napravo postavite v bolj suh in hladnejši prostor.</li> </ul>
Topel ali vroč sprednji del in stranici naprave.		To je povsem običajno.

## TEMPERATURA OKOLJA

Ta naprava je namenjena delovanju pri temperaturi okolja, navedeni s kategorijo, označeno na ploščici za tehnične navedbe.

Klimatska kategorija	Temperatura okolja (od ... do ... )
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

**i** Na notranjo temperaturo lahko vplivajo dejavniki, kot je mesto postavitve naprave, temperatura okolja ali pogostost odpiranja vrat.


### ACCESSORIES

- Filter Box
- Water Supply Kit
- User Manual




## SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje

simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav.



Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.



# ÍNDICE DE MATERIAS

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	93
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	94
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	96
PANEL DE MANDOS .....	98
ANTES DEL PRIMER USO .....	100
USO DIARIO .....	101
OPCIONES.....	103
CONSEJOS ÚTILES.....	104
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	105
QUÉ HACER SI .....	107
ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	109

## PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un aparato Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así pues, siempre que lo utilice, puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados. Bienvenido a Electrolux.

### Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Información general y consejos



Información medioambiental.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar este aparato, lea cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Conserve estas instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con este aparato electrodoméstico.
- Evite que los niños lleven a cabo la limpieza y el mantenimiento de la unidad sin la supervisión adecuada.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.

### Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Por clientes de hoteles, moteles, hostales o pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No obstruya las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato ni de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos que recomiende el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos en el electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores de agua ni vapor para limpiar el electrodoméstico.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de

aerosol con propulsor inflamable.

- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Si el aparato está equipado con sistema de fabricación de hielo o dispensador de agua, rellénelos con agua potable exclusivamente.
- Si el aparato requiere una conexión de agua, conéctelo a una toma de agua potable exclusivamente.
- La presión de la entrada de agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 1 bar (0,1 MPa) y 10 bares (1 MPa).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Instalación



#### ADVERTENCIA

La instalación de este aparato debe realizarla únicamente una persona cualificada.

- Retire todo el material de embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación proporcionadas con el aparato.
- Tenga siempre cuidado al mover este electrodoméstico, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de contar con una buena circulación de aire alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Es necesario esperar para permitir que el aceite vuelva al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas.
- La parte posterior del aparato debe colocarse contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas demasiado húmedas o demasiado frías, como anexos, cocheras o bodegas.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar que raye el suelo.

### Conexión eléctrica



#### ADVERTENCIA

Existe riesgo de incendio y descargas eléctricas.

- El aparato debe tener conexión a tierra.
- Un electricista cualificado deberá realizar todas las conexiones eléctricas.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa de características coinciden con las del suministro eléctrico. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma de corriente con aislamiento de conexión a tierra.
- No utilice adaptadores con varios enchufes ni cables de extensión.
- Asegúrese de no causar daños a los componentes eléctricos (como el enchufe, el cable de corriente y el compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.
- El cable de corriente debe mantenerse por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No tire del cable de corriente para desconectar el aparato. Para desconectarlo, tire siempre del enchufe.



## Uso



### ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No modifique las especificaciones de este aparato.
- No ponga aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro del aparato, a menos que el fabricante indique que puede hacerlo.
- Tenga cuidado de no provocar daños al circuito del refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si el circuito del refrigerante se daña, asegúrese de que no existan fuentes de ignición ni llamas en la habitación. Ventile la habitación.
- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el recipiente de la bebida.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables en el interior del aparato, ni tampoco cerca o encima de él.
- No toque el compresor ni el condensador. Están muy calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

## Luz interna

- La bombilla de este aparato no es apta para iluminar la casa.

## Mantenimiento y limpieza



### ADVERTENCIA

Existe riesgo de que se produzcan lesiones o daños en el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. El mantenimiento y la recarga de la unidad deberán depender exclusivamente de personal cualificado.
- Examine con regularidad el desagüe del aparato y, en caso necesario, límpielo. Si el desagüe se bloquea, el agua de la descongelación se acumulará en la base del aparato.

## Desecho del aparato



### ADVERTENCIA

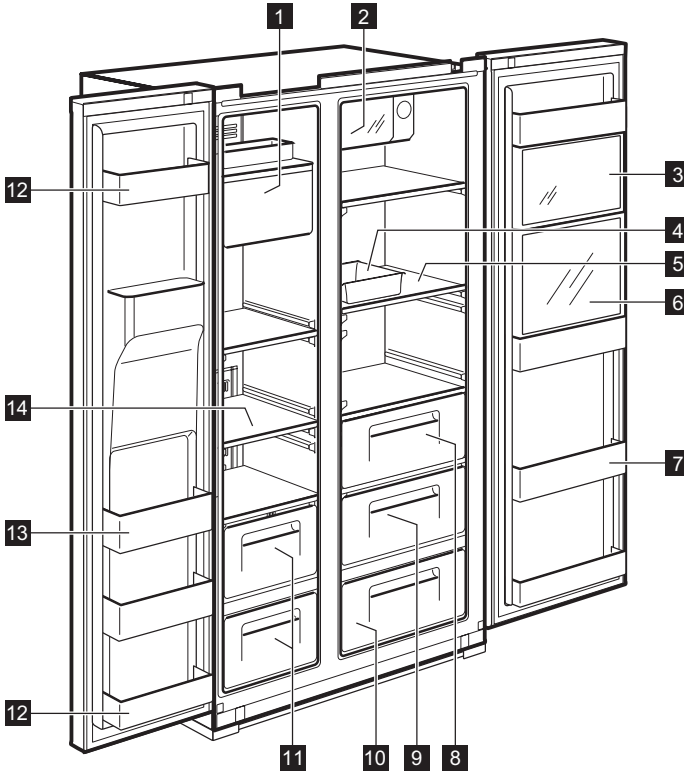
Existe riesgo de lesión o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de corriente.
- Corte el cable de corriente y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que niños y animales se queden atrapados en el interior del aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información acerca de cómo desechar el aparato de manera correcta.
- No dañe la parte de la unidad refrigerante que está cerca del intercambiador de calor.



# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## MODELO CON DISPENSADOR



**1 Fabricación de hielo y almacenamiento**

**2 Xpress Can Chiller**  
(compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.

**3 Zona Multi Plus**  
Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisan unas temperaturas específicas.

**4 Huevera**  
No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.

**5 Estante del frigorífico** (vidrio templado) Para almacenar alimentos normales.

**6 Compartimento de refrigeración**

(solo los modelos seleccionados)  
Para latas, agua y bebidas de uso frecuente.

**7 Compartimento de refrigeración**  
Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos, cerveza, etcétera.

**8 Cajón de verduras**

**9 Caja para frutas**

**10 Zona Magic Cool** (solo los modelos seleccionados)

**11 Caja del congelador**  
Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.

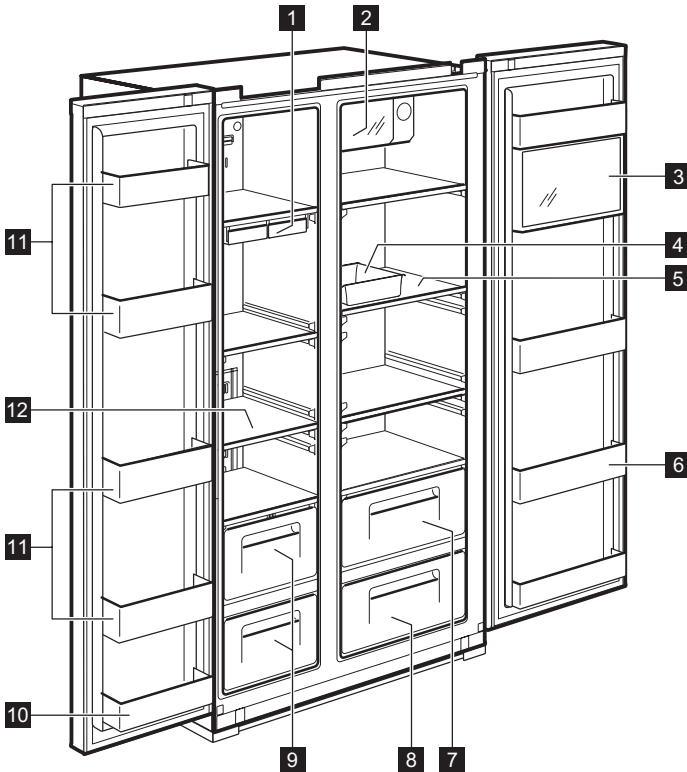
**12 Compartimento de almacenamiento en la puerta**  
(compartimento de 2 estrellas)  
Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados



**13 Compartimento de almacenamiento en la puerta** Para almacenar alimentos congelados.

**14 Estante del congelador (vidrio templado)** Para almacenar congelados como car ne, pescado, helado.

MODELO SIN DISPENSADOR



**1** Bandeja de cubitos de hielo

**2** Xpress Can Chiller (compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.

**3** Zona Multi Plus Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisan unas temperaturas específicas.

**4** Huevera No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.

**5** Estante del frigorífico (vidrio templado) Para almacenar alimentos normales.

**6** Compartimento de refrigeración Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos,

cerveza, etcétera.

**7** Cajón de verduras

**8** Caja para frutas

**9** Caja del congelador Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.

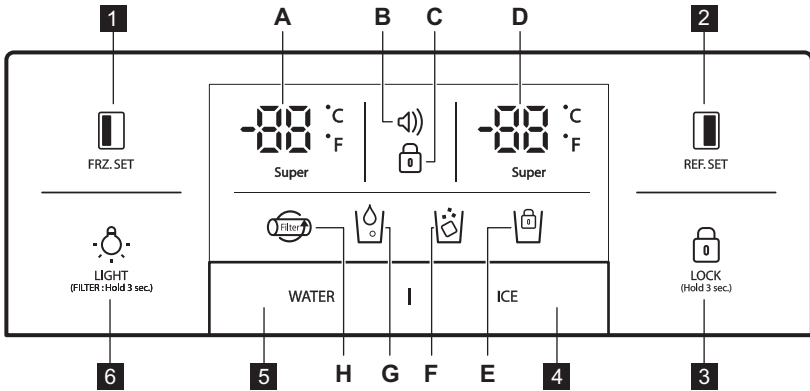
**10** Compartimento de almacenamiento en la puerta (compartimento de 2 estrellas) Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados

**11** Compartimento de almacenamiento en la puerta Para almacenar alimentos congelados.

**12** Estante del congelador (vidrio templado) Para almacenar congelados como carne, pescado, helado.

# PANEL DE MANDOS

## MODELO CON DISPENSADOR



**1** Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador



**2** Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador.



**3** Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes. Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos. La pantalla se apaga.



**4** Tecla de selección para dispensación de hielo y bloqueo de fabricación de hielo.









**5** Tecla de selección para dispensación de agua.



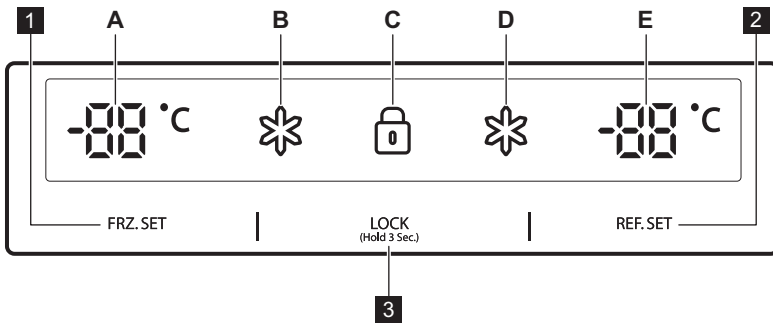
Tecla LUZ/FILTRO:

1. Tecla para encender una luz de dispensador.
2. Tecla para cambio o reinicio de filtro. Tras cambiar el filtro, o para reiniciar, pulse esta tecla 3 segundos.

Indicadores (A-H)	Descripción
<p><b>A.</b> </p>	Indicador de temperatura del congelador
<p><b>B.</b> </p>	<p>Pantalla de alarma (sin sonido) Los clientes se mantienen informados de la temperatura cuando sube debido a accidentes (como cortes de luz).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El icono de alarma parpadea mostrando la temperatura interior máxima</li> <li>2. La alarma se detiene cuando se pulsa la tecla  y la pantalla muestra el valor de control de temperatura</li> </ol>

Indicadores (A-H)	Descripción
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador de temperatura del frigorífico
E. 	Bloqueo para indicador de fabricación de hielo
F. 	Indicador de dispensador de hielo
G. 	Indicador de dispensador de agua
H. 	Pantalla de cambio del filtro Después de 6 meses desde la primera conexión, parpadea el icono.

## MODELLEN ZONDER VERDEELENHEID



### 1 FRZ. SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador

### 2 REF. SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador






### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Botón de bloqueo

Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes.

Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descripción
A. 	Indicador de temperatura del congelador
B. 	Indicador "Súper" del congelador
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador "Súper" del frigorífico
E. 	Indicador de temperatura del frigorífico

## ANTES DEL PRIMER USO

### INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE AGUA

#### 1. Para modelos con fabricación de hielo automática

- La presión del agua debe ser de 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> o más para que funcione el dispensador automático de hielo.
- Compruebe la presión de la toma de agua. Si llena una taza de 180 cc en 10 segundos, la presión es adecuada.
- Si la presión de agua no es suficiente para la fabricación automática de hielo, contacte con un fontanero para aumentar la presión de agua.

2. Al instalar los tubos de agua, asegúrese de que no están cerca de ninguna superficie caliente.

3. El filtro de agua sólo filtra el agua. No elimina bacterias ni microbios.

4. La vida del filtro depende de su uso. Se recomienda que sustituya el filtro al menos una vez cada 6 meses. Al conectar el filtro, sitúelo en un lugar de fácil acceso (para desmontaje y cambio).



Nota: después de 6 meses desde la primera conexión a la corriente eléctrica, el icono parpadea. Para eliminar el parpadeo del icono, pulse el botón de luz durante 3 segundos después de cambiar el filtro de agua.

5. Tras instalar el frigorífico y el tubo de agua, seleccione WATER en el panel de control y manténgalo pulsado durante 2~3 minutos para llenar de agua el tanque.

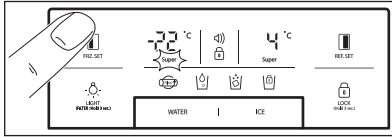
# USO DIARIO

## AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Cuando se enchufa el aparato por primera vez, la temperatura está ajustada en Media.

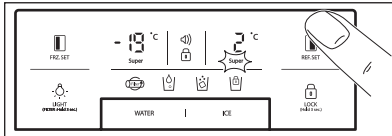
### MODELO CON DISPENSADOR

#### Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

#### Compartimento frigorífico

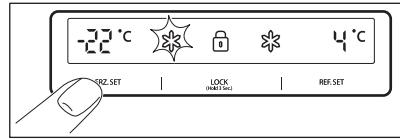


Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

**i** **Función de conversión del indicador de temperatura (Fahrenheit-Celsius)**  
El valor predeterminado es Celsius. Pulse la tecla de bloqueo **LOCK (HARD LOCK)** para acceder al modo de bloqueo. En el modo de bloqueo, pulse los botones **LEDIT (PUSH 3 SEC)** y **WATER** a la vez durante 10 segundos para cambiar la escala de temperatura.

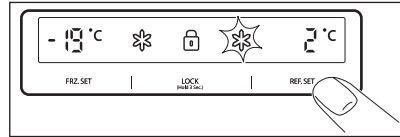
### MODELO SIN DISPENSADOR

#### Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

#### Compartimento frigorífico



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

**! PRECAUCIÓN**  
Los alimentos del frigorífico pueden congelarse si la temperatura del frigorífico es inferior a 5 °C.


## MODO DE TEMPERATURA ALTA

### MODELO CON DISPENSADOR

Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- icono de alarma **(!)** intermitente (no hay señal acústica)
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

**i** Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, el icono de alarma (🔔) sigue intermitente y el indicador muestra la máxima temperatura alcanzada.

**i** Al pulsar la tecla de bloqueo  el modo de alarma termina y el icono de alarma (🔔) se apaga. La pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

### MODELO SIN DISPENSADOR


Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- pantalla intermitente de compartimento congelador y/o frigorífico
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

**i** Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, la pantalla sigue intermitente y se indica la máxima temperatura alcanzada.

**i** Al pulsar la tecla de bloqueo **LOCK** (Hold 3 Sec.), el modo de alta temperatura termina y la pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

### FUNCIONES DE APAGADO

- Las luces interiores del aparato se apagan si la puerta está abierta más de **10** minutos
- Función de apagado de pantalla:
  - **5** minutos después de pulsar una tecla o abrir la puerta, todos los LED se apagan excepto WATER, ICE y .
  - Después del apagado del LED, el aparato vuelve al modo normal al pulsar una tecla o abrir la puerta.
- Función de apagado del sistema:
  - puede detener el funcionamiento del aparato sin desenchufarlo, especialmente durante las vacaciones

- pulse las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** simultáneamente durante **5** segundos para apagar el aparato
- durante el modo apagado, la temperatura del congelador y el frigorífico se muestran “ — — “. Otras luces LED se apagan y se detiene todo el funcionamiento del aparato.
- por contra, mantenga pulsadas las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** durante **5** segundos para desactivar la función de apagado.

### ALARMA DE PUERTA ABIERTA

Se emite una alarma acústica si la puerta del frigorífico o el congelador están abiertas más de **1** minuto. La alarma se detiene tras **5** en minutos. Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma se detiene.

# OPCIONES

## ZONA DE ENFRIAMIENTO MAGIC COOL



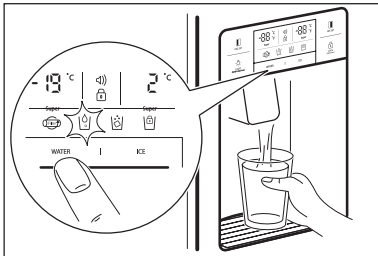
Al enchufar el aparato por primera vez, el LED FRESH está encendido. Para cambiar a los ajustes paso a paso, utilice la tecla SELECT.

Paso	Pantalla	Temperatura deseada
1.	FRESH	de +5°C a +6°C.
2.	VEGETABLE	de +3°C a +4°C.
3.	FISH	de -1°C a +0°C.
4.	MEAT	de -3°C a -2°C.

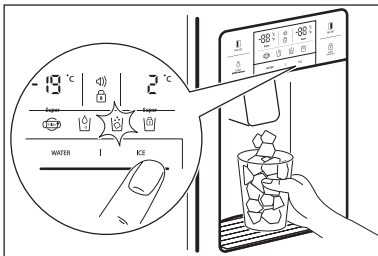
## DISPENSADOR

Seleccione la tecla WATER o ICE y presione suavemente la palanca con el vaso, tras 2 segundos:

- Sería pulsado la tecla WATER, el ico no se iluminará.



- Sería pulsado la tecla ICE, el icono se iluminará.



Cuando limpie el montaje de la caja de cubitos o no lo utilice durante mucho tiempo, quite los cubitos de la caja de almacenamiento de hielo y bloquee la fabricación de hielo pulsando el botón ICE durante 3 segundos. se encenderá.



### PRECAUCIÓN

Evite utilizar tazas frágiles o vasos de cristal al recoger los cubitos de hielo.



### PRECAUCIÓN

Si el hielo está decolorado, deje de utilizar el dispensador y llame al servicio técnico.



Utilice sólo hielo de este aparato.

## FABRICACIÓN DE HIELO AUTOMÁTICA

- Pueden hacerse unos 10 cubitos a la vez, 14–15 veces al día. Si el depósito de hielo está lleno, se detiene la fabricación de hielo.
- Es normal que se produzcan sonidos de golpes cuando los cubitos de hielo caen a la caja de almacenamiento.
- Para evitar malos olores, limpie regularmente la caja de almacenamiento de cubitos.
- Si la cantidad de hielo en la caja de almacenamiento no es suficiente, puede no dispensarse y hielo. Espere alrededor de un día para hacer más hielo.
- Si el hielo no se dispensa fácilmente, asegúrese de que la salida del dispensador no está bloqueada.
- Si los cubitos de hielo se atascan, saqué la caja de almacenamiento de cubitos y separe los cubitos que puedan haberse pegado.



### PRECAUCIÓN

Si es necesario ajustar la cantidad de agua que se alimenta para la fabricación de hielo, llame al servicio técnico.



### PRECAUCIÓN

En caso de cortes del suministro eléctrico, los cubitos pueden derretirse y fluir hasta el suelo. Si cree que esta situación puede durar horas, saque la caja y extraiga los cubitos de ella, después vuélvala a colocar.

## CONSEJOS ÚTILES

### CONSEJOS PARA ALMACENAR COMIDA

- La de los alimentos antes de almacenarlos.
- Divida y separe los alimentos en piezas más pequeñas.
- Coloque los alimentos a cursos o muy húmedos en la parte frontal de los estantes (junto a la puerta). Si se colocan cerca del chorro de aire frío, pueden congelarse.
- Los alimentos templados o calientes deben enfriarse antes de almacenar los para reducir el consumo de energía y mejorar el rendimiento de la refrigeración.
- Tenga cuidado al almacenar frutas tropicales como plátanos, piña y tomate, porque se deterioran fácilmente a bajas temperaturas.
- Mantenga los alimentos tan separados como pueda. Si están demasiado apretados o cercanos, empeora la circulación del aire y la refrigeración.
- No olvide cubrir o envolver los alimentos para evitar olores.
- No almacene verduras en la zona fría porque pueden congelarse.
- Puede colocar la huevera en un estante del frigorífico si lo prefiere.



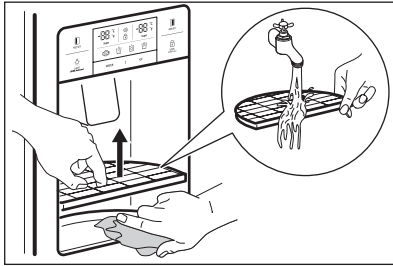
# MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

## LIMPIEZA DE LAS PIEZAS INTERIORES

Utilice un paño con agua y detergente suave (neutro) para limpiar.

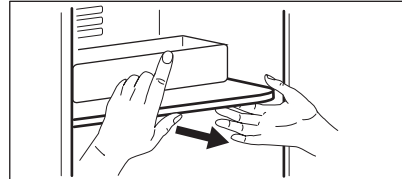
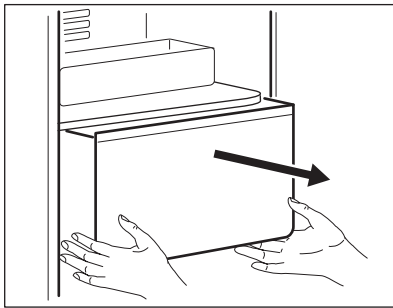
### 1. Estante del dispensador de agua

Quite la rejilla para salpicaduras y limpie el estante del agua regularmente (la bandeja de salpicaduras no se desagua).



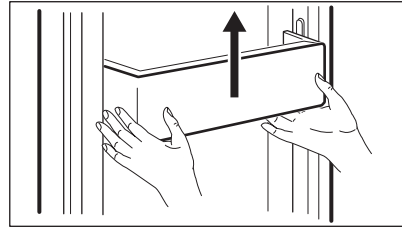
### 2. Caja de almacenamiento de cubitos de hielo

- Extracción: levante hacia adelante el montaje de la caja para extraerlo.
- Sustitución: encájela en las ranuras laterales e insértelo hasta el final. Si es difícil insertar totalmente la caja, quítela, rote el espiral de la caja o el mecanismo de accionamiento un cuarto de vuelta e insértela de nuevo.
- No almacene cubitos de hielo durante demasiado tiempo.



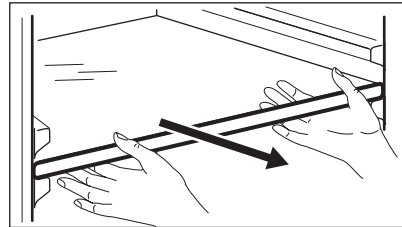
### 3. Compartimentos congeladores y frigorífico

Sostenga ambos extremos y tire hacia arriba.



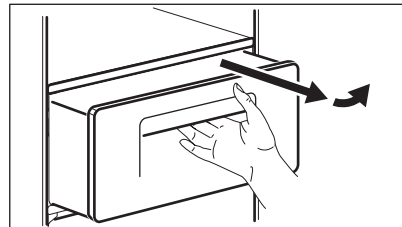
### 4. Estantes del congelador y frigorífico

Abra completamente la puerta y empuje hacia adelante en los estantes para extraerlos.



### 5. Caja para verduras y frutas

Tire hacia adelante y levante ligeramente para extraer.

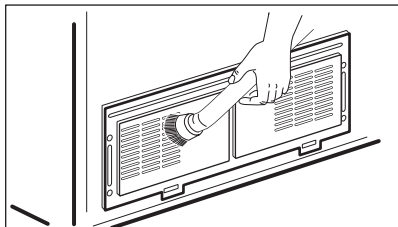


## LIMPIEZA DE LA PUERTA

Utilice un paño con detergente suave (neutro).

## LIMPIEZA DE LA PARTE DE ATRÁS DEL APARATO (MAQUINARIA)

Quite el polvo de la rejilla con una aspiradora al menos una vez al año.



## CAMBIO DE LA LUZ VERDE INTERIOR



### PRECAUCIÓN

La luz LED debe sustituirla sólo personal de servicio o personal con cualificación similar.

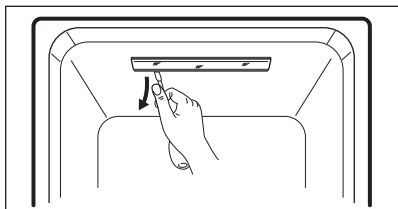


### PRECAUCIÓN

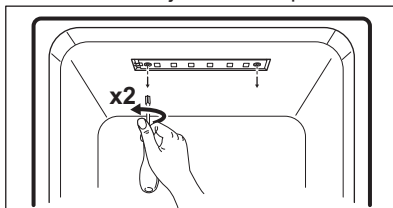
Asegúrese de desenchufar primero el aparato.

## Cambio del LED del congelador y frigorífico

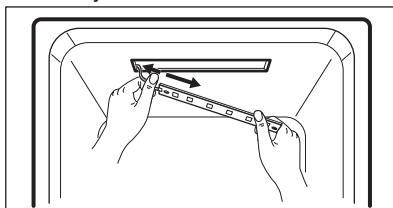
1. Separe la parte posterior de una cubierta LED con un destornillador.



2. Separe la cubierta LED y afloje los 2 tornillos de fijación de la placa LED.



3. Desconecte los cables de la placa LED y cambie el LED.



El método de montaje es el opuesto al de desmontaje.



## QUÉ HACER SI...



Consulte los siguientes consejos de solución de problemas antes de llamar al servicio técnico.

Problema	Punto de comprobación	Solución
Nunca se enfría el interior. La congelación y refrigeración no son suficientes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El aparato está desenchufado?</li> <li>• ¿La temperatura está ajustada en el modo BAJA?</li> <li>• ¿El aparato recibe luz solar directa o tiene cerca un aparato que genere calor?</li> <li>• ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el aparato.</li> <li>• Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o ALTA.</li> <li>• Desplácelo donde no reciban luz solar directa ni haya aparatos que generen calor.</li> <li>• Mantenga suficiente espacio (más de 10 cm) entre la parte de atrás del aparato y la pared.</li> </ul>
Los alimentos en el aparato se congelan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La temperatura está ajustada en el modo FUERTE?</li> <li>• ¿La temperatura circundante es demasiado baja?</li> <li>• ¿Hay alimentos con mucha humedad cerca del conducto de aire frío?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o BAJA.</li> <li>• Los alimentos pueden congelarse si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C. Desplácelo a un lugar donde la temperatura sea superior a 5 °C.</li> <li>• Coloque los alimentos con humedad en los estantes cerca de las puertas.</li> </ul>
Sonido extraño del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Es irregular el suelo por debajo del aparato?</li> <li>• ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared?</li> <li>• ¿Hay algún objeto u otro elemento en contacto con el aparato?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desplace el aparato a un suelo nivelado y regular.</li> <li>• Deje suficiente espacio.</li> <li>• Elimine cualquier objeto que esté en contacto con el aparato.</li> </ul>
Sonidos extraños: crujidos, chasquidos, flujo de agua, zumbido o siseo.		Es normal (si el aparato no está nivelado, el sonido puede ser más fuerte).



Problema	Punto de comprobación	Solución
Olor o mal olor del interior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Los alimentos están sin cubrir o sin envolver?</li> <li>¿Los estantes y espacios están manchados de comida?</li> <li>¿Los alimentos se han guardado demasiado tiempo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos.</li> <li>Limpie regularmente las piezas interiores del aparato. Una vez que el olor impregna estas piezas, no es fácil de quitar.</li> <li>No almacene alimentos demasiado tiempo.</li> <li>El aparato no es un conservador de alimentos perfecto ni permanente.</li> </ul>
No es fácil abrir la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Se ha cerrado y abierto la puerta inmediatamente?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En tal caso espere un minuto, después se abrirá fácilmente.</li> </ul>
Escarcha y rocío dentro del aparato y en la superficie exterior..	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿La puerta ha estado mucho tiempo abierta?</li> <li>¿Los alimentos húmedos están sin cubrir o sin envolver?</li> <li>¿Son elevadas la temperatura y/o humedad en torno al aparato?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No deje la puerta abierta mucho tiempo.</li> <li>Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos.</li> <li>Instale el aparato en un lugar más seco y fresco.</li> </ul>
La parte delantera y lateral del aparato están templadas o calientes.		Esto es correcto.

## TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato se ha diseñado para funcionar en la temperatura ambiente específica da por la categoría que aparece en la placa de características.

Clases climáticas	Temperatura ambiente (desde... hasta...)
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST*	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C


**i** La temperatura interna puede verse afectada por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. de deur.


## ACCESORIOS

- Caja del filtro
- Kit de suministro de agua
- Instrucciones de uso



## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.



## INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION .....	111
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.....	112
PRODUKTBEKRIVNING .....	114
KONTROLLPANEL .....	116
INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN .....	118
DAGLIG ANVÄNDNING.....	119
TILLVALSFUNKTIONER.....	121
RÅD OCH TIPS.....	122
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING .....	123
OM MASKINEN INTE FUNGERAR .....	125
MILJÖSKYDD .....	127

## WE'RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke. Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång. Välkommen till Electrolux.

### Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrera din produkt för bättre service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**




Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.

Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.

 Varnings-/viktig säkerhetsinformation.

 Allmän information och tips

 Miljöinformation.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående meddelande.

## SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

### Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

### Allmän säkerhet

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
  - Bondgårdar, personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer
  - Av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer
- Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras i produktens hölje eller i inbyggnadsutrymmet.
- Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- Använd inga elektriska apparater inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Spruta inte vatten eller ånga för att rengöra produkten.
- Rengör ugnen med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.
- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med lättantändligt drivmedel i produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

- Om produkten är utrustad med en ismaskin eller vattendispenser, får de bara fyllas med dricksvatten.
- Om produkten behöver vattentillförsel, anslut den bara till en anslutning med dricksvatten.
- Inloppsvattentrycket (minimum och maximum) måste vara mellan 1 bar (0,1 MPa) och 10 bar (1,0 MPa)

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Installation



#### **VARNING!**

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ de installationsinstruktioner som följer med produkten.
- Produkten är tung, så var alltid försiktig när du flyttar den. Använd alltid skyddshandskar.
- Se till att luft kan cirkulera i produkten.
- Vänta minst 4 timmar innan du ansluter produkten till eluttaget. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.
- Installera inte produkten nära element, spisar, ugnar eller hällar.
- Produktens bakre yta måste ställas mot väggen.
- Installera inte produkten där den står i direkt solljus.
- Placera inte produkten i utrymmen där det är fuktigt eller kallt, till exempel i baracker, garage och vinkällare.
- Undvik att repa golvet genom att lyfta produktens framkant om du vill flytta den.

### Elektrisk anslutning



#### **VARNING!**

Risk för brand och elektriska stötar.

- Produkten måste vara jordad.
- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig elektriker.
- Kontrollera att produktens märkdata överensstämmer med din strömkälla. I annat fall, kontakta en elektriker.

- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningsladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln, kompressorn). Kontakta service eller en elektriker för att ersätta skadade komponenter.
- Nätkabeln måste vara under stickkontaktens nivå.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i nätkabeln för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

### Användning



#### **VARNING!**

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Ställ inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten om inte tillverkaren uttryckligen säger att det är lämpligt.
- Var försiktig så att du inte skadar kylkretsen. Den innehåller isobutan (R600a), en naturgas som är miljöanpassad i hög grad. Denna gas är lättantändlig.
- Om kylkretsen skadas får inga flammor eller antändningskällor finnas i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte varma föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Lägg inte in läsk i frysdelen. Detta skapar tryck i flaskan.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lät-





tantändliga produkter i, nära eller på tvättmaskinen.

- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.
- Ta inte bort och vidrör inte föremål från frysdelen med våta eller fuktiga händer.
- Frys inte mat igen som en gång tinats.
- Följ förvaringsanvisningarna på förpackningen till den frusna maten.

### Innerbelysning

- Lamporna som används i den här produkten är speciallampor som endast är avsedda för användning i produkter som denna!

### Skötsel och rengöring



#### **VARNING!**

Risk för personskador och skador på produkten föreligger.

- Stäng av enheten och dra ur kontakten från eluttaget före underhåll.

- Kylenheten i denna vara innehåller kolväten. Endast behöriga personer får utföra underhåll och ladda produkten.
- Undersök regelbundet produktens tömningskanal och rengör den vid behov. Om tömningskanalen täpps igen samlas vatten från avfrostringen på produktens botten.

### Kassering



#### **VARNING!**

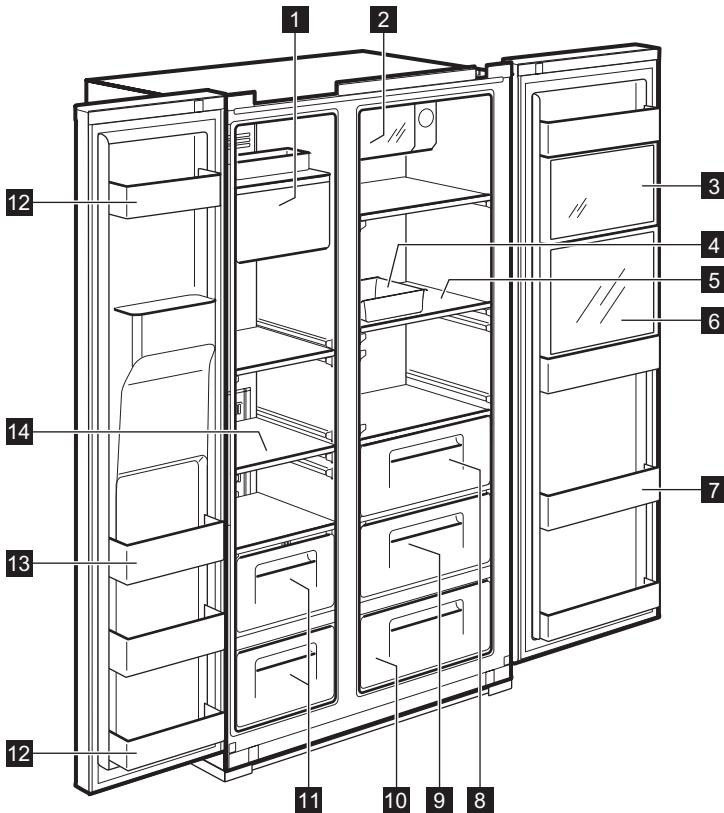
Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort locket så att barn och djur inte kan stängas in i produkten.
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är ozonfria.
- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylenheten som är nära värmelämlaren.



# PRODUKTBESKRIVNING

## DISPENSERMODELL



**1 Ismaskin och förvaring**

**2 Xpress burkkyll (snabbkylfack)**  
För förvaring av drycker.

**3 Multi Plus-zon**

För förvaring av allmänna mediciner eller kosmetiska produkter. Förvaring kan inte garanteras för produkter avsedda till akademisk provtagning eller medicin som kräver ett visst temperaturområde.

**4 Äggfack**

Använd inte det här facket för förvaring av iskuber och sätt inte in det i frysdelen.

**5 Kylhylla (härdat glas)**

För förvaring av vanliga matvaror.

**6 Förfriskningsfack (endast utvalda modeller)** För nyligen använda burkar, dricksvatten och drycker.

**7 Förfriskningsficka**

För förvaring av kylvaror, mjölk, juice, ölflaskor osv.

**8 Grönsakslåda**

**9 Fruktlåda**

**10 Magic Cool-zon (endast utvalda modeller)**

**11 Fryslåda**

För förvaring av torkat kött eller fisk under en längre tidsperiod.

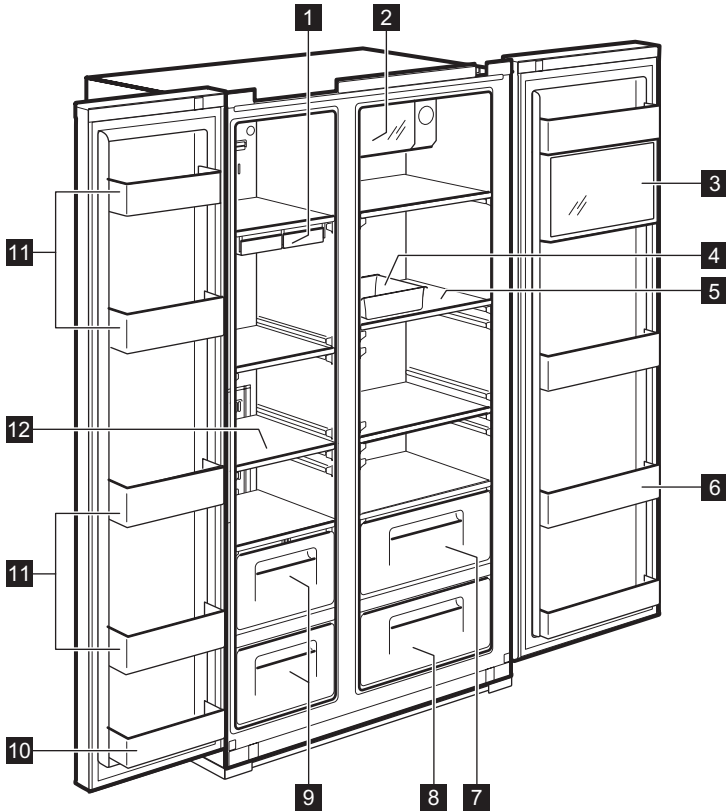
**12 Förvaringsfack i dörren (2-stjärnigt fack)** För kortvarig förvaring av mat och glass.

**13 Förvaringsfack i dörren**  
Förvaring av fryst mat.

**14 Fryshylla (härdat glas)**

För förvaring av frusen mat som t.ex. kött, fisk, glass.

## MODELL UTAN DISPENSER

**1 Isbitsbricka**

**2 Xpress burkkyl (snabbkylfack)**  
För förvaring av drycker.

**3 Multi Plus-zon**

För förvaring av allmänna mediciner eller kosmetiska produkter. Förvaring kan inte garanteras för produkter avsedda till akademisk provtagning eller medicin som kräver ett visst temperaturområde.

**4 Äggfack**

Använd inte det här facket för förvaring av iskuber och sätt inte in det i frysdelen.

**5 Kylhylla (härdat glas)**

För förvaring av vanliga matvaror.

**6 Förfriskningsficka**

För förvaring av kylvaror, mjölk, juice, ölflaskor osv.

**7 Grönsakslåda****8 Frukthåda****9 Fryslåda**

För förvaring av torkat kött eller fisk under en längre tidsperiod.

**10 Förvaringsfack i dörren**

(2-stjärnigt fack) För kortvarig förvaring av mat och glass.

**11 Förvaringsfack i dörren**

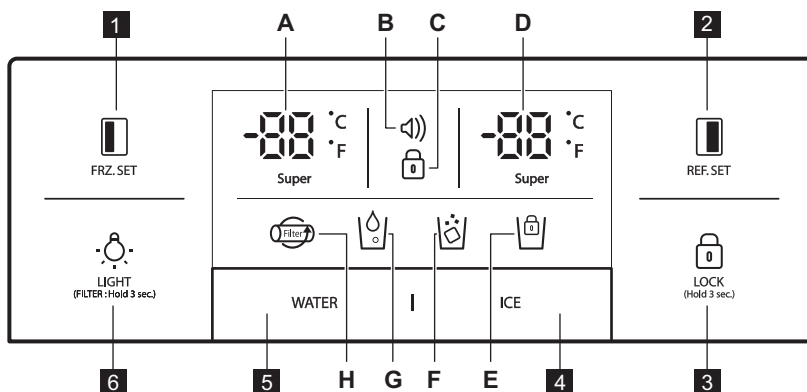
Förvaring av fryst mat.

**12 Fryshylla (härdat glas)**

För förvaring av frusen mat som t.ex. kött, fisk, glass.

## KONTROLLPANEL

## DISPENSERMODELL



FRZ.SET

Knapp för val av temperatur i frysdelen



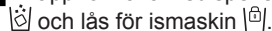
REF.SET

Knapp för val av temperatur i kyldelen.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Tryck på den här knappen för att förhindra att inställningar ändras oavsiktligt. Knappen frigörs om du trycker på den längre än 3 sekunder. Displayen stängs av.

4 Knapp för val av isdispensering








5 Knapp för val av vattendispenisering

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

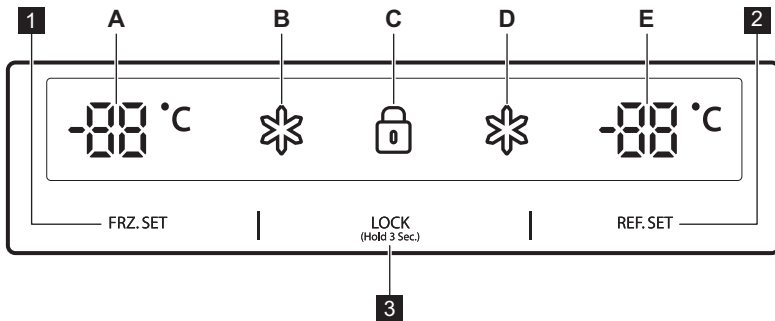
Knapp för LAMPA/FILTER:

1. Knapp för att tända dispenserlampan.
2. Knapp för filterbyte eller återställning. När du bytt filtret eller för att återställa, trycker du på den här knappen i 3 sekunder.

Indikeringar (A-H)	Beskrivning
<p>A.</p>	Temperaturindikering för frys
<p>B.</p>	<p>Larmdisplay (utan ljud)</p> <p>Kunden kan få reda på temperaturstatus när den normalt stiger på grund av olyckor (t.ex. strömavbrott).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Larmsymbolen blinkar och visar den högsta innertemperaturen.</li> <li>2. Larmet avbryts när knappen  trycks in och displayen visar temperaturkontrollvärdet</li> </ol>
<p>C.</p>	Indikator för lås






Indikeringar (A-H)	Beskrivning
 D. Super	Indikator för kylens temperatur
	Lås för ismaskinens indikator
	Isdispenserns indikator
	Indikator för vattendispenisering
	Display för filterbyte Symbolen börjar flimra 6 månader efter produkten sattes igång första gången..

## MODELL UTAN DISPENSER



- 1 FRZ. SET**  
Knapp för val av temperatur i frysdelen
- 2 REF. SET**  
Knapp för val av temperatur i kyldelen

- 3 LOCK**  
(Hold 3 Sec.)  
Låsknapp  
Tryck på den här knappen för att förhindra att inställningar ändras oavsiktligt.  
Knappen frigörs om du trycker på den längre än 3 sekunder.

Indikeringar (A-E)	Beskrivning
A. 	Temperaturindikering för fry
B. 	“Super”-indikering för fry
C. 	Indikator för lås
D. 	“Super”-indikering för kyl
E. 	Indikator för kylens temperatur

# INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

## INSTALLERA VATTENLEDNING

### 1. För modeller med automatisk ismaskin

- Vattentrycket ska vara 2,0~12,5 kgf/ cm<sup>2</sup> eller mer för att använda den automatiska ismaskinen.
- Kontrollera vattentrycket. Om en kopp på 180 cc blir full inom 10 sekunder är trycket lämpligt.
- Om vattentrycket inte är tillräckligt högt för att använda den automatiska ismaskinen, kontakta en rörmokare för att få en extra vattentryckspump.

### 2. Vid installation av vattenledningarna måste du säkerställa att de inte är nära några heta ytor.

### 3. Vattenfiltret "filtrerar" endast vatten. Det tar inte bort några bakterier eller mikrober.

### 4. Filtrets hållbarhet beror på hur mycket det används. Vi rekommenderar att du byter filter minst en gång i halvåret. När du sätter i filtret ska du sätta det så att det är lätt att komma åt (för att ta bort och byta ut).



Obs: Ikonen börjar blinka 6 månader efter första inköplingen. För att ta bort ikonens blinkande, tryck in lampknappen i 3 sekunder efter att vattenfiltret har bytts ut.

### 5. När kylan och vattenledningssystemet installerats väljer du WATER på kontrollpanelen och trycker på den i 2–3 minuter för att fylla på vatten i vattentanken och dispensera vatten.

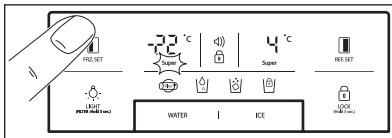
## DAGLIG ANVÄNDNING

### JUSTERING AV TEMPERATUREN

När produkten ansluts första gången är temperaturläget inställt på Mellan.

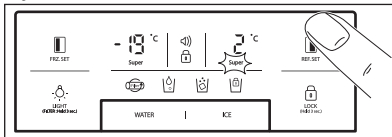
### DISPENSERMODELL

#### Frysdel



För temperaturinställning, tryck på knappen **FRZ. SET** tills önskat värde visas. För snabbfrysningfunktionen håller du in knappen **FRZ. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

#### Kyladel

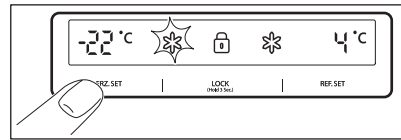


För temperaturinställning, tryck på knappen **REF. SET** tills önskat värde visas. För snabbkylningsfunktionen håller du in knappen **REF. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

**i** **Omvandlingsfunktion av temperaturindikator (Fahrenheit-Celsius)** Celsius är standardinställning. Tryck på låsknappen **LOCK (HÅLL)** för att aktivera låst läge. I det låsta läget trycker du på **FRZ. SET (HÅLL)** och **WATER** samtidigt i 10 sekunder för att byta temperaturskala.

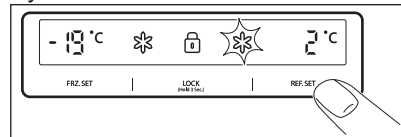
### MODELL UTAN DISPENSER

#### Frysdel



För temperaturinställning, tryck på knappen **FRZ. SET** tills önskad temperatur visas. För snabbfrysningfunktionen håller du in knappen **FRZ. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.

#### Kyladel



För temperaturinställning, tryck på knappen **REF. SET** tills önskad temperatur visas. För snabbkylningsfunktionen håller du in knappen **REF. SET** tills superlysdioden tänds. Om du vill stänga av den här funktionen trycker du bara på knappen igen.



### FÖRSIKTIGHET

Matvaror i kylan kan bli frysta om den omgivande temperaturen är under 5 °C.

## HÖGT TEMPERATURLÄGE

### DISPENSERMODELL

En temperaturökning i frys- eller kyladeln indikeras av:

- larmsymbolen (🔔) blinkar (signalen låter inte)
- det elektroniska systemet visar den högst nådda temperaturen i produkten



Även om innertemperaturen återställs till normal nivå fortsätter larmsymbolen (🔔) att blinka och displayindikeringen visar den högst nådda temperaturen.

- i** När du trycker på Låsknappen avslutas larmläget och larmsymbolen (🔊) släcks. På displayen visas det justerade värdet.

## MODELL UTAN DISPENSER

En temperaturökning i frys- eller kyldelen indikeras av:

- displayen för frys- och/eller kyldel blinkar
- det elektroniska systemet visar den högst nådda temperaturen i produkten

- i** Även om innertemperaturen återställs till normal nivå fortsätter larmsymbolen att blinka och displayindikeringen visar den högst nådda temperaturen.

- i** När du trycker på Låsknappen **LOCK** (Hold 3 Sec.), avslutas det höga temperaturläget och displayen visar det justerade temperaturvärdet.

## “AV”-FUNKTIONER

- Inre lampor i produkten släcks när dörren är öppen längre än **10** minuter
- Displayens Av-funktion:
  - **5** minuter efter att ingen knapp eller dörr är öppen släcks alla LED-lampor på displayen förutom WATER, ICE och 🧊.
  - Efter LED av-läget återgår produkten till ett normalt displayläge när du trycker på en knapp eller öppnar dörren.
- System av-funktion (avstängningsfunktion):
  - du kan sluta använda produkten utan att dra ut sladden, speciellt i semestertider.
  - genom att trycka på **FRZ. SET** och **REF. SET** samtidigt i **5** sekunder så stängs produkten av.
  - i “AV”-läget visar frysens och kylens temperatur “ — — “. Övriga LED-lampor släcks och hela driften av produkten stängs av.
  - tvärtom, kan du hålla in

**FRZ. SET** och **REF. SET** tillsammans i 5 sekunder för att avaktivera “AV”-funktionen

## LARM VID ÖPPEN DÖRR

En ljudsignal avges om kylens eller frysens dörr lämnas öppen i **1** minut. Larmet stängs av efter **5** minuter. När normala förhållanden har återställts (dörren är stängd) stängs larmet av.



# TILLVALSFUNKTIONER

## MAGIC COOL-ZONE




När du ansluter produkten första gången är FRESH PÅ.

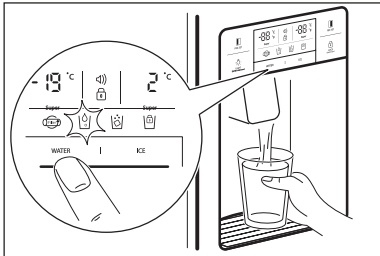
Du ändrar inställning steg för steg med hjälp av SELECT.

Steg	Display	Måltemperatur
1.	FRESH	+5°C till +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C till +4°C.
3.	FISH	-1°C till +0°C.
4.	MEAT	-3°C till -2°C.

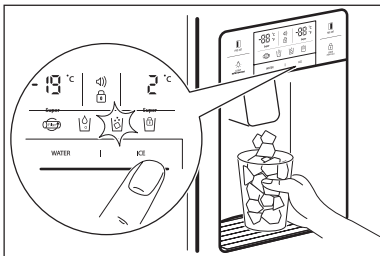
## DISPENSER


Tryck på WATER eller ICE och tryck försiktigt på spaken med din kopp och efter 2 sekunder:

- Om du tryckte på WATER tänds symbolen .



- Om du tryckte på ICE tänds symbolen .



Vid rengöring av iskubsfacket eller om du inte ska använda det på länge, ta bort iskuberna från isförvaringsfacket och lås ismaskinen genom att trycka på ICE i 3 sekunder.  tänds.



### FÖRSIKTIGHET

Undvik att använda ömtåliga koppar eller kristallglas när du samlar upp iskuberna.



### FÖRSIKTIGHET

Om isen är missfärgad ska du sluta använda dispensern och kontakta en servicetekniker.



Använd bara is från den här produkten.

## AUTOMATISK ISMASKIN

- Cirka 10 iskuber görs åt gången, 14-15 gånger om dagen. Om isfacket är fullt görs det inte mer is.
- Det är normalt att ismaskinen låter när iskuberna ramlar ner i isförvaringsfacket.
- Rengör iskubsförvaringsfacket regelbundet för att förhindra dålig lukt.
- Om mängden is i förvaringsfacket inte är tillräcklig kan is inte dispensereras. Vänta en dag eller så med att göra mer is.
- Om is inte dispensereras lätt bör du kontrollera att dispenserutloppet inte är blockerat.
- Om iskuber har fastnat och inte dispensereras, dra ut isförvaringsfacket och separera de iskuber som fastnat i varandra.



### FÖRSIKTIGHET

Kontakta en servicetekniker om mängden vatten som tillförs ismaskinen behöver justeras.



### FÖRSIKTIGHET

Vid strömavbrott kan iskuberna smälta och rinna ner på golvet. Om du tror att en sådan situation kommer att vara i flera timmar, dra ut facket, ta ut iskuberna ur det och sätt sedan tillbaka det.

## RÅD OCH TIPS

### TIPS FÖR FÖRVARING AV MATVAROR

- Tvätta matvarorna innan du förvarar dem.
- Dela och separera matvarorna i mindre delar.
- Lägg vattniga matvaror eller matvaror med mycket fukt framtill på hyllorna (nära dörren). Om de läggs nära kallluftspipen kan de frysas.
- Varma eller heta matvaror ska kylas ner tillräckligt innan de förvaras för att minska strömförbrukningen och förbättra kylningsprestanda.
- Var försiktig vid förvaring av tropisk frukt som bananer, ananas och tomater, eftersom de lätt kan förstöras vid lägre temperatur.
- Ha så mycket mellanrum mellan matvarorna som möjligt. Om de är för nära varandra hindras kallluftscirkulationen och kylningseffekten blir sämre.
- Glöm aldrig att täcka över eller linda in matvaror för att förhindra att de luktar.
- Förvara inte grönsaker i det kalla området eftersom de kan frysas.
- Äggfacket kan placeras på önskad kylhylla.



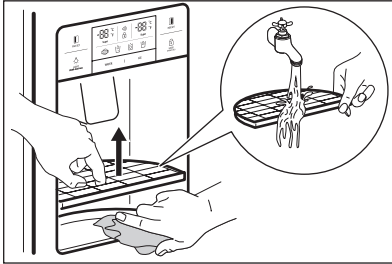
# UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

## RENGÖRING AV DELARNA PÅ INSIDAN

Rengör med en trasa med vatten och milt (neutralt) diskmedel.

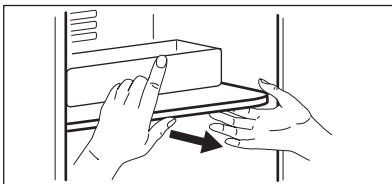
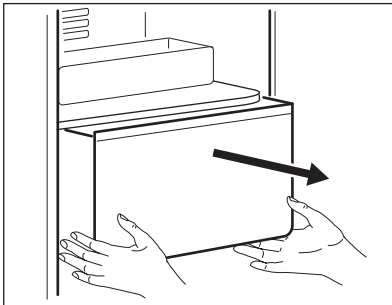
### 1. Dispenserns vattenhylla

Ta bort spillgallret och rengör vattenhyllan regelbundet (spillhyllan töms inte av sig själv).



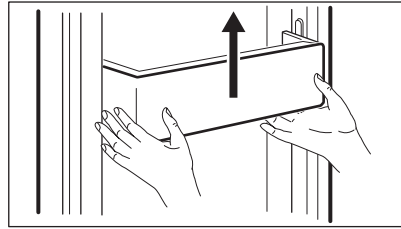
### 2. Iskubsförvaringsfack

- Ta bort: dra upp facket framåt för att ta bort det.
- Byta ut: passa in i sidospåren och för in tills det tar emot. Om det är svårt att sätta in facket helt, tar du ut det, vrider på snurrspolen i facket eller drivmekanismen ett kvarts varv och sätter in igen.
- Förvara inte iskuber för länge.



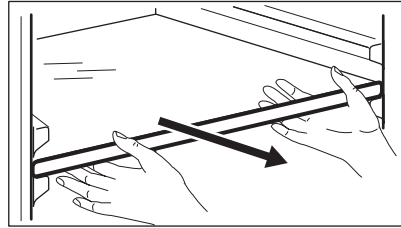
### 3. Frys- och kylfickor

Håll i båda ändarna och dra upp.



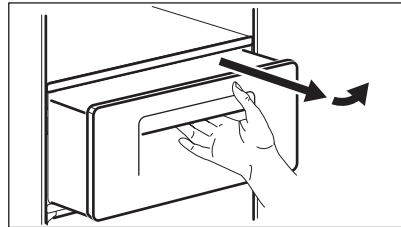
### 4. Frys- och kylhyllor

Öppna dörren helt och dra sedan hyllorna framåt för att ta bort.



### 5. Grönsaks- och fruktlåda

Dra framåt och lyft upp en bit för att ta bort.



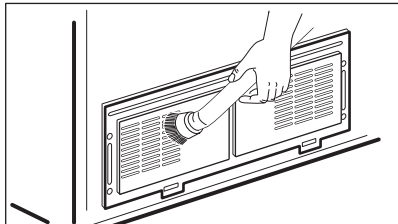
## RENGÖRING AV DÖRREN

Använd en trasa med milt (neutralt) diskmedel.



## RENGÖRING AV PRODUKTENS BAKSIDA (MASKINRUM)

Ta bort damm på gallret med en dammsugare minst en gång om året.



## BYTA LED-LAMPAN PÅ INSIDAN



### FÖRSIKTIGHET

LED-lampnan får endast bytas ut av en servicetekniker eller liknande be- hörig person.

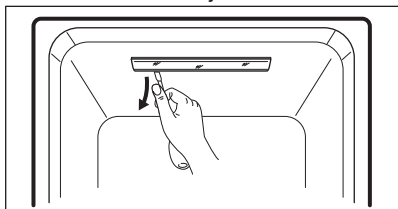


### FÖRSIKTIGHET

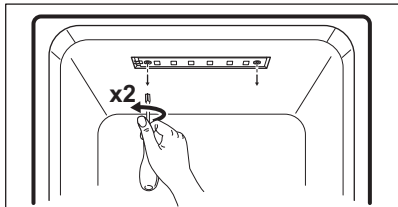
Kontrollera att du kopplar från pro- dukten först!

### Byta LED-lampa på frysen och kylen

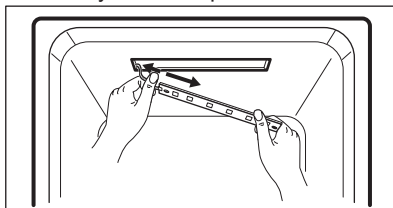
1. Separera baksidan av lampskyddet med en skruvmejsel.



2. Separera lampskyddet och lossa de 2 fästskruvarna på LED-plattan.



3. Koppla från kablaget på LED-plattan och byt LED-lampa.



En monteringsmetod är att göra tvärtom mot demonteringen.



## OM MASKINEN INTE FUNGERAR



Vänligen läs följande felsöknings-tips innan du ringer efter service!

Problem	Kontrollpunkt	Åtgärd
Det blir aldrig kallt i produkten. Frysningen och kylningen är inte tillräcklig.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är produkten frångölad?</li><li>• Är temperaturen inställd på LÅGT läge?</li><li>• Exponeras produkten för direkt solljus eller någon varm produkt nära den?</li><li>• Är utrymmet mellan produktens baksida och väggen för litet?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anslut produkten.</li><li>• Ställ in temperaturläget på MELLAN eller HÖGT.</li><li>• Flytta produkten till en plats där det inte finns direkt solljus eller varma produkter i närheten.</li><li>• Ha tillräckligt utrymme (mer än 10 cm) mellan produktens baksida och väggen.</li></ul>
Matvarorna i produkten fryses.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är temperaturen inställd på HÖGT läge?</li><li>• Är den omgivande temperaturen för låg?</li><li>• Förvaras matvaror som innehåller mycket fukt nära kallluftspipen?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ställ in temperaturläget på MELLAN eller LÅGT.</li><li>• Matvaror kan frysas om den omgivande temperaturen är under 5 °C. Flytta till en plats där temperaturen är över 5 °C.</li><li>• Placera matvaror som innehåller mycket fukt på hyllorna nära dörrarna.</li></ul>
Konstigt ljud från produkten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är golvet under produkten ojämnt?</li><li>• Är utrymmet mellan produktens baksida och väggen för litet?</li><li>• Kommer föremål eller andra saker i kontakt med produkten?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Flytta produkten till ett jämnt golv.</li><li>• Ha tillräckligt utrymme.</li><li>• Flytta bort alla föremål som vidrör produkten.</li></ul>
Konstiga ljud: knakande, klickande, rinnande vatten, brummande eller surrande.		Det är normalt (om produkten inte står i våg kan ljudet vara högre).
Lukt eller obehaglig lukt från insidan.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är matvarorna som förvaras inte förpackade?</li><li>• Är hyllorna och fickorna fläckade med matrester?</li><li>• Har matvarorna förvarats för länge?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se till att du förpackar matvarorna.</li><li>• Rengör produktens inre delar regelbundet. Det är inte lätt att få bort lukt när den väl satt sig.</li><li>• Förvara inte matvaror för länge.</li><li>• Produkten är varken en perfekt eller permanent matförvaringsprodukt.</li></ul>



Problem	Kontrollpunkt	Åtgärd
Det är svårt att öppna dörren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stängdes dörren och öppnades sedan direkt igen?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I det här fallet, vänta en minut och sedan öppnas den lätt..</li> </ul>
Frost och dagg inne i produkten och på skåpets yta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Har dörren varit öppen för länge?</li> <li>Är matvarorna som innehåller mycket fukt inte förpackade?</li> <li>Är temperaturen och/eller luftfuktigheten runt produkten hög?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Låt inte dörren stå öppen länge.</li> <li>Se till att du förpackar matvarorna.</li> <li>Installera produkten på ett torrare och svalare ställe.</li> </ul>
Produktens framsida och sida känns varm eller het.		Detta är normalt.

## OMGIVNINGSTEMPERATUR

Produkten är utformad för att användas i en omgivningstemperatur som anges med kategorin som står på märkskylten.

Klimatkategori	Omgivningstemperatur (från... till...)
SN	+10°C till + 32°C
N	+16°C till + 32°C
ST	+16°C till + 38°C
T	+16°C till + 43°C


**i** Temperaturen på insidan kan påverkas av faktorer som var produkten står, omgivningstemperatur eller hur ofta dörren öppnas.

### TILLBEHÖR


- Filterlåda
- Vattentillförselsats
- Bruksanvisning



## MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen .  
Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.  
Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter.

Släng inte produkter märkta med symbo-

len  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.



## İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	129
GÜVENLİK TALİMATLARI .....	130
ÜRÜN TANIMI .....	132
KONTROL PANELİ .....	134
İLK KULLANIMDAN ÖNCE.....	136
GÜNLÜK KULLANIM .....	137
SEÇENEKLER.....	139
YARARLI İPUÇLAR! VE BİLGİLER .....	140
BAKIM VE TEMİZLİK.....	141
SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE .....	143
ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	145

## SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz. Electrolux'e hoş geldiniz.

### Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:  
**www.electrolux.com**



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:  
**www.electrolux.com/productregistration**



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:  
**www.electrolux.com/shop**

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve tavsiyeler



Çevreyle ilgili bilgiler.

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



## ⚠ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın yaralanma ve hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Talimatları daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

### Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim ve bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Gözetim altında bulunmadıkları sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

### Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri
  - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayınız.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücülerini veya metal cisimleri kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için ilgili değişim üretici, servis merkezi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazda Buzmatik veya su sebili bulunuyorsa bunları yalnızca içilebilir suyla doldurun.

- Cihaz için su bağlantısı gerekiyorsa cihazı yalnızca içilebilir su kaynağına bağlayın.
- Giriş suyu basıncı (minimum ve maksimum) 1 bar (0,1 MPa) ve 10 bar (1 MPa) arasında olmalıdır

## GÜVENLİK TALİMATLARI

### Montaj



#### UYARI!

Cihazın montajı sadece kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.
- Ağır olduğundan, cihazı taşıırken daima dikkat edin. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihaz çevresinde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Cihazı elektrik beslemesine bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bu işlem, yağın kompresöre geri akmasını sağlar.
- Cihazı, radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazın arkası duvara dönük olmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı yapı ekleri, garajlar veya şarap mahzenleri gibi çok nemli veya çok soğuk alanlara monte etmeyin.
- Cihazı hareket ettirirken ön kenarından kaldırarak zeminin çizilmesini önleyin.

### Elektrik bağlantısı



#### UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrik teknisyenini arayın.

- Her zaman doğru monte edilmiş, şok korumasına sahip bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik aksamlarına (örn., fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin. Elektrik aksamını değiştirmek için yetkili servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyiniz. Her zaman fişten tutarak çekin.

### Kullanım



#### UYARI!

Yaralanma, yangın, elektrik çarpması ya da yangın riski vardır.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece elektrikli cihazları (örn., dondurma makineleri) cihaz içine koymayın.
- Soğutucu devreye zarar vermemeye dikkat edin. Yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan izobütan (R600a) içerir. Bu gaz yanıcıdır.
- Soğutucu devrede hasar olursa odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- Meşrubatları dondurucu bölmesine koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıyı cihazda saklamayın.

- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.
- Kompresöre ya da yoğuşturucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Ellerinizi ıslak ya da nemli ise dondurucu bölmesinden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

### İç aydınlatma

- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir!

### Bakım ve temizlik



#### UYARI!

Yaralanma ve cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.

- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve şarj işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalıysa buzu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

### Elden çıkarma



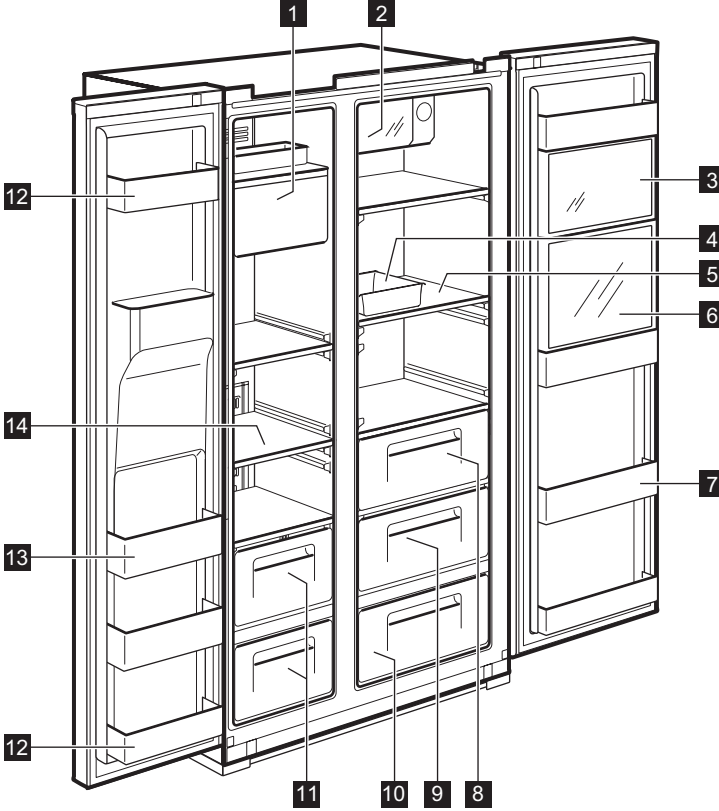
#### UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapağı çıkarın.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım maddeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

## ÜRÜN TANIMI

## SU PINARLI MODEL

**1 Buzmatik ve Saklama****2 Xpress Kutu Soğutucu**

(hızlı soğutma bölümü)  
İçecekleri saklamak için.

**3 Multi Plus Bölgesi**

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

**4 Yumurta Kabı**

Bu kabı buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölümüne koymayın.

**5 Soğutucu Rah** (kırılmaz cam) Normal yiyeceklerin saklanması içindir.**6 İçecek Bölmesi** (sadece belirli modellerde) Sık kullanılan

kutu içecekler, içme suyu ve meşrubatlar içindir.

**7 İçecek rafı**

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

**8 Sebzelik****9 Meyve Çekmecesi****10 Isı Seçimli ve Nem Kontrollü Soğutma Bölmesi** (sadece belirli modellerde)**11 Dondurucu Çekmecesi**

Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

**12 Dondurucu Bölme Kapı Rafı** (2-yıldızlı bölme)

Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

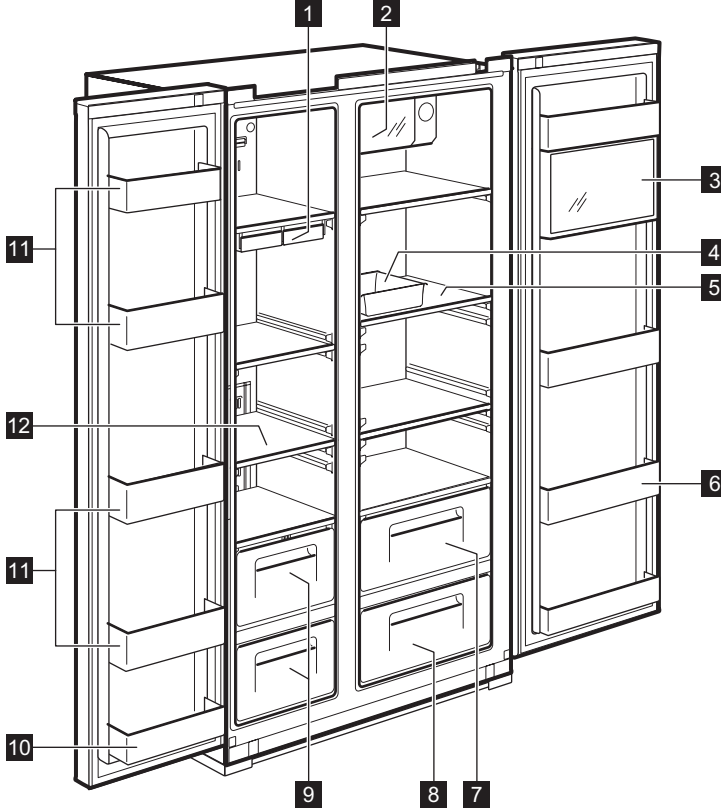
**13 Dondurucu Bölme Kapı Rafı**

Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

**14 Dondurucu Rafı (kırılmaz cam) Et,**

balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

## SU PINARSIZ MODEL

**1 Buz Kübü Tepsisi**

**2 Xpress Kutu Soğutucu** (hızlı soğutma bölmesi) İçecekleri saklamak için.

**3 Multi Plus Bölgesi**

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

**4 Yumurta Kabı**

Bu kabı buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölmesine koymayın.

**5 Soğutucu Rafı (kırılmaz cam)** Normal yiyeceklerin saklanması içindir.

**6 İçecek Bölmesi**

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

**7 Sebzelik****8 Meyve Çekmecesi****9 Dondurucu Çekmecesi**

Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

**10 Dondurucu Bölme Kapı Rafı (2-yıldızlı bölme)**

Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

**11 Dondurucu Bölme Kapı Rafı**

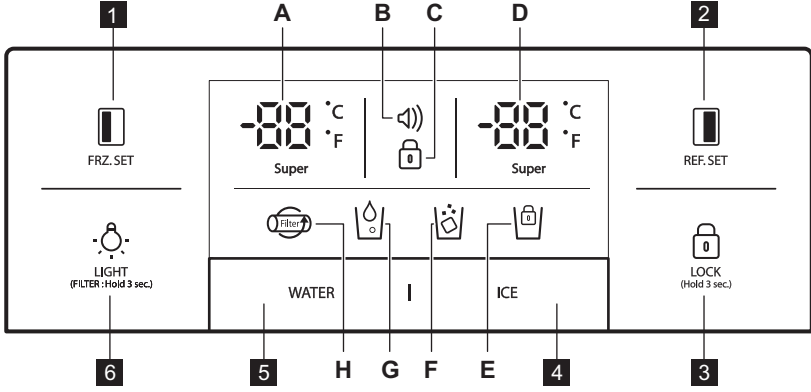
Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

**12 Dondurucu Rafı (kırılmaz cam)**

Et, balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

## KONTROL PANELİ

## SU PINARLI MODEL



FRZ.SET

Dondurucu bölmesi sıcaklığı için seçim tuşu.



REF.SET

Soğutucu bölmesi sıcaklığı için seçim tuşu.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın. Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın. Gösterge ekranı kapanacaktır.



Buz Pınarı ve Buzmatik Kili için seçim tuşu.



Su Pınarı için seçim tuşu.

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)**İŞIK/FİLTRE tuşu:**

1. Sebille ışığı açma tuşu.
2. Filtre değişim ya da sıfırlama tuşu. Filtreyi değiştirdikten sonra ya da sıfırlamak için, 3 saniye bu tuşa basın.

**Göstergeler (A-H)**

A.

Super

**Açıklaması**

Dondurucu sıcaklık göstergesi






B.

Alarm ekranı (ses yok) Kazalardan ötürü (ör. elektrik kesintisi) normal olarak yükseldiğinde tüketiciler sıcaklık durumu ile ilgili bilgilendirilebilirler.

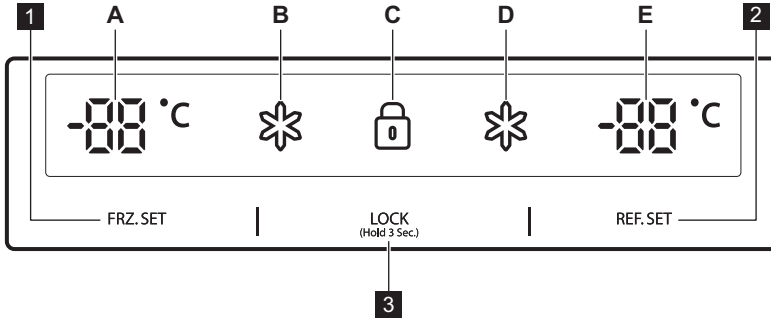
1. Alarm simgesi en yüksek iç sıcaklığı gösterecek şekilde yanıp söner.
2. tuşuna basıldığında alarm durur ve ekranda sıcaklık kontrol değeri gösterilir.

C.

Kilit göstergesi

Göstergeler (A-H)	Açıklaması
D. 	Soğutucu sıcaklık göstergesi
E. 	Buzmatik kilidi göstergesi
F. 	Buz Pınarı göstergesi
G. 	Su Pınarı göstergesi
H. 	Filtre Değişim ekranı İlk güç girişinden 6 ay sonra, simge titreşecektir.

## SU PINARSIZ MODEL



### 1 FRZ. SET

Dondurucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

### 2 REF. SET






Soğutucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Kilit tuşu

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın  
Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın.

Göstergeler (A-E)	Açıklaması
A. 	Dondurucu sıcaklık göstergesi
B. 	Dondurucu için "Super" göstergesi
C. 	Kilit göstergesi
D. 	Soğutucu için "Super" göstergesi
E. 	Soğutucu sıcaklık göstergesi

# İLK KULLANIMDAN ÖNCE

## SU HATIININ TAKILMASI

- 1. Otomatik Buzmatikli modeller için**
  - Otomatik Buzmatığı çalıştırmak için su basıncı 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> veya daha yüksek olmalıdır.
  - Musluk suyu basıncını kontrol edin. 180 cc'lik bir bardak 10 saniye içinde doluyorsa, basınç uygundur.
  - Su basıncı Otomatik Buzmatığı çalıştıracak kadar yüksek değilse, ilave bir su basıncı pompası taktirmek için tesisatçı çağırın.
- 2.** Su hortumlarını takarken, herhangi bir sıcak yüzeye yakın olmamalarına dikkat edin.
- 3.** Su filtresi sadece suyu "filtreler". Herhangi bir bakteriyi ya da mikrobu ortadan kaldırmaz.
- 4.** Filtre ömrü, kullanım miktarına bağlıdır. Filtreyi her 6 ayda en az bir defa değiştirmenizi öneririz. Filtreyi takarken, kolay erişilebilecek şekilde yerleştirin (sökme ve değiştirmek için).

**i** Not: İlk çalıştırmanın üzerinden 6 ay geçtikten sonra simge titiyor. Simgenin titmesini ortadan için su filtresini değiştirdikten sonra aydınlatma düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun.

- 5.** Soğutucunun ve su hattı sisteminin montajı sonrasında kontrol panelinden WATER öğesini seçin ve su deposuna ve su pınarına su göndermek için 2-3 dakika basılı tutun.

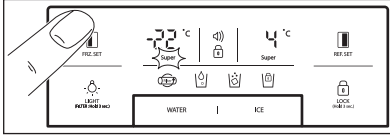


## GÜNLÜK KULLANIM

### SICAKLIK KONTROLÜ

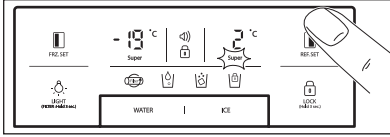
Cihaz ilk kez prize takıldıysa, sıcaklık modu Orta olarak ayarlanır.

### SU PINARLI MODEL Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görünene dek **FRZ.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **FRZ.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

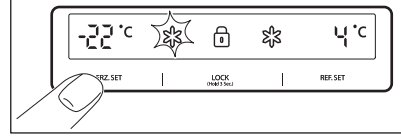
### Soğutucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görünene dek **REF.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **REF.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

**i** **Sıcaklık göstergesi dönüşüm fonksiyonu (Fahrenheit-Santigrat)** Varsayılan ayar Santigrat'tır. Kilitli moda girmek için kilit tusuna **LOCK (OFF/ON)** basın. Kilitli mod altında, sıcaklık ölçeğini değiştirmek için 10 saniye süreyle aynı anda **LOCK (OFF/ON)** ve **WATER** tuşuna basın.

### SU PINARSIZ MODEL Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görünene dek **FRZ.SET** tuşuna basın.

Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **FRZ.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

### Soğutucu Bölmesi

Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görünene dek **REF.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **REF.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.



### DIKKAT

Soğutucudaki yiyecekler, soğutucu içindeki sıcaklık 5°C'nin altında ise donabilir.

## YÜKSEK SICAKLIK MODU

### SU PINARLI MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölümündeki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Alarm simgesinin yanıp sönmesi (sesli ikaz duyulmaz).
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.



Cihazın normal çalışmasına dönülse ve iç sıcaklık normal aralığa gelse bile, alarm simgesi (⚡) yine de yanıp söner ve ekran göstergesi ulaşılan en yüksek sıcaklığı gösterir.



Kilit tuşuna **LOCK (OFF/ON)** bastığınızda, alarm modu sona erdirilir ve alarm simgesi (⚡) söner. Ekranda ayarlanan sıcaklık değeri görüntülenir.

## SU PINARSIZ MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölmesindeki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Dondurucu ve/veya soğutucu bölümü gösterge ekranının yanıp sönmesi.
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.

**i** Cihazın normal çal ı şmasına dönülse ve iç sıcaklık normal aral ı ğa gelse bile, gösterge ekranı yine de yanıp söner ve ulaşılan en yüksek sıcaklık gösterilir.

**i** Kilit tuşuna <sup>LOCK</sup> (Hold 3 Sec.) bastığınızda, yüksek sıcaklık modu sona erdirilir ve ekranda ayarlanan sıcaklık değeri gösterilir.

## “OFF” (KAPALI) FONKSİYONLAR!

- Kapı **10** dakikadan uzun süreyle açık tutulduğunda cihazın iç lambaları söner.
- Gösterge Ekranı Kapama fonksiyonu:
  - **5** dakika hiçbir tuşa basılmaz ya da kapılar açılmazsa, WATER, ICE ve simgesi dışında tüm gösterge LED lambaları söner.
  - LED kapalı modundan sonra, herhangi bir tuşa bastığınızda ya da kapıyı açtığınızda cihaz normal gösterim moduna döner.
- Sistem Kapama fonksiyonu (Güç Kapama fonksiyonu):
  - Özellikle tatillerde, fişini çıkarmadan cihazı çalıştırmayı durdurabilirsiniz.
  - **FRZ. SET** ve **REF. SET** tuşuna aynı anda **5** saniye basılması cihazın kapanmasına neden olur.
  - “KAPALI” modunda dondurucu ve soğutucu sıcaklığı olarak “— —” gösterilir. Diğer LED ışıkları söner ve cihazın tüm çalışması durdurulur.
  - Tersi şekilde, **FRZ. SET** ile **REF. SET** tuşunun **5** saniye basılı tutulması “KAPAMA” fonksiyonunu siler.

## AÇIK KAPI ALARMI

Soğutucu ya da dondurucu kapısı **1** dakika kadar açık bırakılınca bir sesli alarm çalar. Alarm **5** dakika sonra duracaktır. Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), alarm durur.

## SEÇENEKLER

### ISI SEÇİMLİ VE NEM KONTROLLÜ SOĞUTMA BÖLMESİ



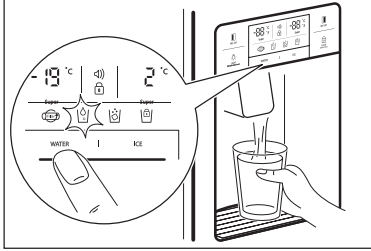
Cihazı ilk kez fişe taktığınızda, FRESH LED'i YANAR. Ayarların adım adım değiştirilmesi için SELECT tuşunu kullanın.

Adım	Gösterge ekranı	Hedef Sıcaklık
1.	FRESH	+5°C ila +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C ila +4°C.
3.	FISH	-1°C ila +0°C.
4.	MEAT	-3°C ila -2°C.

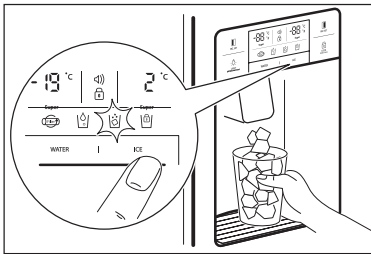
### SU VE BUZ PINARI

WATER ya da ICE tuşu nu seçin ve 2 saniye sonra kolu bardağınızla iljin:

- WATER tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



- ICE tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



Buz küpleri kabını temizlerken ya da bunu uzun süre kullanmadıysanız, buz küplerini Buz Saklama Kabından çıkarın ve ICE tuşuna 3 saniye basarak Buzmatığı kilitleyi ışığı yanacaktır.



#### DİKKAT

Buz küplerini toplarken ince kırılabilir bardaklar veya kristal bardaklar kullanmayın.



#### DİKKAT

Buzun rengi solduysa, buz pınarını kullanmayı bırakın ve bir servis teknisyenini çağırın.



Sadece bu cihazın buzunu kullanın.

### OTOMATİK BUZMATİK

- Bir defada yaklaşık 10 buz küpü (bir günde 14-15 defa) yapılır. Buz Saklama kabı doluyorsa, buz yapımı durur.
- Buzmatığın, buz küplerinin Buz Saklama Kabına düşmesi sırasında çarpma sesleri çıkarması normaldir.
- Kötü kokuları önlemek için, Buz Küpü Saklama Kabını düzenli olarak temizleyin.
- Saklama kabındaki buz miktarı yeterli değilse, buz çıkışı yapılmayabilir. Daha fazla buz yapmak için bir gün veya daha fazla bekleyin.
- Buz kolayca alınamıyorsa, buz pınarı çıkışının tıkalı olmadığından emin olun.
- Buz küpleri sıkışıyor ve verilmiyorsa, Buz Saklama Kabını çekip çıkarın ve birbirine yapışmış olabilecek buz küplerini ayırın.



### DİKKAT

Buzmatiğe gelen su miktarının ayarlanması gerekirse, bir servis teknisyenine başvurun.



### DİKKAT

Elektrik kesintisi durumunda buz küpleri eriyebilir ve zemine dökülebilir. Bu tip bir durumun uzun süre devamını bekliyorsanız, kabı çekip çıkarın ve buz küplerini bundan çıkarıp, kabı geri koyun.

## YARARLI İPUÇLAR! VE BİLGİLER

### YİYECEK SAKLAMA İPUÇLAR!

- Saklamadan önce yiyecekleri yıkayın.
- Yiyecekleri küçük parçalara bölün ve ayırın .
- Sulu yiyecekleri veya daha nemli yiyecekleri rafların ön kısmına (kapı tarafına yakın) koyun. Soğuk hava çıkı şına yakın yerleştirilirse donabilirler.
- Elektrik tüketimini azaltmak ve soğutma performansını yükseltmek için saklama öncesinde ılık veya sıcak yiyecekler yeterince soğumuş olmalıdır.
- Düşük sıcaklıkta kolayca bozulabileceklerinden muz, ananas, domates gibi tropikal meyveleri saklarken dikkatli olun.
- Yiyecekler arasında olabildiğince yeterli boşluk bulundurun. Çok sıkı veya çok yakın olurlarsa, soğuk hava dolaşımı engellenerek soğutma etkisi azalabilir.
- Yiyeceklerin koku yapmasını önlemek için yiyecekleri sarmayı veya üzerini örtmeyi unutmayın.
- Donabilecekleri için, sebzeleri dondurucu bölmede saklamayın.
- Yumurta kabı bir soğutucu rafına istediğiniz gibi yerleştirilebilir.

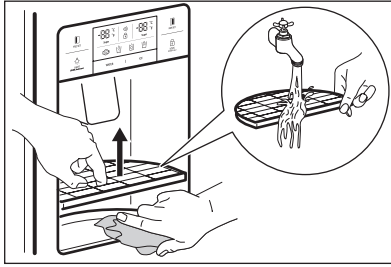
## BAKIM VE TEMİZLİK

### İÇ KISIMLARIN TEMİZLENMESİ

Temizlemek için su ve yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

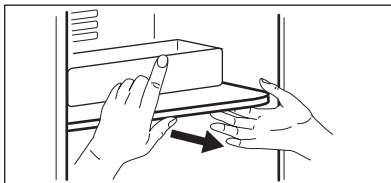
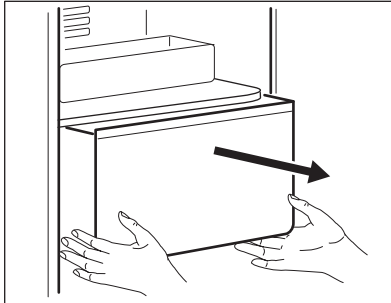
#### 1. Su ve Buz Pınarı Su Rafı

Dökülme ızgarasını çıkarın ve su rafını düzenli olarak temizleyin (dökülme rafı kendisini tahliye etmez).



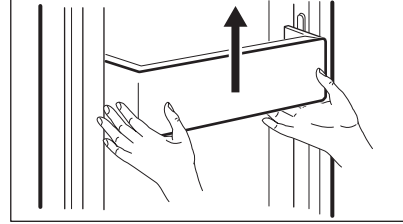
#### 2. Buz Küpü Saklama Kabı

- Çıkarma: çıkarmak için kap tertibatını öne doğru çekin.
- Takma: yandaki kanallara yerleştirin ve sonuna kadar itin. Kabı tam olarak yerleştirmek zorsa, çıkarın, kap içindeki helezon spiralini veya tahrik mekanizmasını çeyrek tur çevirin ve yeniden takın.
- Buz küplerini çok uzun süreyle saklamayın.



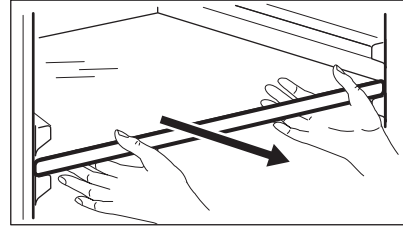
#### 3. Dondurucu ve Soğutucu Bölme Kapı Rafları

Her iki ucundan tutun ve yukarı çekin.



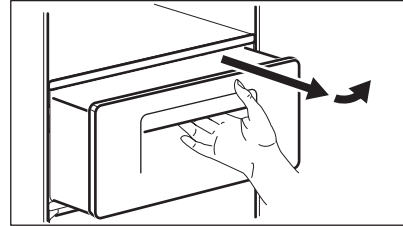
#### 4. Dondurucu ve Soğutucu Rafları

Kapıları tam olarak açın, ardından rafları çıkarmak için ileri doğru çekin.



#### 5. Sebzelik ve Meyve Çekmecesi

Çıkarmak için öne doğru çekin ve bir miktar yukarı kaldırın.

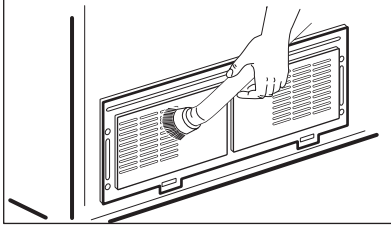


### KAPI AMBALAJININ TEMİZLENMESİ

Temizlemek için yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

### CİHAZIN ARKASININ TEMİZLENMESİ (MAKİNE ODASI)

Yılda en az bir defa elektrikli süpürgeyle ızgara üzerindeki tozları alın .



## İÇ LED IŞIGININ DEĞİŞTİRİLMESİ



### DİKKAT

LED ışık sadece bir servis yetkilisi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

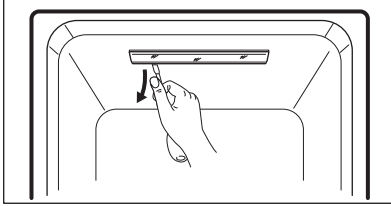


### DİKKAT

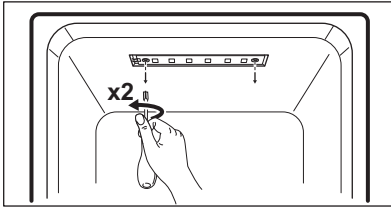
Öncelikle fişi çıkardığınızdan emin olun!

## Dondurucu ve soğutucu LED değişimi

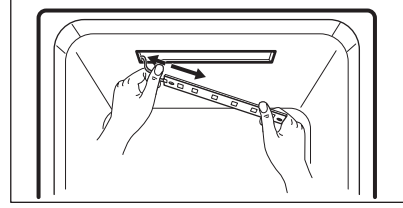
1. Bir tornavida ile LED kapağın arkasını ayırın.



2. LED kapağını ayırın ve LED plakasının 2 tespit vidasını gevşetin.



3. LED plakasının kablosunu ayırın ve LED'i değiştirin.



Montaj yöntemi çıkarma sırasının tersidir.

## SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE



Servisi aramadan önce lütfen aşağıdaki sorun giderme ipuçlarına göz atın!

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
Cihazın iç kısmı soğumuyor. Dondurma ve soğutma yeterli değil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın fişi takılı değil mi?</li> <li>Sıcaklık DÜŞÜK mod olarak mı ayarlı?</li> <li>Cihaz doğrudan güneş ışığı altında mı veya yakınında herhangi bir ısıtma cihazı var mı?</li> <li>Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı prize takın.</li> <li>Sıcaklık modunu ORTA veya YÜKSEK olarak ayarlayın.</li> <li>Cihazı, doğrudan güneş ışığının olmadığı, etrafta ısıtma cihazlarının bulunmadığı bir yere taşıyın.</li> <li>Cihazın arka kısmı ve duvar arasında yeterli boşluk (10 cm'den fazla) bırakın.</li> </ul>
Cihaz içindeki yiyecekler donuyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sıcaklık GÜÇLÜ mod olarak mı ayarlı?</li> <li>Ortam sıcaklığı çok mu düşük?</li> <li>Nemli yiyecekler soğuk hava çıkışına yakın mı yerleştirilmiş?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sıcaklığı ORTA veya DÜŞÜK olarak ayarlayın.</li> <li>Ortam sıcaklığı 5°C'nin altındaysa yiyecekler donabilir. Sıcaklığın 5°C'nin üzerinde olduğu bir yere taşıyın.</li> <li>Nemli yiyecekleri kapılara yakın rafların üzerine yerleştirin.</li> </ul>
Cihazdan normal olmayan ses geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın altındaki zemin düzgün mü?</li> <li>Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi?</li> <li>Herhangi bir nesne veya eşya cihaza temas ediyor mu?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı düz bir zemin üzerine taşıyın.</li> <li>Yeterli mesafeyi koruyun.</li> <li>Cihaza temas eden herhangi bir nesne varsa uzaklaştırın.</li> </ul>
Normal olmayan ses: çatırtı, tıkırtı, su akışı sesi, uğultu veya vızıltı.		Bu normal bir durumdur (cihazın düzlü emselliği düzgün bir şekilde ayarlanmamışsa, ses daha yüksek olabilir).

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
İç taraftan rahatsız edici kokular geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yiyecekler örtülmeden veya sarılmadan mı konulmuş?</li> <li>Raflar ve kapı rafları yiyecek artıklarıyla kirlenmiş mi?</li> <li>Yiyecek çok uzun süre boyunca mı saklı anıyor?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun.</li> <li>Cihazın içerisindeki parçaları düzenli olarak temizleyin. Bu kısımlara koku sindiğinde, bu kokuyu gidermek zordur.</li> <li>Yiyecekleri çok uzun süreyle saklamayın.</li> <li>Cihaz mükemmel veya daimi bir yiyecek depolama aracı değildir.</li> </ul>
Kapı rahatça açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapı kapatılıp hemen açılmaya mı çalışıldı?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu durumda bir dakika bekleyin, ardından kolayca açılacaktır.</li> </ul>
Cihazın içerisinde ve kabin yüzeyinde karlanma ve çığ oluşuyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapı uzun süre açık mı bırakıldı?</li> <li>Aşırı nemli yiyecekler üzerleri kapatılmadan veya sarılmadan mı saklandı?</li> <li>Cihaz etrafındaki sıcaklık ve/veya nem yüksek mi?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapıyı uzun süre açık bırakmayın.</li> <li>Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun.</li> <li>Cihazı daha kuru ve serin bir yere yerleştirin.</li> </ul>
Cihazın ön ve yan tarafı ılık veya sıcak oluyor.		Bu normal bir durumdur.

## ORTAM SICAKLIĞI

Bu cihaz, bilgi etiketinde işaretli kategorisine uygun olan ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

İklim kategorisi	Ortam sıcaklığı ( ... ila ... a rası )
SN	+10°C ila + 32°C
N	+16°C ila + 32°C
ST	+16°C ila + 38°C
T	+16°C ila + 43°C

**i** İç sıcaklık, cihazın konumu, ortam sıcaklığı ya da kapı açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenir.


### AKSESUARLAR


- Filtre Kutusu
- Su Besleme Seti
- Kullanma Kılavuzu





## ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.



## ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	147
ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	148
ОПИС ВИРОБУ .....	150
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	152
ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ .....	154
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ .....	155
ФУНКЦІЇ.....	157
КОРИСНІ ПОРАДИ.....	158
ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА .....	159
ЩО РОБИТИ , КОЛИ .....	161
ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ .....	163

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний — сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

### Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**






Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.

-  Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація й рекомендації
-  Інформація щодо захисту навколишнього середовища.

Дані можуть бути змінені без попередження.

## ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати для довідки в майбутньому.

Безпека дітей, осіб з обмеженими можливостями та осіб, які не мають відповідного досвіду

- Цей прилад може використовуватись дітьми, старшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися приладом.
- Чищення та обслуговування приладу дітьми може здійснюватись лише під наглядом дорослих.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

### Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських господарствах, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - клієнтами готелів, мотелів, закладів що забезпечують ночівлю і сніданок, та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої усередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби,

- абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балони з займистою речовиною.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- Якщо прилад оснащений функцією приготування льоду або диспенсером для води, наповніть його питною водою.
- Якщо необхідне підведення до приладу води, слід підключити його до питного водопостачання.
- Вхідний тиск води (мінімальний і максимальний) повинен знаходитися в діапазоні від 1 бар (0,1 МПа) до 10 бар (1 МПа)

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Установка



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлюватися лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задню стінку приладу слід розташувати коло стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не потрапляло пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте цей прилад в надто вологих або холодних місцях, таких як прибудови, гаражі або винні погребі.

- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

### Підключення до електромережі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Усі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). У разі необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку у ро-

зетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.

## Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Заборонено класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a) та природний газ, дружній до довкілля. Цей газ є займистим.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я і джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластик частини приладу.
- Не кладіть слабогазовані напої у морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.
- Не доторкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання, що на упаковці продуктів.

## Внутрішнє освітлення

- Лампи, що використовуються у цьому пристрої, не підходять для освітлення побутових приміщень.

## Догляд та чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу й очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## Утилізація



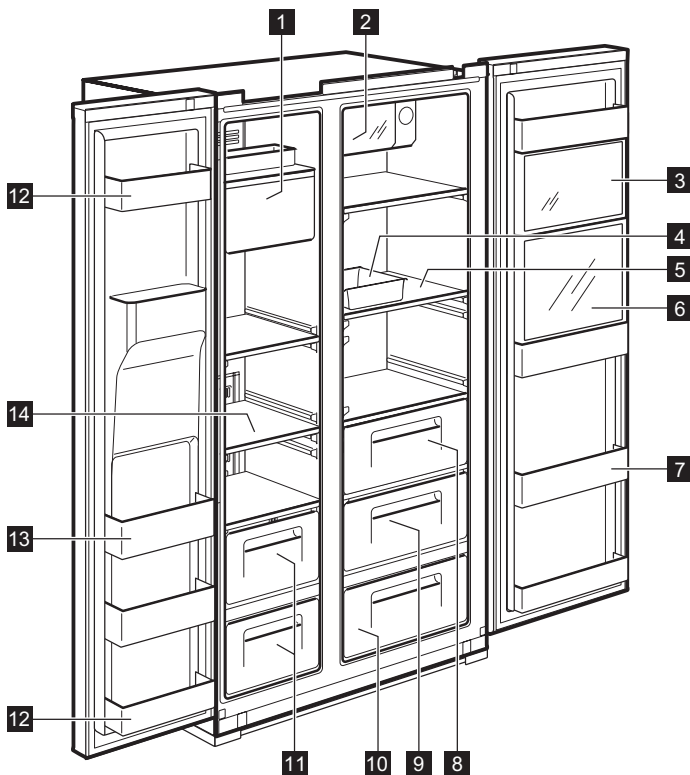
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти загибелі дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

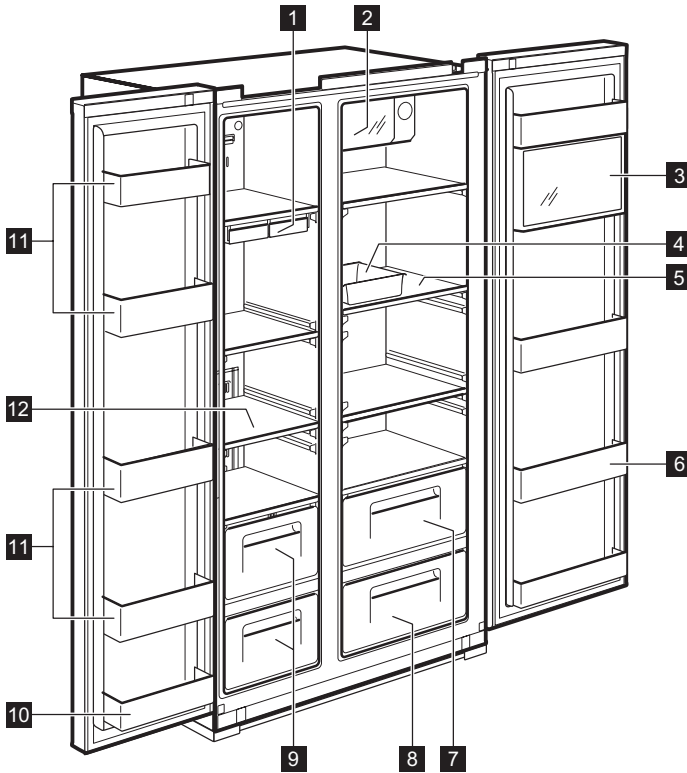
## ОПИС ВИРОБУ

## МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



- 1** Льодогенератор і зберігання
- 2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження) Для зберігання напоїв.
- 3** она "Multi Plus" Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.
- 4** Лоток для яєць Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.
- 5** Полочка холодильника (загартоване скло) Для зберігання загальних продуктів.
- 6** Відділення для освіження (лише в окремих моделях) Для банок, питної води та напоїв, що часто використовуються.
- 7** Ніша для освіження Для зберігання охолодженої їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.
- 8** Лоток для овочів
- 9** Лоток для фруктів
- 10** Зона "Magic Cool" (лише в окремих моделях).
- 11** Кошик морозильника Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.
- 12** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення) Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.
- 13** Дверне відділення для зберігання Для зберігання заморожених продуктів
- 14** Полочка морозильника (загартоване скло) Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива

## МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



**1** Лоток для кубиків льоду

**2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження)  
Для зберігання напоїв.

**3** Зона "Multi Plus"

Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.

**4** Лоток для яєць

Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.

**5** Полічка холодильника  
(загартоване скло)

Для зберігання загальних продуктів.

**6** Ніша для освіження

Для зберігання охолодженої

їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.

**7** Лоток для овочів

**8** Лоток для фруктів

**9** Кошик морозильника

Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.

**10** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення)

Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.

**11** Дверне відділення для зберігання

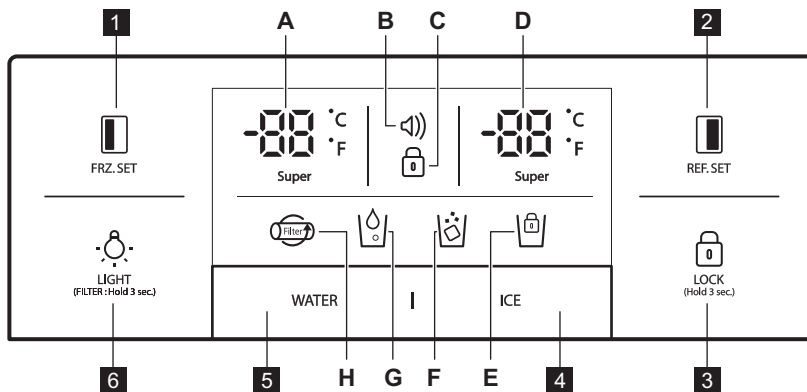
Для зберігання заморожених продуктів.

**12** Полічка морозильника  
(загартоване скло)

Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива.

## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

## МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



FRZ.SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення



REF.SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань.  
Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд.  
Дисплей ви мкнеться.



Кнопка вмикання дозатора льоду і блокування льодогенератора



Кнопка вмикання дозатора води

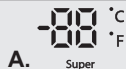
LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

Кнопка ОСВІТЛЕННЯ/ФІЛЬТР:

1. Кнопка увімкнення освітлення дозатора.
2. Кнопка для заміни чи переустановки фільтра. Після заміни фільтра або за потреби у відновленні його роботи слід натиснути цю кнопку і потримати впродовж 3 секунд.

## Індикатори (A-H)

## Опис



A.

°C  
°F

Super

Індикатор температури морозильника









B.

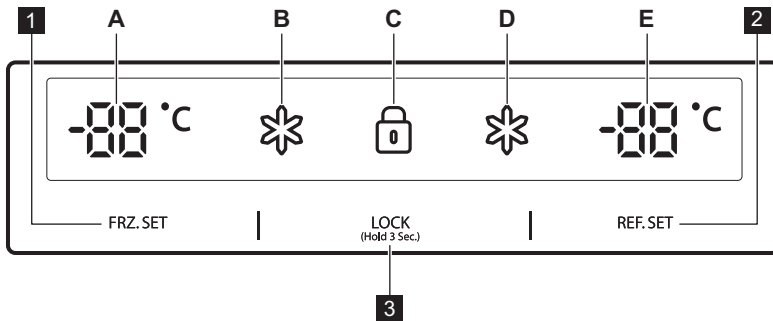
Сигнальний індикатор (без звуку)  
Споживач може отримувати інформацію про стан температури, коли відбуваються підвищення через аварії (наприклад, вимкнення електропостачання)

1. Сигнальний індикатор блимає і відображає найвищу температуру всередині приладу
2. Сигнальний індикатор припиняє подавати сигнал після натиснення кнопки і відображення на дисплеї температури



Індикатори (A-H)	Опис
C. 	Індикатор температури холодильника
D. 	Блокування індикатора льодогенератора
E. 	Блокування індикатора льодогенератора
F. 	Індикатор дозатора льоду
G. 	Індикатор дозатора води
H. 	Дисплей заміни фільтра. Значок почне блимати через 6 місяців після першого підключення до електромережі.

## МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



### 1 FRZ. SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення






### 2 REF. SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення

### 3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокування. Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань. Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд.

Індикатори (A-E)	Опис
A. 	Індикатор температури морозильника
B. 	“Супер” індикатор для морозильної камери
C. 	Індикатор блокування
D. 	“Супер” індикатор для холодильника
E. 	Індикатор температури холодильника

## ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ~

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ВОДИ

#### 1. Для моделей з автоматичним льодогенератором

- Для роботи автоматичного льодогенератора необхідно забезпечити тиск води, що не є нижчим 2,0~12,5 кгс/см<sup>2</sup>
- Перевірте тиск води у водопроводі. Якщо посудина об'ємом 180 см<sup>3</sup> заповнюється до кінця за 10 секунд, тиск вважається відповідним.
- Якщо тиск води є недостатньо високим для роботи автоматичного льодогенератора, необхідно встановити додатковий водяний насос, скориставшись послугами сантехніка.

#### 2. Під час установки труб подачі води переконайтесь, що вони не знаходяться поблизу гарячих поверхонь.

#### 3. Водяний фільтр лише "фільтрує" воду. Він не поширює бактерії чи мікроби.

#### 4. Термін експлуатації фільтра залежить від інтенсивності його застосування. Ми рекомендуємо проводити заміну фільтра принаймні через кожних 6 місяців. Установку фільтра слід здійснювати в місці, що забезпечує зручний доступ до нього (для заміни чи знімання).

**i** Примітка: Після 6 місяців перших енерговитрат, піктограма блимає. Щоб припинити блимання, натисніть і утримуйте кнопку підсвітки протягом 3 секунд після заміни фільтра для води.

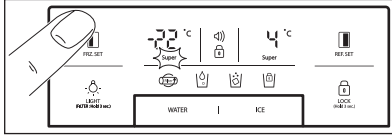
#### 5. Після установки холодильника і системи подачі води натисніть WATER на панелі керування і потримайте впродовж 2-3 хвилин, щоб заповнити бак і дозатор водою.

# ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

## ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

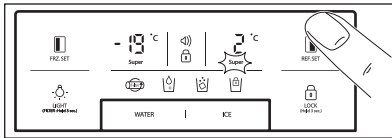
При першому підключенні приладу до мережі живлення режим температури буде встановлено на середній рівень.

### МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ. SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

### Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF. SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

### **i** Функція конвертації температури (за шкалою Фаренгейта-Цельсія)

У стандартних установках застосовується шкала за Цельсієм.

Натисніть кнопку блокування

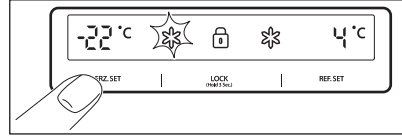
**LOCK (PUSH TO LOCK)** щоб увійти до режіму блокування. Щоб змінити шкалу вимірювання температури, у режімі блокування слід

одно-часно натиснути і кнопки



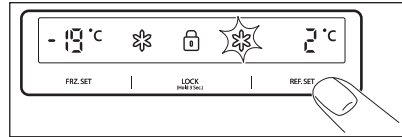
та **WATER** і потримати впродовж 10 секунд.

### МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ. SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

### Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF. SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF. SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.




### Обережно!



Продукти в холодильнику замерзають при середній температурі всередині холодильника нижче 5° С.




### РЕЖИМ ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

#### МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ

Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння сигнального значка  (звуковий сигнал не подається)
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень


 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийняттого режиму температури сигнальний значок  все ще миготітиме, а дисплей індикатора відобразить найвищу точку зафіксованої температури.



 Після натиснення кнопки блокування  режим сигналізації вимкнеться і значок сигналізації  зникне. Дисплей покаже встановлене значення температури .

## МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА


Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння на дисплеї відділення морозильної камери чи /та холодильника
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень

 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийняттого режиму температури сигнальний значок все ще миготітиме і відобразиться найвища точка зафіксованої температури.

 Після натискання кнопки блокування  (Hold 3 Sec.) припиняється робота в режимі високої температури, а на дисплеї відображається обране значення температури.

## ФУНКЦІЇ “ВИМИКАННЯ”

- Внутрішнє освітлення вимикається, якщо дверцята відчинені і довше **10** хвилин
- Функція вимкнення дисплею:
  - Якщо не вмикати жодної кнопки або тримати дверцята відчиненими протягом **5** хвилин, усі світлодіодні лампи вимкнуться, за винятком WATER, ICE та символу 
  - У режимі з вимкненими світлодіодними лампами прилад відновить роботу дисплею у нормальному режимі після натиснення будь-якої кнопки або відчинення дверцят.
- Функція вимкнення системи (функція вимкнення живлення):
  - роботу приладу можна зупинити, не від'єднуючи його від джерела живлення, особливо під час вихідних
  - одночасне натискання кнопок rainamalla painiketta **FRZ. SET** та **REF. SET** упродовж **5** секунд призведе до вимкнення приладу
  - у режимі “ВИМИКАННЯ” на дисплеї температури морозильної камери і холодильника відображається “ — — “. Інші світлодіодні індикатори вимикаються і робота вашого приладу припиняється.
  - і навпаки, одночасно натисніть і потримайте кнопки **FRZ. SET** та **REF. SET** протягом **5** секунд, щоб вимкнути функцію “ВИМИКАННЯ”

## СИГНАЛВІДКРИТИХ ДВЕРЦЯТ

Якщо дверцята холодильника чи морозильної камери залишаються відкритими протягом **1** хвилини, пролунає звуковий сигнал. Сигнал вимикається через **5** хвилин. Після відновлення нормальних умов (при зачиненні дверцят) сигнал вимикається.

# ФУНКЦІЇ

## ЗОНА “MAGIC COOL”



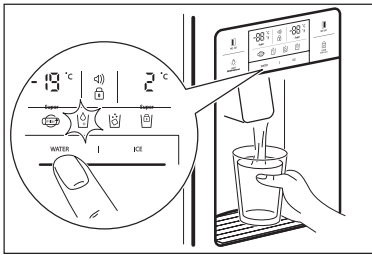
Коли прилад вмикається вперше, вмикається світлодіодний сигнал FRESH. Для поступової зміни установок натисніть кнопку SELECT.

Крок	Дисплей	Потрібна температура
1.	FRESH	від +5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	від +3°C до +4°C.
3.	FISH	від -1°C до +0°C.
4.	MEAT	від -3°C до -2°C.

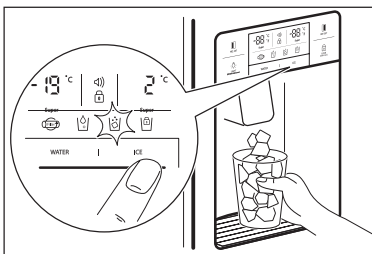
## ДОЗАТОР

Оберіть кнопку WATER або ICE і плавно натисніть на важіль з чашкою через 2 секунди:

- Якщо ви натиснули кнопку кнопку WATER, засвітиться значок.



- Якщо ви натиснули кнопку кнопку ICE, засвітиться значок .



Якщо необхідно прочистити лоток для кубиків льоду під час збирання пристрою, або якщо ви не будете користуватися ним упродовж довгого часу, вийміть кубики льоду з лотка для зберігання льоду і заблокуйте льодогенератор, натиснувши і потримавши кнопку ICE упродовж 3 секунд. Засвітиться .



### Обережно!

Не застосовуйте тонких чашок і кришталевих склянок для збирання кубиків льоду



### Обережно!

Якщо лід знебарвлений, не застосовуйте дозатор і зверніться до сервісної служби.



Користуйтеся лише льодом, отриманим із цього приладу.

## АВТОМАТИЧНИЙ ЛЬОДОГЕНЕРАТОР

- За один раз можна робити приблизно 10 кубиків льоду, 14-15 разів за день. Після заповнення лотка для зберігання льоду генерація льоду припиняється.
- Якщо льодогенератор видає шумні звуки під час падіння кубиків льоду в лоток для зберігання льоду, це вважається нормальним явищем.
- З метою запобігання появи неприємного запаху слід регулярно чистити лоток для зберігання льоду.
- Якщо в лотку знаходиться недостатня кількість льоду, дозатор може не видавати лід. Зачекайте приблизно один день, поки згенерується більше льоду.
- Якщо лід виходить із перешкодами, перевірте, чи не заблоковано вихід дозатора.
- Якщо кубики льоду застрягають і не виходять, потягніть лоток для зберігання льоду і розділіть кубики льоду, що злиплися.

**Обережно!**

У випадку необхідності зміни кількості води, що постачається до льодогенератора, зверніться до сервісної служби. vedep

**Обережно!**

Під час збоїв електроживлення кубики льоду можуть розтанути і потекти на підлогу. Якщо така ситуація, на вашу думку, триватиме надто довго, витягніть лоток і вийміть кубики льоду, а потім покладіть його на місце.

## КОРИСНІ ПОРАДИ

### ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- Перед зберіганням продуктів слід їх помити.
- Розділіть продукти на маленькі частини.
- Водянисті продукти або продукти з високим вмістом вологи слід зберігати на передньому краї полицок (ближче до дверцят). Якщо їх покласти близько до джерела подачі холодного повітря, вони можуть замерзнути.
- Теплі або гарячі продукти слід достатньо охолодити, перш ніж зберігати в холодильнику, з метою зменшення енергоспоживання і підвищення ефективності холодильника.
- Будьте обережні із зберіганням тропічних фруктів, наприклад, бананів, ананасів і помідорів, оскільки вони швидко псуються при низьких температурах.
- Слід залишати якомога більше місця між продуктами. Якщо продукти розміщені надто щільно, це погіршує циркуляцію холодного повітря і призводить до неналежного охолодження.
- Не забувайте накривати продукти кришкою чи завертати їх, щоб не розповсюджувати запахи їжі.
- Не зберігайте овочі в холодному місці, оскільки вони можуть замерзнути.
- Лоток для яєць можна зберігати на будьякій полиці холодильника.

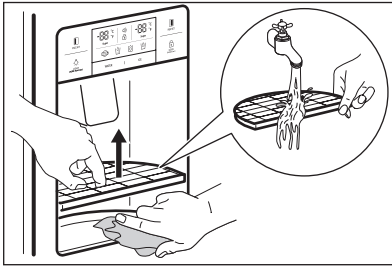
## ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

### ЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНІХ ЧАСТИН

Для чищення слід застосовувати ганчірку з водою і м'яким (нейтральним) миючим засобом.

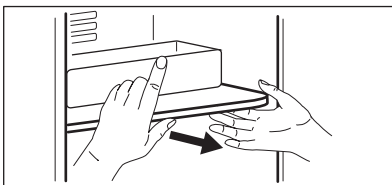
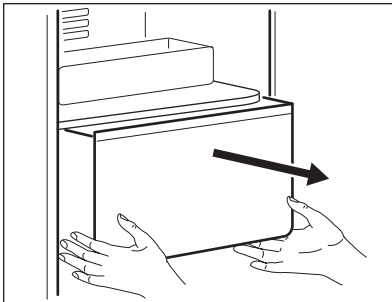
#### 1. Поличка дозатора води

Поличку з водою слід регулярно чистити, вийнявши решітку (решітка для стоку не висушується самостійно).



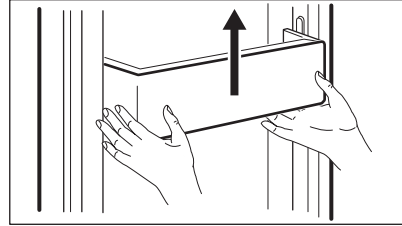
#### 2. Лоток для зберігання кубиків льоду

- Виймання: потягніть лоток вперед, щоб вийняти його.
- Заміна: вставте в бічні канавки і просуньте до кінця. Якщо неможливо просунути лоток до кінця, слід вийняти його, прокрутити спіральну котушку в лотку або на чверть повернути механізм, після чого знову вставити на місце.
- Не слід зберігати кубики льоду надто довго.



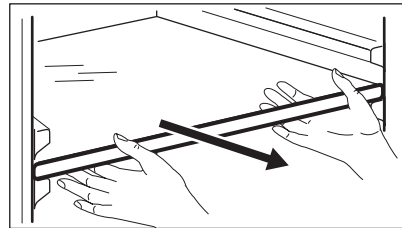
#### 3. Ніші морозильника і холодильника

Тримайте за обидва кінці і потягніть вгору.



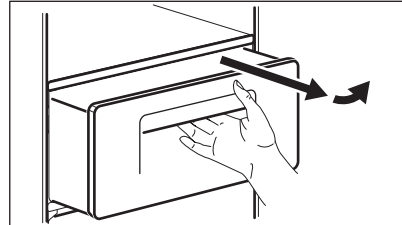
#### 4. Полички морозильника і холодильника

Повністю відчиніть дверцята, після чого потягніть полички вперед і вийміть їх.



#### 5. Лоток для овочів і фруктів

Щоб вийняти, слід потягнути їх вперед і трохи підняти.

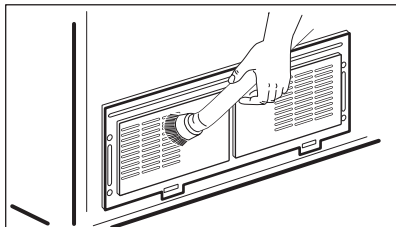


### ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ СТОРОНИ ДВЕРЦЯТ

Застосовуйте ганчірку та м'який (нейтральний) миючий засіб.

## ЧИЩЕННЯ ЗАДНЬОЇ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ (МАШИННЕ ВІДДІЛЕННЯ)

Не рідше, ніж раз у рік сл ід усувати пил з решітки за допомогою пиловсмоктувача.



## ЗАМІНА ВНУТРІШНЬОГО СВІТЛОДІОДНОГО ОСВІТЛЕННЯ



### Обережно!

Заміна світлодіодного освітлення повинна здійснюватися лише агентами сервісної служби або відповідним фахівцем.

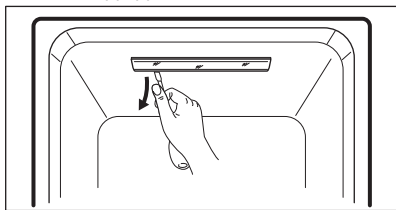


### Обережно!

Спершу переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення!

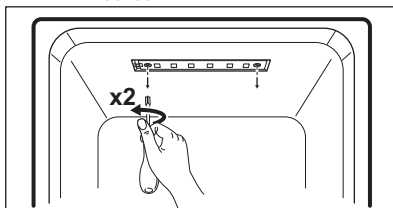
### Заміна світлодіодної лампи морозильника і холодильника

1. За допомогою викрутки від'єднайте задній бік кришки світлодіодної лампи.

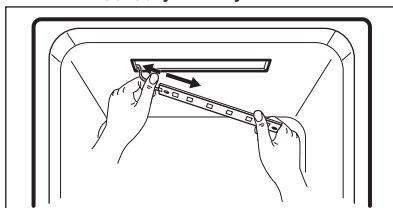


2. Від'єднайте кришку світлодіодної лампи і послабте 2 гвинти

світлодіодної пластини.



3. Від'єднайте кріплення світлодіодної пластини і замініть світлодіодну лампу.



Монтаж світлодіодної лампи відбувається у зворотній послідовності її демонтажу.



## ЩО РОБИТИ, КОЛИ...



Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся такими порадами щодо усунення неполадок!

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Повітря всередині приладу не охолоджується . Заморожування й охолодження є недостатнім.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чи підключено прилад до джерела струму</li> <li>• Чи встановлено температуру в положення НИЗЬКА?</li> <li>• Чи знаходиться прилад під прямим і сонячними променями і або поблизу сонячних променів та негарячих приладів.</li> <li>• Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Підключіть прилад до джерела живлення.</li> <li>• Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або ВИСОКА.</li> <li>• Перемістіть прилад у місце, де не падає пряме сонячне проміння та немає гарячих приладів поблизу.</li> </ul>
Продукти у приладі замерзають.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чи встановлено температуру в положення СИЛЬНО?</li> <li>• Температура всередині приладу є надто низькою?</li> <li>• Чи не зберігаються продукти з високим ступенем вологості поблизу трубки подачі холодного повітря?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або НИЗЬКА.</li> <li>• Продукти зберігаються при навколишній температурі нижче 5 °C. Перемістіть прилад у місце, де температура є вищою, ніж 5 °C.</li> <li>• Продукти з підвищеним ступенем вологості слід зберігати на полицях ближче до дверей.</li> </ul>
Із приладу доносяться дивні звуки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Підлога під приладом нерівна?</li> <li>• Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною?</li> <li>• Чи не торкаються інші об'єкти до приладу?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перемістіть прилад на рівну підлогу.</li> <li>• Забезпечте приладу достатньо місця.</li> <li>• Усуньте всі предмети, що торкаються до приладу.</li> </ul>
Дивні звуки: тріск, натискання, потік, гудіння або дзижчання води.		Це явище є нормальним ( якщо прилад не вивіряно, звуки можуть бути голоснішими ) .

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Зсередини чути аромати чи неприємний запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукти зберігаються без кришки чи обгортки?</li> <li>• Чи запишилися плями від продуктів на полицках чив нішах?</li> <li>• Продукти зберігаються надто довго?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці.</li> <li>• Слід регулярно чистити внутрішні частини приладу. Якщо запах в'їсться в ці частини, його буде нелегко усунути.</li> <li>• Не слід зберігати продукти надто довго.</li> <li>• Прилад не є ідеальним чи постійним місцем для зберігання продуктів..</li> </ul>
Дверцята відчиняються із зусиллям..	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверцята зачинялися й одразу відчинялися?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У такому випадку, слід зачекати протягом хвилини, а потім вони легко відчиняться.</li> </ul>
Всередині приладу та на його поверхні утворюються на мерзання і роса.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверцята залишалися відчиненими надто довго?</li> <li>• Продукти з високим вмістом вологи зберігалися без кришки чи упаковки?</li> <li>• Прилад знаходиться в приміщенні з підвищеною вологістю?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не тримайте дверцята відкритими упродовж довгого часу.</li> <li>• Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці.</li> <li>• Розмістіть прилад у сухішому і холоднішому місці.</li> </ul>
Передня і бокова частина приладу нагріваються.		Це нормально.

## ТЕМПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей прилад призначено для роботи при навколишній температурі згідно категорії, що вказана на заводській таблиці.

Категорія клімату	Навколишня температура ( від...до...)
SN	Від +10°C до + 32°C
N	Від +16°C до + 32°C
ST	Від +16°C до + 38°C
OTA	Від +16°C до + 43°C




Внутрішня тем пература може підлягати впливу різних факторів, наприклад, розташування приладу, навколишня температура або частота відкривання двер цят

## АКСЕСУАРИ


- Корпус фільтра
- Набір деталей для під'єднання до системи водопостачання
- Інструкція з експлуатації

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади,

позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





**electrolux.com/shop**



**EAC CE**

